



Po Hrvaski  
za vstop  
v EU na  
vrsti Srbija

RADO GRUDEN

Hrvaška bo 1. julija uradno postala 28. članica Evropske unije. S tem bo postala druga država z območja nekdanje Jugoslavije, ki ji je to uspelo. Devet let pred njo je do članstva v evropski družini prišla Slovenija, naslednja na vrsti pa bi morala biti Srbija. Ta je sicer od članstva še daleč in po Donavi in Savi bo pod beograjskimi mostovi preteklo še veliko vode, preden bo tudi Srbija lahko izobesila modro evropsko zastavo z zvezdami. Toda že v kratkem bi morala končno dobiti vsaj datum za začetek pristopnih pogajanj.

To naj bi se zgodilo v petek na vrhu voditeljev držav Evropske unije, saj vse kaže, da bo odločitev za Beograd pozitivna. To je mogoče sklepati na podlagi dogodkov zadnjega tedna, ko je prišlo do bistvenega napredka pri uresničevanju aprila sklenjenega dogovora med Srbijo in Kosovom o normalizaciji odnosov. Na marsikaterem področju je tudi po besedah visoke predstavnice Evropske unije za zunanj politiko Catherine Ashton prišlo do bistvenega napredka, tako da skupaj z evropskim komisarjem za širitev Stefanom Fülejem voditeljem EU predlaga »jasno pozitivno odločitev«. Določitev datuma za začetek pristopnih pogajanj podpira tudi Evropska komisija, pa tudi Evropski parlament je že pozval k hitremu začetku pogajanj.

Na poti Beograda do Evropske unije stoji predvsem Kosovo in njegova suverenost. Seveda je Srbija še daleč od tega, da bi Kosovo priznala kot samostojno državo. Toda do priznanja mora priti postopno in vsaj trenutno se tega od nje ne more zahtevati. Dolj je, če se spomnimo, da še marca 2010 močno evropsko usmerjeni srbski predsednik Boris Tadić ni hotel niti sesti za isto mizo s kosovskim premierjem Hashimom Thacijem, danes pa se najvišji kosovski in srbski predstavniki mirno pogovarjajo o konkretnih zadevah, ki zadevajo mirne odnose med Beogradom in Prištino ter sodelovanje srbskega prebivalstva na Kosovu s kosovskimi oblastmi.

Odveč je ponavljanje, da sta stabilnost in razvoj celotnega Balkana odvisna tudi od hitrosti srbskega približevanja k Evropski uniji. Prav zato bi bilo še dodatno zavlačevanje z določitvijo datuma o začetku pogajanj nespametno. Kar pa zadeva srbsko priznanje Kosova, je potrebna potrežljivost. Pristopna pogajanja ne bodo kratka, v tem obdobju pa bo gotovo tudi dovolj časa za dokončno rešitev srbsko-kosovskega vprašanja.

RIM - Po 10 letih spet enotna demonstracija osrednjih sindikatov

# Cgil, Cisl in Uil skupaj za delo

MAVHINJE - Jubilejna deseta izvedba

## Začel se je festival amaterskih dramskih skupin



MAVHINJE- 10. zamejski festival amaterskih dramskih skupin, ki ga uspešno prireja ŠKD Cerovlje-Mavhinje, so si noči začeli s predstavo dramske skupine Kulturnega društva Radovljica Linhartov Oder z igro Mostarska češnjeva pita ali Oradina zgodba (na posnetku Kroma) iz romana Luke Novaka Zlati dež. Humorni, nasmejni, živahni pa tudi resnobni izpovedi v mešanici dveh jezikov za eno igralko je na mavhinjskem trgu pri-

sluhnilo dobro razpoloženo občinstvo, ki je z zanimanjem sledilo tudi navdušenega optimizma polnem otvoritvenim pozdravom. Ob predstavnih raznih ustavov in pokroviteljev je spregovoril tudi župan devinsko-nabrežinske občine Vladimir Kukanja. Danes zvečer bosta na vaškem trgu v Mavhinjah, ki bo naslednja dva tedna spremenjen v gledališče pod zvezdami, na sporednu še dve predstavi.

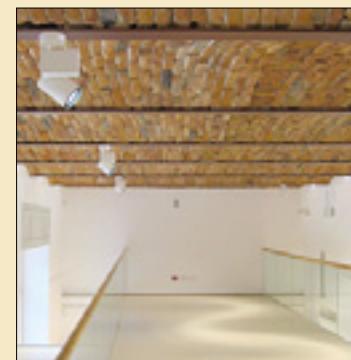
Na 3. strani

RIM - Osrednji italijanski sindikati Cgil, Cisl in Uil so po desetih letih včeraj ponovno priredili enotno demonstracijo v Rimu, na kateri so zahvalili od vlade konkretne ukrepe za delo in za preporod italijanskega gospodarstva.

Demonstracije po glavnih rimskih ulicah so se udeležili državni tajniki sindikatov Cgil Susanna Camusso, Cisl Raffaele Bonanni in Uil Luigi Angeletti, ki so nato govorili na shodu na Trgu San Giovanni. Za demonstracijo so se odločili, ker so potrebeni takojšnje izbiere oziroma ukrepi, so povedali organizatorji in italijansko vlado obožili, da vselej napoveduje ukrepe, ki pa se ne uresničijo. Skrajni čas je torej za spremembe, »faza napovedi« pa je zaključena, so povedali sindikalisti.

Na 22. strani

GORICA  
Trgovski dom  
bo novi sedež  
knjižnice



GORICA - Knjižnica Damir Feigel se bo iz KB centra preselila v pritličje Trgovskega doma. Pod novo streho bo šla tedaj, ko bo pridobljen, obnovljen in opremljen še vogalni del pritličja Fabianiijeve palače. V pričakovanju na to pa bo v že obnovljenih prostorih začasni sedež Evropskega združenja za teritorialno sodelovanje (EZTS). Da bo v Trgovskem domu sedež EZTS, je že znano, prava novost, ki bo spremeniла »geografijo« slovenske prisotnosti v mestu, pa je selitev knjižnice.

Na 8. strani

SSO pozitivno ocenil  
rimsko srečanje

Na 2. strani

Trst: po novem manj  
parkirišč proti plačilu

Na 4. strani

V železarni ukradla

57 ton litega železa

Na 5. strani

Perpetuum jazzile  
navdušil Goričane

Na 10. strani

**Saint Honore'**  
**FOCOLATO**  
SLADOLEDARNA  
ul. Cassa di Risparmio 9 - Trst  
  
"Tram" čokoladni bomboni,  
Torta "Trst", Kraška torta,  
"El can de Trieste",  
Torte za rojstne dneve  
"Orocolato" in "Samba"  
  
ODPRTO VSAK DAN  
od 9.00 do 23.00

**Odkup zlato** Novo  
Poštenost in transparentnost  
  
Kupimo rabljeno zlato,  
srebro in platino  
  
NOVO - Fernetiči, 14  
Tel. 040 2602853  
  
S tem kuponom dobite 5% več  
pri ocenitvi vaših predmetov.  
Certificirana elektronska tehnika  
Plačamo na stotino grama  
  
Fernetiči, 14  
Drevored Miramare, 11  
Ulica Vergerio, 9  
Žavje (blizu bencinske črpalki H6)  
Tržič - Drevored San Marco, 23

**Gorizia Materassi**  
LEMIGLIORI MARCHE  
  
LEŽIŠČA - VZGLAVNIKI - PODLAGE - POSTELJE  
POPUSTI OD 10% DO 50%  
  
VZGLAVNIKI  
100% lateks €66,00 -70% €19,80  
LEŽIŠČE  
memory foam cm 80x190 -50% €249,00  
LEŽIŠČE  
neodvisne vzmeti cm 80x190 -40% €274,00  
LEŽIŠČE  
ortopedsko - vzmeti cm 80x190 -50% €99,00  
ELEKTRIČNA PODLAGA  
el. dvigovanje vzglavnika in naslona za noge cm 80x190 -40% €499,00  
ELEKTRIČNI POČIVALNIK  
el. dvigovanje celotnega počivalnika -40% €590,00  
cm 160x190 -50% €996,00  
€915,00 €549,00  
cm 160x190 -50% €396,00  
€984,00

GORICA Korzo Italia 123

Tel.: 0481.530.537

Delovni čas:

od torka do sobote

9.45 - 13.00 in 15.30 - 19.00



**SVET SLOVENSKIH ORGANIZACIJ** - Izvršni odbor obravnaval aktualna vprašanja

# Pozitivna ocena rimskega srečanja

*Čim prej je treba obnoviti delovanje skupnega vladnega omizja - Pravna služba v dogovoru s Slovenijo*

GORICA - Izvršni odbor Sveta slovenskih organizacij (SSO) je ta teden zasedal v Gorici. Na redni mesečni seji je predsednik Drago Štoka poročal o delovanju krovne organizacije in o aktualnih vprašanjih, ki so bila v ospredju delovanja v zadnjem času.

Kot piše v tiskovnem sporočilu, se SSO strinja z zamislio o ustanovitvi pravne službe, ki so jo predsednikoma obeh krovnih organizacij orisali predstavniki Agrarne skupnosti. Vprašan, ki zadevajo uveljavljanje zaščite na teritoriju je precej in zahtevajo strokovno pravno obravnavo in posledično primerno odvetniško posredovanje. Zamisel o pravni službi si cer ni novost in se je vselej zaustavila ob vprašanju finančnega kritja. Večkrat so to oviro premostili slovenski odvetniki iz Trsta in Gorice, ki so ponudili brezplačno pravno posredovanje. SSO slednjim izraža zahvalo, obenem pa trdi, da bi bilo potrebno finančno plat rešiti v dogovoru s Slovenijo, pri čemer bi ob Uradu za Slovence v zamejstvu in po svetu in ob Ministrstvu za zunanje zadeve lahko sodelovalo tudi Ministrstvo za pravosodje.

IO se je strinjal s pozitivno oceno, ki jo je dal predsednik Štoka o srečanju obeh krovnih organizacij s predsednikom vlade Republike Slovenije Alenko Bratu-



Drago Štoka

šek in o udeležbi na medvladnem srečanju v Rimu, kjer je bilo prisotno tudi predstavništvo italijanske manjšine v Sloveniji in na Hrvaškem. Ob temah slovenskega šolstva in predstavninstva Slovencev v italijanskem parlamentu, ki ga predvideva zaščitni zakon 38/01, je pričakovali, da bo italijanska vlada čim prej imenovala novega predsednika vladnega omizja, tako da se bo že začeto delo lahko nadaljevalo. Predsednik vlade Enrico Letta je to obljudil in SSO pričakuje čimprejšnje delovanje skupnega omizja. Obisk pri predsednici Bratuškovi in rimsko medvladno srečanje pa sta pokazala, da je še vedno odprt vprašanje skupnega predstavninstva slovenske manjšine v Italiji. SSO je mnenja, da bi bilo potrebno to čim prej urediti, tako da so razmerja primerno

uravnovešena in bi veljalo tako za odnos s Slovenijo kot tudi z Italijo.

Izvršni odbor se je tudi podrobnejje seznanil s potekom evropskega projekta Jezik/Lingua. Ocenjeno je bilo, da projekt uspešno poteka, zanimanje za slovenščino raste in potreben je že sedaj razmišljati o novem programskem obdobju 2014-2020. V ta namen želi SSO, da bi čim več članic razmislilo, da svojo društveno strukturo prilagodijo in se usposobijo za sodelovanje na evropskih projektih, ki predstavljajo vedno bolj pomemben vir črpanja sredstev za delovanje.

Kot se navajajo v tiskovnem sporočilu, je Izvršni odbor SSO izrazil zgodovljstvo ob posvetitvi novega duhovnika g. Klemena Zalarja v tržaški škofiji. Predvsem pa je dobrodošla želja, ki jo je izrazil novomašnik, da bi se čim bolj posvetil mladini, skavtom in verskemu življenju v mestnem središču samem.

Predsednik SSO za Videmsko Giorgio Banchig je poročal o nadaljevanju prizadevanj za špetersko dvojezično šolo, ki je bila deležna obiska pristojne deželne odbornice Loredane Panariti. Novost zadeva pismo staršev, v katerem predlagajo, da se šola dokončno presele v kolegij, ki so ga zgradile ZDA po potresu leta 1976. SSO je predlog pozitivno

ocenil, saj so prostori kolegija sodobnejši in tudi prostornejši, pri tem pa je potrebno paziti, da se celotni postopek ne zavleče ali celo ustavi. Na znanje je Izvršni odbor vzel tudi spremembu v društvu Marij Černet, kjer je bil za novega predsednika imenovan Anton Sivec, kateremu gredo voščila za dobro in uspešno delo v dobrbit slovenskemu življu v Kanalski dolini.

Predsednik za Goriško Walter Bandel je poročal o obnovi projekta Posoška kronika s Pokrajino Gorica, pri katerem sodelujeta še Slovenska kulturno-gospodarska zveza in Furlansko filološko društvo. Goriški SSO je več pozornosti namenil razpisom za kraško področje, ki jih objavlja Las Kras.

V zaključku tiskovnega sporočila je še navedeno, da je SSO v zadnjih tednih pozorno spremjal problematiko goriške Katoliške knjigarnje, Tržaške knjigarnje in članskih športnih ekip, ki nastopajo v državnih ligah. Gotovo gre za dejavnike, ki pričajo o prisotnosti Slovencev na celotni krajevni in deželni stvarnosti. Glede na nove razmere, ki so se pokazale z današnjo ekonomsko krizo, pa je potrebno, da vsak projekt objektivno odgovarja potrebam in razmeram sedanjih kriznih časov, še navaja SSO.

**RAI SLO - Nocoj**

## Zanimiva oddaja Alpe Jadran

TRST - Nocojno oddajo Alpe Jadran (ob 20.50, slovenski program RAI) bo uvedel prispevek o nenavadnem konjičku domaćina Vojka Ražma, ki je v zadnjih dveh letih obnovil nad dvajset kamnitih pastirskih hišk v okolici Bazovice. Mala kamnita zatočišča so še pred nedavnim uporabljeni kmetje ali pastirji, da so se občasno zatekli vanje pred dežjem, burjo ali soncem. Da bi se tradicija suhozidne gradnje prenesla na nove robove, so gospoda Vojka obiskali tudi otroci iz bližnjega vrtca in zanimanjem opazovali, kako je iz neoblikovanih kamnov nastal kraški zid, iz ploščatih škril pa streha za pastrisko hiško. Prispevek, ki ga je pripravila slovenska programistka Rai Deva Pincin, bodo predvajali tudi v Sloveniji, Avstriji, Madžarski, Bavarski in Hrvaški ter v italijansčini na Televiziji Koper. V nadaljevanju bodo gledalci spoznali evropski projekt za spodbudo nemških moških kadrov za delo v vrtilih, priljubljeno termalno letovišče na Madžarskem, najstarejši vinski hram v Prekmurju in novogoriški muzej, ki pripoveduje o nerazumni državni meji med Italijo in nekdanjo Jugoslavijo. Drugi del prinaša zgodbo o madžarskem upokojencu, prispevek o poslikavah renesančne umetniškega mojstra Pomponia Amalteja v furlanskem Huminu, za konec pa še glasbo z balkanskim ljudskim izročilom. Novitvijo oddaje bo v četrtek ob isti uri.

**DSI - Jutri pri Sireni**

## O romanu Vilme Purič Brez zime

TRST - Sezona večerov v Društvu slovenskih izobražencev se načiba h koncu. Ponedeljkova srečanja na Donizettijevi ulici so stalnica v tržaškem kulturnem življenju in predstavljajo odlično priložnost, da se Slovenci v središču mesta srečajo in ohranijo vezi, ki bi jih naglica današnjega časa z luhkoto izbrisala. V društvu predavajo ugledni gostje o najrazličnejših tematikah – literarno, zgodovinsko, umetniško in znanstveno tematiko ter iz aktualnosti. Predavatelji prihajajo iz matice, iz našega primorskega prostora, nastopajo pa tudi italijanski gostje. Letošnja sezona je bila zelo dobro obiskana, zvrstilo se je nad trideset kvalitetnih kulturnih večerov, ki so privabili veliko obiskovalcev, rednih prijateljev in občasnih poslušalcev.

Ob vstopu v poletni čas bo jušnje srečanje izjemoma potekalo prelepem naravnem okolju Tržaškega pomorskega kluba Sirena na Miramarškem drevoredu v Barkovljah. Na njem bodo predstavili roman Vilme Purič Brez zime, ki je lani izšel pri založbi Mladika. Gre za delo, ki se dotakne krhkosti in razpetosti življenja ženske junakinje, ki se spopada z zaljubljenostjo, materinstvom in novim družinskim življenjem. V ozadju urbanega okvirja, ki ga predstavlja prav Trst, avtorica Vilma Purič izjemno sposobnostjo vživetja v usodo in razpoloženja svoje junakinje ter s pretanjem čutom za detajle stopnjuje njenog zgodbo do nedoumljivega razpleteta. O pomenu tega dela, o njegovih estetskih in vsebinskih značilnostih ter o pisateljčinem ustvarjalnem delu bosta na večeru ob Puričevi prisotnosti spregovorili Marija Cenda in Majda Artač Sturman.

Večer bo umetniško dopolnil nastop dua flavt Valentina Jogan in Nausikaa Concina iz razreda prof. Eriko Slama pri Glasbeni matici. Odlomke iz romana bo podal Marjan Kravos.

Večer v klubu Sirena v Barkovljah se bo začel ob 20.30.

**KOROŠKA - Po prometni nesreči je v celovški bolnišnici izdihnila Annamaria Gregoretti**

# V Avstriji umrla Tržačanka



Do usodnega trčenja je prišlo na cesti med Možberkom in Trgom

CELOVEC - V petek je v Kliničnem centru v Celovcu za posledicami hude prometne nesreče umrla 58-letna Annamaria Gregoretti, tržaška občinska uslužbenka. Po poročanju koroškega dnevnika Kleine Zeitung je do prometne nesreče prišlo v četrtek popoldne na državni cesti Turracher Strasse, ki vodi proti severu Avstrije, in sicer med naseljema Možberk (Moosburg ali tudi Blatograd) in Trg na Koroškem (Feldkirchen).

Tržaška voznica se je z avtomobilom peljala od Celovca proti Trgu na Koroškem. Pri vasi Albern, ki je od Celovca oddaljena 17 kilometrov, je po pisanju avstrijskega časopisa iz nepojasnjениh vzrokov nedanoma zavozila desno proti robu cestišča, nakar naj bi sunkovito obrnila volan proti levi in se znašla na nasprotnem voznom pasu. V njej

## NESREČA NA DELU V Kopru delavec padel s strehe in umrl

KOPER - Včeraj zjutraj je med delom na strehi skladišča v Kopru približno sedem metrov globoko padel delavec. Posredovala je Prehospitalna enota Obala, a delavec je kljub pomoči reševalcev umrl na kraju dogodka.

Po podatkih Uprave Republike Slovenije za zaščito in reševanje je do delovne nesreče v Kopru prišlo ob 7.24 zjutraj. Kljub hitri intervenciji Prehospitalne enote Obala je delavec na kraju dogodka umrl. Kot se je izvedelo, je približno 60-letni delavec iz Laškega hodil po zidku ob robu strehe hale za hitro pokarljivo blago, nato pa naj bi stopil na streho, ki se mu je pod nogami vdrla.

**DUNAJ - Demontracija Svobodnega Trsta**

# »Naravno mater« Avstrijo poklicali na pomoč proti Italiji



Na dunajskih ulicah so razvili dvojezični transparent

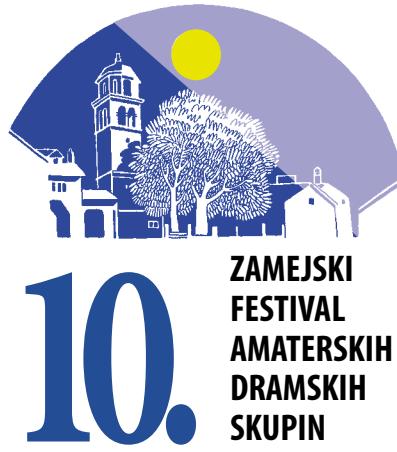
no vozilo je čelno trčil avtomobil, ki ga je v pravilno smer vozil 61-letni moški iz Trga. Avtomobil Gregoretti je po silovitem trčenju odbilo v brežino ob cesti.

Zensko so reševalci s helikopterjem prepeljali v celovški Klinični center, kjer pa je v petek zaradi težkih poškodb izdihnila. Poškodovane voznike drugega vpletenega vozila so prav tako prepeljali v isto bolnišnico, o njegovem zdravstvenem stanju avstrijski mediji niso poročali. Annamaria Gregoretti je bila v službi na tržaškem občinskem oddelku za davke in dajatve, ki deluje pod okriljem odborništva za finance. Ob boleči izgubi so svojci privolili v darovanje organov pokojnjice. Tovrstne hitre odločitve so v tako žalostnih trenutkih mučne, ampak zelo pomembne, saj lahko smrt ljubljene osebe reši več življenj. (af)

DUNAJ - »Il porto non è Italia - Pristanišče ni Italija«: dvojezični italijansko-slovenski napis je kraljeval včeraj na dunajskih ulicah na transparentu gibanja Svobodni Trst (Trieste libera). Gibanje je namreč v avstrijski prestolnici priredilo demonstracijo, s katero se je obrnilo na tržaško »naravno mater«, Avstrijo namreč, in od nje zahtevalo spoštovanje »izbrisanih pravic« ter konec »vojaške zasedbe, ki jo italijanska država izvaja v Coni A Svobodnega tržaškega ozemlja«, kot piše v sporicu za javnost. Po besedah organizatorjev se je manifestacije udeležilo kakih tristo ljudi, ki so že zeli opozoriti, da italijanska vladata krši mednarodni mandat, saj bi morala na podlagi Londonskega memoranduma le upravljati Cono A STO, ki po menju Svobodnega Trsta ostaja neodvisno ozemlje zunaj meja italijanske države.



**Trst**



Zamejski festival amaterskih dramskih skupin praznuje dvajset let in deset izvedb. Organizatorji športno-kulturnega društva Cerovlje-Mavhinje in predstavniki dramskih skupin slovenskih manjšinskih društev bodo v prihodnjih dveh tednih spremenili vaški trg v gledališko dvorano pod zvezdami. Obseg prizadevnega in vztrajnega dela, ki ga je treba vlagati v izvedbo tako množičnega in zahtevnega dogodka poznajo predvsem člani društva, ki bodo vsak večer skrbeli za čim boljši potek dogajanja na održi, a tudi za zadovoljstvo publike, ki si bo privoščila prijetne večere med parterjem in kioski. O jubilejni izvedbi in priložnostnih pobudah smo se pogovorili z odbornico Natašo Križmančič.

»Ob desetletnici smo želeli, da bi bila izvedba čim bolj bogata in nastopajoči so pripomogli k uresničitvi te želje z visoko udeležbo. Vključno z gostovanji, bomo predstavili naši publiki 28 predstav, od katerih bo kar 18 produkcij otroških in mladinskih skupin, kar jasno poudarja razvoj tega pomembnega področja amaterske dramske dejavnosti. Z nami bodo skupine iz tržaške, goriške pokrajine in Benečije kot tudi iz Koroške. Žal pa letos ne bodo z nami prijatelji iz Hrvaške in Madžarske,« nam je uvodoma povедala.

Bomo lahko zasledili novosti v programu ali v pravilniku?

**NARODNI DOM** - V torek predstavitev Jevnikarjeve posmrtnne monografije

## Slovenski avtorji v Italiji

Izšla je okviru projekta Jezik-Lingua - O delu bosta spregovorili urednica Marija Cenda in Marija Pirjevec

Slavistično društvo Trst-Gorica-Videm je 24. maja na Općinah priredilo »Jevnikarjev simpozij« ob stolnici rojstva šolnika, kulturnega delavca, literarnega zgodovinarja in urednika prof. Martina Jevnikarja (1913-2004). Takrat je imela prof. Marija Cenda priložnost, da kratko predstavi njegovo posmrtno literarnozgodovinsko monografijo Slovenski avtorji v Italiji. Izšla je ravno tiste dni v sklopu čezmejnega evropskega projekta, ki ga vodi Ciljno začasno združenje Jezik-Lingua. Sama je namreč izbrala in uredila njegove kritike, pregledne in zapise, ki jih je na Radiu Trst, v Mladiki, Literarnih vajah in drugih publikacijah več desetletij posvečal našim književnim ustvarjalcem. Za obdobje od avtorjeve smrti do danes pa je prispevala dragocen dodatak.

Do prve celovite predstavitev pomembnega dela bo prišlo v torek, 25. junija, ob 17. uri v dvorani Narodnega doma v Trstu v Ul. Filzi 14. O knjigi bosta ob zastopnikih Ciljnega začasnega združenja Jezik-Lingua spregovorili urednica prof. Marija Cenda in prof. Marija Pirjevec.

Sledila bo predstavitev v Ljubljani, in sicer v četrtek, 27. junija, ob 11. uri v dvorani Slovenske matice na

**MAVHINJE** - 10. zamejski festival amaterskih dramskih skupin

# Dva tedna na vaškem trgu gledališče pod zvezdami

Pogovor z odbornico ŠKD Mavhinje Natašo Križmančič o jubilejni izvedbi

Pravilnik tekmovanja je ostal nespremenjen, tako kot potek festivala vsak večer na dveh odrih. Predstavljeni bodo igre, ki so nastale v zadnjih dveh letih. Program obsega veliko novejših predstav, saj je zadnjih mesecih debitiralo visoko število društvenih uprizoritev. S ponosom ponavljamo tudi, da so nekatere predstave nastale ravno za ta festival in bodo doživele pri nas krstno izvedbo. Izven tekmovanja bodo nastopili otroci vrtca iz Šempolaja, učenci šole Studio Art, Pupeskrasa s svojim kabaretom in komični duo Rita in Helena.

Letošnjo žirijo sestavljajo Lorendana Gec, Samanta Kobal in Gojmir Lešnjak-Gojc. Povabili smo strokovnjake za različna področja, kar naj bi zagotavljalo pozornost do različnih aspektov uprizoritve. Lorendana Gec bo prvič z nami, kar pomeni, da bo poleg strokovnega doprinosa obogatila ocene s pogledom osebe, ki se v tej vlogi prvič sooča z našim festivalom.

Omenila bi še, da je naša brošura tokrat posebno bogata, saj obsega poleg običajnih informacij o programu tudi zgodovinski del, ki ga je pripravila Maja Lapornik. Jubilejna bo tudi vsebina fotografske razstave, ki bo letos obsegala utrinke iz vseh izvedb festivala in sta jo uredila Anja Colja in Erik Iori.

**Vsek dan teh desetih izvedb je zapisan predvsem na kožo vsakega odbornika društva...**

Realizacija festivala zahteva ogromno energij, truda in dela. Pri-

Sinoč se je začel  
10. festival  
amaterskih  
dramskih skupin

KROMA

pravljamo ga že dve leti, od januarja pa vedno bolj intenzivno, mesec pred začetkom in zdaj, ko so predstave na održi, dejansko brez premora. Iskanje sredstev in podpore je bilo letos posebno zahtevno in pravzaprav ne vedemo, kako bomo prišli skozi, a verjamemo v ta festival in navdušenje je naša moč, da najdemo rešitve za vse ovire, saj ne delamo samo za nas, a predvsem za vse tiste, ki se festivala udeležujejo kot nastopajoči ali gledalci.

Rossana Paliaga



### Današnji in jutrišnji spored

Nedeljski program mavhinskega festivala se bo pričel ob 20.30 s sladkim presečenjem Torte za mamo, ki jo bodo pripravili člani otroške dramske skupine Tamara Petaros. Skupina društva Finžgarjev dom bo nastopila namreč s peto igrico serije, ki jo je Lučka Susič posvetila domačim pustolovščinam bratov Tomaža, Mateja in Brede. Režijo duhovite predstave je podpisala Manica Maver. Sledila bo ob 21.15 Pravljica (za odrasle) društva Tik Tak Teater. Večkrat nagrajeno igro v režiji Roberta Cotiča sestavljajo trije monologi Stefana Benjija: Mademoiselle Lycanthrophe, Grimalda in Zidarjeve sanje. Prva dva monologa sta v knjižni slovenščini, tretji pa v goriškem slovenskem narečju. Ponedeljkov večer se bo pričel nekoliko prej, in sicer ob 20. uri s predstavljivo izven konkurence zaključne predstave gledališke šole Studio Art Odvznoter-Navzven. Vrsto sedmih avtorskih prizorov so podpisali sami izvajalci. Ob 21.30 bo otroška dramska skupina društva Cerovlje-Mavhinje zaželela vsem obiskovalcem Čokoladne sanje s tekstrom Veronike Don in Eve Kranjac, ki sta tudi podpisali režijo igrice o navihanem zajčku, ki (skoraj vsem) zaljubljenec prinaša čokoladne srčke.



O monografiji  
Slovenski avtorji v  
Italiji je bil prvič  
govor na posvetu  
Slavističnega  
društva na  
Općinah konec  
maja

KROMA

Kongresnem trgu, kjer bodo ob predstavnikih Ciljnega začasnega združenja Jezik-Lingua spregovorili urednica prof. Marija Cenda, akademik prof. Matjaž Kmecl in prof. France Pibernik. V pripravi pa je še predstavitev v Gorici.

Knjiga Slovenski avtorji v Italiji obsega 524 strani. Za oblikovanje, slikovno gradivo in uredniško delo je poskrbela Založba Mladika. Avtor v njej obravnava 89 slovenskih pesnikov, pisateljev in dramatikov, ki so po vojni ustvarjali na Tržaškem, Goriškem in Videmskem. Prof. Jevnikar je sicer z enako skrbnostjo in ljubeznijo obravnaval tudi koroške in

pa zdomske ustvarjalce, tudi take, ki so ustvarjali drugod po Italiji, vendar je ta knjiga namenjena našemu prostoru.

Poleg prikaza avtorev in njihovih del je urednica v knjigo uvrstila Jevnikarjev prikaz zamejskih povojnih revij in pa obsežen izbor njegovih poročil o pomembnih zgodovinskih, domoznanskih in eseističnih delih, ki zadevajo našo skupnost. V svojem Pripisu je prof. Cendova sintetično posodobilila podatke za desetletje po avtorjevi smrti in kratko predstavila še 24 novih avtorjev, ki so se s svojimi knjigami pojavili v tem obdobju.

Z odlokom z dne 31.01.11  
je Ministrstvo za Infrastrukture in Promet  
pooblastilo tudi upokojene zdravnike  
za izdajo zdravniških potrdil  
o psihofizični sposobnosti za vožnjo.

**Dr. Giuseppe CARAGLIU**

torej ponovno izdaja

**zdravniška potrdila  
za vozniški izpit,**

**še vedno v ul. Rossetti 5,  
vsak dan od 10h do 12h**

**in od 15h do 17h.**

**Ob sobotah pa od 10h do 12h.**

Po potrebi, pokličite na tel. št. 339 6931345.



**OBČINA TRST - V občinskem svetu o popravkih k prometnemu načrtu**

## **Drastično krčenje parkirišč proti plačilu Cenejše parkirnine na rumenih in modrih območjih**

Tržaški občinski svet je včeraj ves dan nadaljeval z obravnavanjem popravkov k prometnemu načrtu. Sad petkove in včerajšnje seje pa je že precej spremenjen načrt, vsaj kar zadava parkirišča oz. parkirna mesta proti plačilu, ki so doživel drastično krčenje, znižali so tudi parkirnine za posamezna območja oz. spremenili namembnost slednjih, tako kot je v petek sicer že napovedala odbornica za mestno načrtovanje Elena Marchigiani, s čimer je občinska uprava sprejela nekatere popravke tako večinske Zvezne levice kot opozicijske desne sredine. Tako bo za enourno parkiranje na t.i. »rumenih območjih« treba plačati evro namesto predvidenega 1,20 evra, znižali pa so tudi parkirnine na t.i. »modrih območjih«, kjer bo za uro parkiranja treba odšteti 0,50 evra, medtem ko je občinska uprava sprva dolila 0,60 evra, obenem bo parkiranje za prve pol ure brezplačno. Poleg tega bodo nekatera rumena območja spremenili v modra.

Med spremembami, ki so jih izglasovali na včerajšnji seji, na kateri so vzel v pretres 190 od približno 380 predloženih popravkov, je bil npr. tudi umik uvedbe parkirišč proti plačilu v Rojanu, vse dokler ne bodo uredili območja bivše policijske kasarne v Ul. Stock, prav tako ne bo parkirišča proti plačilu pri Sv. Andreju. To vrstnih parkirišč tudi ne bo v Ul. Pirano, pri Miramarškem gradu, dalje v Ul. Settefontane (med Trgom Pergugino in Ul. Revoltella), v Ul. San Marco in delno tudi v Ul. Combi, prav tako ne bo treba plačevati za parkiranje v Ul. San Cilino pri Sv. Ivanu ter med ulicama Carpison in Giulia. Popravek Zvezne levice o razdelitvi mestnega središča na tri območja z različnimi višinami parkirnine ni bil sprejet, enako usodo je doživel poprav-



vek o uvedbi posebne vinjete za motocikliste, ki se podajo v mestno središče. Tudi popravek Prihodnosti in svobode o umiku namere o uvedbi »preferenčne cone« za pešce na območju Ul. Crispi, ni bil sprejet, svetniki pa so sprejeli predlog o razširitvi območja mestnega središča, kjer bo letna cena parkiranja znašala 360 evrov.

Seja se bo nadaljevala jutri (začetek ob 10. uri), ob tej priložnosti pa bo tekla beseda tudi o predlogu uvedbe parkirišč proti plačilu na Općinah. Jutri bi morali tudi zaključiti razpravo, o prometnem načrtu pa naj bi glasovali 8. julija.

### **STARO PRISTANIŠČE**

## **Tudi Vittorio Sgarbi na prvi obletnici obnovljene hidrodinamične centrale**

Obnovljena hidrodinamična centrala v tržaškem starem pristanišču praznuje eno leto, obletnico pa so včeraj proslavili s primerno slovesnostjo. V zadnjem letu so se namreč zvrstile številne pobude, od razstav do posvetov in drugih dogodkov, ki so privabili več kot deset tisoč obiskovalcev.

Zato priložnost so včeraj priredili javno srečanje, na katerem so obletnico praznivali predsednica Pristaniške oblasti Marina Monassi, predsednik tržaškega inštituta za pomorsko in pristaniško kulturo ICMP Alfonso Rossi Brigante ter direktorica ICMP Antonella Caroli. Slovesnosti se je kot gost udeležil tudi umeritni kritik Vittorio Sgarbi, sicer nekdanji podtajnik na ministrstvu za kulturne dobrine. Kot je bilo med drugimi slišati, je bila dejavnost vodstva centrale v zadnjem letu osredotočena na ohranjanje zgodovinske dediščine pristanišča in tkanju vedno tesnejših in plodnih vezi s severnoevropskimi pristanišči.

Sgarbi je poudaril, da je bila odločitev, da se zaščiti hidrodinamično centralo, pravilna. Z veseljem je vzel na znanje, da je bila centrala obnovljena in da so potekale v njej številne pobude, čeprav je bil mnenja, da bi lahko v zadnjem letu storili kaj več.

**LONJER - V petek so predstavili letošnji Arteden, ki bo od 1. do 7. julija**

## **Letos prvič več zvrsti**

V Športno kulturnem centru v Lonjiju so v petek zvečer predstavili program letošnje bližajoče se mednarodne umetniške delavnice Arteden in odpri skupinsko razstavo trinajstih umetnikov društva za umetnost Kons na tematiko prostora. Predsednica slovenskega kulturnega društva Lonjer Katinara Darja Kodrič je predstavila letošnji program in povedala, da gre za jubilejno deseto leto, kar se v Lonjiju odvija srečanje umetnikov, ki pripadajo manjšinskim skupnostim. Letos bo potekalo od 1. do 7. julija, ko bo center zaživel z razčlenjenim programom delavnic in pobud, ki bodo kot vedno privabile številno publiko.

Medtem ko so se v prejšnjih letih srečanja udeleževali likovni umetniki, bo letos delavnica prvič povabila k sodelovanju ustvarjalce iz različnih umetnostnih zvrst: glasbe, plesa, slikarstva, fotografije in pesništva. Novost bo tudi v tem, da bo vsak dan delavnice posebej posvečen enemu umetniku oziroma eni specifični stroki, da bi se lahko tudi obiskovalci podrobneje seznanili s potekom ustvarjalnega procesa.

V jutranjih urah bodo potekale otroške delavnice pod mentorstvom umetnikov, medtem ko bo v večernih urah Mirna Viola vodila delavnico digitalne fotografije za začetnike. V imenu kluba Foto video Trst 80 je spregovoril Luka Vuga in povedal, da program obsegata tako teorijo kot prakso na terenu. Člani fotokrožka bodo tudi letos spremajali potek Artedna in pripravili projekcijo.

V pondeljek, 1. julija, bo dan, posvečen glasbi. Na srečanju z umetnikom, ki bo vsak dan ob 18. uri, bo prisoten slovenski glasbenik Tomaž Nedoh, saksofonist in pedagog. Zvečer bo nastop ansambla trolbil San Paolino iz Ogleja. Torek bo posvečen likovni umetnosti ter srečanju s slikarjem iz Slovenj Gradca Zoranom Rožičem, sledila bo predstavitev knjige Diane Bošnjak Paralelni svetovi in nastop pevskega zborja Tončka Čok iz Lonjija, ki ga vodi Manuel Purger. Sreda bo dan, posvečen fotografiji in srečanju z japonsko fotografinjo, ki živi na Češkem, Yoshimi Yokoyama. Če-

Prisotne je nagnovorila tudi predsednica SKD Lonjer Katinara Darja Kodrič

KROMA



**BRIŠČIKI - Včeraj dan odprtih vrat inštituta OGS**

## **Poglobitev v znanost**

V prostorih Inštituta za oceanografijo in eksperimentalno geofiziko pri Briščikih je včeraj potekal dan odprtih vrat te ustanove, ki so ga lahko obiskali vsi, ki so to žeeli in jih zanimata znanstveno raziskovanje, tako malo kot veliki, ki so se tako seznanili z delovanjem in poslanstvom inštituta, ki sestoji v preučevanju Zemlje, ter s tehnologijo, ki se pri tem uporablja. Obiskovalci, ki jim je bilo na voljo osebje inštituta, so tako seznanili z organizacijo ustanove, dalje s preučevanjem morja, biotsko raznovrstnostjo Tržaškega zaliva, okoljsko geofiziko in spoznavanjem potresov, na voljo so imeli tudi virtualno potovanje po Briškovski jami, vsak obiskovalec pa je tudi prejel vstopnico za dejanski obisk jame.



Dan odprtih vrat je bil primeren tako za male kot za velike obiskovalce

### **Pri Božjem polju še danes Trieste on Sight**

V mednarodnem gostišču za mlade na Božjem polju pri Proseku, ki ga upravlja skavtska organizacija Amis, se bodo danes nadaljevale pobude v okviru tridnevne priredite »Trieste on Sight - poskusi državljanstva«. Zadnji dan se bo začel ob 10. uri s t.i. ekološkim potepanjem s kolesi. V okviru 10 kilometrov dolge proge se bodo udeleženci podali od Božjega polja do Nabrežine in nazaj. Ravno tako ob 10. uri bo delavnica joge v priredbi združenja Metamorfosy-Uisp. Poleg tega bodo številne druge pobude, od koncertov do razstav in javnih razprav. Ob 13. uri bo na vrsti irska in ameriška glasba, ob 18. uri pa bo javno srečanje med mladimi in lokalnimi upravitelji. Ob 19. uri bo staž balkanskih plesov, medtem ko se bo ob 20. uri predstavila srbska folklorna skupina Vuk Karadžić. Tridnevna prireditev se bo zaključila z nastopom južnoameriške skupine Chirike'. Odprtih bodo tudi dobro založeni kioski, ki bodo ponujali hrano in pičajo z različnih krajev sveta.

### **Predstavitev knjige fizika Ghirardija**

V knjigarni Ubik v galeriji Tergesteo (Borznji trg št. 25) bodo v torek, 25. junija, ob 18. uri predstavili knjigo fizika Giancarla Ghirardija »I tarocchi periodici« (založnik Aracne). Publikacijo bo ob udeležbi avtorja predstavila novinarka Cristina Serra.

### **V sredo v Križu dalmatinske pesmi**

Moški pevski zbor Vesna bo v sredo, 26. junija, na tradicionalnem zaključnem koncertu pod taktilko dirigenta Rada Milica izvajal dalmatinske pesmi, medtem ko je lanski sklepni koncert posvetil maestru Vodopivec. Koncert bo ob 21.15 pri Bibcu, v primeru slabega vremena pa v Ljudskem domu. Ob sklepu Križega tedna bo danes v Križu pohod po vaških ledinskih kotičkih, zvečer pa pri Procesiji tradicionalno svetoivanski kres.

### **V dvorani ZKB srečanje o lymski boreliozi**

Zadružna kraška banka vabi člane in stranke na predavanje na temo lymski boreliozi, ki bo v petek, 28. junija, ob 18.30 v razstavni dvorani ZKB na Općinah. Pobudo prireja ZKB v sodelovanju s Centrom na Lymsko boreliozo tržaške bolnišnice.



**ŽELEZARNA** - Karabinjerji arretirali podjetnika in njegovega voznika

# Kradla lito železo

## Slovenski policisti nagradili italijanske

V Sloveniji je 27. junij dan policije, saj so policisti leta 1991 na ta dan »stopili v bran celemu slovenskemu narodu in se odločili za samostojno državo Slovenijo,« so napisali na Policijski upravi Koper. V petek je bila proslava na Moretinih pri Kopru, kjer je sedež koprskih prometnih policije. Med slovesnostjo so slovenski policisti nagradili tudi dva italijanska kolega iz Trsta (na posnetku). Vodja tržaške mejne policije Manuela De Giorgi je iz rok direktorja PU Koper Danimirja Rebca prejela srebrni ščit policije zaradi uspešnega sodelovanja med tržaško in koprsko mejno policijo. V zadnjih letih so odnosi postali še bolj tesni, nadvse dragocena je redna izmenjava informacij v zvezi z nezakonitim priseljevanjem in čezmejnimi kriminalom. Plodno sodelovanje je obrodilo tudi več uspešno zaključenih skupnih akcij. Višji inšpektor Massimo Miani, ki je odgovoren za kazenske zadeve pri tržaški prometni policiji, je prejel priznanje zaradi dolgoletnega sodelovanja, v okviru katerega sta obe policiji arretirali in kazensko ovadili večilo mednarodnih trgovcev z ukradenimi vozili.



## Včeraj danes

Danes, NEDELJA, 23. junija 2013

KRESNICA

Sonce vzide ob 5.16 in zatone ob 20.58 - Dolžina dneva 15.44 - Luna vzide ob 20.50 in zatone ob 5.17

Jutri, TOREK, 24. junija 2013

JANEZ

**VREMENIČAJ:** temperatura zraka 24 stopinj C, zračni tlak 1015 mb ustaljen, vlagi 55-odstotna, jugovzhodnik, 2 km/h, nebo jasno, morje skoraj mirno, temperatura morja 25 stopinje C.

**OKLICI:** Salvatore Gera in Beatrice Intagliata, Ljubomir Rakočević in Raffaella Vattovani, Alessandro Cannone in Mariella Borgia, Alessandro Azzellini in Rosica Radislavjević, Carmelo Settembrino in Valentina Pizzarello, Luca De Paoli in Eleonora Sponza, Stefano Marano in Daniela Legovini, Christian Ornati in Valentina Cociancich, Carlo Alberto Tevarotto in Daniela Simonich, Mattia Bianchini in Alessandra Mautone, Simone Barbato in Nicole Seffino, Ervin Laknori in Annarella Sciacca, Luigi Pressacco in Giorgia Sacco Taz, Luigi Gullo in Carmela Di Genaro, Gianfranco Bastiani in Anna Penta, Graziano Puzzer in Manuela Potleca.

## Lekarne

Nedelja, 23. junija 2013

Lekarne odprte od 8.30 do 13.00

Trg Ospedale 8, Ul. Commerciale 21, Capo di Piazza Mons. Santin 2, Milje - Lungomare Venezia 3, Općine - Prosečka ul. 3. Lekarne odprte od 13.00 do 16.00 Trg Ospedale 8 - 040 767391, Ul. Commerciale 21 - 040 421121, Milje - Lungomare Venezia 3 - 040 274998, Općine - Prosečka ul. 3. - 040 422478 - samo s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

**Lekarne odprte od 16.00 do 20.30** Trg Ospedale 8, Ul. Commerciale 21, Capo di Piazza Mons. Santin 2, Milje - Lungomare Venezia 3, Općine - Prosečka ul. 3 - 040 422478 - samo s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

## NOČNA SLUŽBA

Lekarna odprta od 20.30 do 8.30 Capo di Piazza Mons. Santin 2 - 040 365840.

Od ponedeljka, 24.,  
do sobote, 29. junija 2013  
Običajni urnik lekarne:

od 8.30 do 13.00 in od 16.00 do 19.30

**Lekarne odprte tudi od 13.00 do 16.00**

Ul. Ginnastica 6 - 040 772148, Naselje Sv. Sergija - Ul. Curiel 7/B - 040 281256, Bazovica - 040 9221294 - samo s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

**Lekarne odprte tudi od 19.30 do 20.30**

Ul. Ginnastica 6, Naselje Sv. Sergija - Ul. Curiel 7/B, Trg Venezia 2, Bazovica - 040 9221294 - samo s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

**NOČNA SLUŽBA**

Lekarna odprta od 20.30 do 8.30

Trg Venezia 2 - 040 308248.

**www.farmacistitrieste.it**

118: hitra pomoč in dežurna zdravstvena služba (od 20. do 8. ure, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure)

Za dostavljanje nujnih zdravil na dom, tel. 040 350505 - Televita.

Telefonska centrala Zdravstvenega podjetja in bolnišnic: 040 399-1111.

Informacije KZE, bolnišnic in otroške bolnišnice, tel. (zeleno številka) 800 - 991170, od pondeljka do petka od 8. do 18. ure, ob sobotah od 8. do 14. ure. Nudi informacije o zdravstvenih storitvah, o združenih tržaških bolnišnicah in o otroški bolnišnici Burlo Garofolo.

## Izleti

**DRUŠTVO PRIJATELJEV NANOS**

organizira izlet v Bolgarijo od 2. do 9. avgusta. Ogledali si bomo veliko zanimivosti. Informacije in prijave: Dušan 00386-70407923 ali elektronska pošta: dusan.pavlicka@siol.net.

**OBČINA DOLINA** - Odborništvo za Socialno službo organizira od 8. do 15. septembra letovanje v Rimini za občane s stalnim bivališčem in občini Dolina, ki so dopolnili 60. leto. Vpisovanje bo v Anagrafskem uradu do petka, 28. junija. Urnik: torek-petak od 8.30 do 12.15; ob sredah tudi od 14.30 do 16.45.

**OMPZ BARAGA** vabi v ponedeljek, 8. julija, na romarski izlet na Sv. Višarje in Belopeška jezera. Vpis in informacije na tel. št.: 347-9322123.

**SUPER** - Film prepovedan mladim iz pod 18. leta starosti.

**TRŽIČ - KINEMAX** - Dvorana 1: 15.00,

17.45, 20.40 »L'uomo d'acciaio«; Dvo-

ra 2: 15.15, 18.10, 21.30 »L'uomo d'acciaio 3D«; Dvorana 3: 15.20, 17.30, 20.00 »Passioni e desideri«; 22.00 »L'uomo d'acciaio«; Dvorana 4: 17.15, 19.45, 22.10 »Star Trek - Into the Darkness«; 15.15 »Monsters & Co. 3D«; Dvorana 5: 15.45, 17.45, 20.00, 22.10 »Cha Cha Cha«.

**Kino**

**AMBASCIATORI** - 16.30, 18.50, 21.10 »Star Trek - Into the Darkness«.

**ARISTON** - 17.00, 18.45, 21.00 »To be or not to be«.

**ARISTON DEI FABBRI** - 17.00, 18.45, 21.00 »La leggenda di Kaspar Hauser«.

**CINECITY** - 15.40, 18.35, 21.30 »Into the Darkness - Star Trek«; 20.00, 22.10 »Una notte da leoni 3«; 17.50, 20.00, 22.10 »After Earth - Dopo la fine del mondo«; 15.30, 17.40 »Monsters & Co. 3D«; 15.30, 17.45, 20.00, 22.15 »Dream Team«; 16.00, 18.50, 21.40 »L'uomo d'acciaio«; 15.20, 18.10, 21.00 »L'uomo d'acciaio 3D«; 15.45, 17.55, 20.05, 22.15 »Cha Cha Cha«; 15.40 »Epic«.

**FELLINI** - 18.20 »Paulette«; 19.50 »Tutti pazzi per Rose«; 21.40 »Niente può fermarci«; 16.45 »Epic«.

**GIOTTO MULTISALA 1** - 16.30, 18.20, 20.10, 22.00 »Stoker«.

**GIOTTO MULTISALA 2** - 16.30, 19.00, 21.30 »La grande bellezza«.

**GIOTTO MULTISALA 3** - 16.30, 18.20, 20.10, 22.00 »Passioni e desideri«.

**KOPER - PLANET TUŠ** - 19.10 »Čas po zemljem«; 16.05 »Izhod«; 16.15, 20.40 »Jekleni mož«; 12.30, 18.30, 21.20 »Jekleni mož 3D«; 18.00, 20.20 »Mojstrijiluzij«; 11.30, 12.05, 13.45, 18.20 »Pošasti z univerze 3D«; 21.15 »Prekrojana noč 3«; 12.10, 14.20, 16.30 »Skrivnostni varuh gozda 3D«; 16.00 »Skrivnostni varuh gozda«; 13.30, 19.00, 21.25 »Svetovna vojna Z«; 20.30 »Svetovna vojna Z 3D«.

**LJUDSKI VRT** - 21.15 »Jack Reacher - La prova decisiva«.

**NACIONALE** - Dvorana 1: 16.30, 18.50, 21.10 »L'uomo d'acciaio«; 17.00, 19.30, 22.00 »L'uomo d'acciaio 3D«; Dvorana 2: 18.30, 22.15 »After Earth«; Dvorana 3: 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Cha Cha Cha«; Dvorana 4: 16.30, 20.10 »Il fondamentalista riluttante«; 15.30 »Monsters & Co. 3D«.

**SUPER** - Film prepovedan mladim iz pod 18. leta starosti.

**TRŽIČ - KINEMAX** - Dvorana 1: 15.00,

17.45, 20.40 »L'uomo d'acciaio«; Dvo-

**BAZOVICA** - Preplah sredi vasi

# Dim iz avtobusa

Tlelo je pri žicah nad motorjem, gasilci niso imeli večjih težav



Včeraj dopoldne je bilo v Bazovici precej preplaha zaradi dima, ki se je širil iz avtobusa podjetja Trieste Trasporti. Voznik avtobusa št. 39 je ob 9.40 opazil, da iz pregretega motorja uhaja dim: pred lekarom sredji vasi je ustavil vozilo, poslal potnike in mimočoče na varno razdaljo ter in poklical gasilce. Slučajno je prizoru prisostoval gasilec, ki v tistem trenutku ni bil v službi. Tako je posegel z gasilnim aparatom, delo pa so končali gasilci z Općin (na sliki Kroma). Tlelo je pri žicah nad motorjem, do prvega požara pa ni prišlo, so pozneje povedali na openki gasilski postaji.

## Občina Trst med pregledi ni našla sumljivega mleka

Po izbruhu afere o mleku konzorcija furlanskih rejcev krav Cospalat (zaradi toksinov in kancerogenih snovi v mleku) je osumljenih 17 članov konzorcija, ki steje približno sto članov) že Občina Trst začela preverjati, ali v okviru občinskih služb uporabljajo Cospalatovo mleko in mlečne izdelke. V petek so vzeli v pretres šolske menze, včeraj pa domove za ostarele in druge centre, za katere je pristojno odborništvo za socialno zaščito. »S temi ukrepi hočemo v prvi vrsti pomiriti goste in njihove družine,« je za agencijo Ansa povedala odbornica Laura Famulari. Občina doslej ni naletela na nobeno povezavo z afero o toksičnem mleku, upravitelj gostinskih dejavnosti v domovih za ostarele (podjetje Cir Food) pa je zagotovil, da njegovi dobavitelji ne poslujejo s konzorcijem Cospalat. Enako je stališče podjetja, ki dobavlja mleko in mlečne izdelke domu Campanelle.

## Danijel in Eva, poln koš ljubezni, veselja in sreče na novi življenjski poti vama želimo

vsi pri ŠD Kontovel in AŠZ Jadran

**Eva in Danijel**  
Z roko v roki  
stopata danes  
v Štanjelu na skupno pot.  
Sreča in ljubezen  
današnjega dne  
naj vaju spremljata povsod!  
Vsi vajini domači

Dragi nono  
**Robert!**  
80-krat  
vse najboljše dragi IVO za tvoj  
80. rojstni dan, spet vesel si, na-  
smejan. Naj bi te spremljalo zdravje  
in veselje in da bi z nami slavil še  
mnogo let. Manuel, Korado in Su-  
zana.

Jutri slavi v Križu svoj 80 rojstni  
dan IVO SEDMAK. Da bi bil zdrav  
in vesel mu želijo sosedji.

Draga DANJEL in EVA, od jutri  
dalje pa gre zares, naj bo vajino skup-  
no življenje polno sreče, uspehov in  
tudi potrpljenja. Vse to vama želi Va-  
ška Skupnost Praprot.  
Danes praznujeta zlato poroko  
UMBERTA in ANTONIO AUBER.  
MoPZ Fran Venturini mu kliče »Na  
mnogaja leta!«. Čestitkam se pri-  
družuje tudi MoPZ upokojencev iz  
Brega.  
Naš dragi IGOR-ČEK praznuje  
danes komaj 50 let. Vse naj, naj za  
rojstni dan ti želimo Vojka, Rajko,  
Nataša in ostala družina.

Družina in vsi najdražji

Naša  
**Živa Komar**  
je z odliko postala prva  
diplomirana trobentničica na  
ljubljanski Akademiji za glasbo v  
razredu prof. Stanka Arnolda.  
Z zahtevnim programom je  
dokazala izredno nadarjenost in  
glasbeno ustvarjalnost.  
Iskrene čestitke za dosežek in  
voščila v magistrskem studiju.



**SKD Barkovlje in Glasbena matica,**  
s pokroviteljstvom ZSKD in Slovenske Prosvete,  
vabita na koncert Pod zvezdami

**NOVA FILHARMONIJA TOCCATA&FUGA**

Dirigent Simon Perčič

**DANES, 23. junija, ob 21. uri**  
na sedežu SKD Barkovlje,  
Ul. Bonafata 6

Koncert je omogočila ZKB  
V primeru slabega vremena koncert odpade.  
Informacije za vstop na tel. št.: 338-7845845 ali 040-415797.

**SKD Primorsko - Mačkolje Turistično društvo Porton - Zazid VZPI-ANPI Sekcija Dolina-Mačkolje-Prebeneg**

Vabimo na

**Čas spomina**

SLOVESNOST ob 70-letnici usmrtnite desetih Mačkoljanov na Lipniku, 30-letnici postavite spomenika padlim v Zazidu in deseti izvedbi pohoda na Lipnik

**V nedeljo, 23. junija 2013:**  
ob 8.00 zbor pohodnikov v Zazidu.  
ob 11.30 krajska slovesnost na Lipniku.  
ob 17.00 OSREDNJA PROSLAVA v Zazidu.  
Nastopajo: otroci iz Zazida, Nonet Primorsko in Godba na pihala Breg.  
Slavnostni govornik dr. BORUT KLABJAN.

**Vljudno vabljeni!**

**Župnijska skupnost in Slomškovo društvo iz Križa pri Trstu vabita na**

**TEDEN KRIŠKIH ZAVETNIKOV 2013**

**Sreda, 26. junija**  
Ob 20. uri v župnijski cerkvi slovesno somaševanje vodi msgr. Alojz Uran, upokojeni ljubljanski nadškof

**KRIŠKI TBETI**  
Kriška noša včeraj in danes» pripravila Marta Košuta

**Sobota, 29. junija**  
slovesnost sv. Petra in Pavla Ob 20. uri v župnijski cerkvi slovesno somaševanje vodi msgr. Alojz Uran, upokojeni ljubljanski nadškof

**Nedelja, 30. junija**  
zunanja slovesnost sv. Petra in Pavla Ob 9.30 v cerkvi slovesna evharistija. Sledi procesija po vasi. Slovesnost vodi g. Anton Bedenčič SDB ob 40. obletnici mašništva

**RIBIŠKI MUZEJ TRŽAŠKEGA PRIMORJA**  
sklicuje

**dne, 28. junija**  
v domu Alberta Sirka v Križu ob 19.30 v prvem in 20.00 v drugem sklicanju

**13. OBČNI ZBOR**

z naslednjim dnevnim redom:

1. Ogled muzeja
2. Predsedniško poročilo
3. Predstavitev bilance
4. Razprava
5. Odobritev poročil in bilance
6. Razno

**Toplo vabljeni vsi člani !**

**VELIKI JUBILEJNI KONCERT**  
ob 5. obletnici Tria Manin

**MARKO MANIN & HIŠNI ANSAMBEL AVSENIK**

**DOLINA 29. JUNIJ OB 21.00 NA OSREDNJEM TRGU "GORICA**

Nastopajo:  
MARKO MANIN - TRIO (IT)  
HIŠNI ANSAMBEL AVSENIK (SLO)  
pevec NACE JUNKAR (SLO)  
ansambel BURGGRÄFLER BUAM (A)  
duo MARTIN & ANDREAS (A)  
humoristički RITA & HELENA (IT)  
GODBA NA PIHALA BREG (IT)  
povezovalec FRANCI ČERNE (SLO)

**VSTOP JE PROST!**

## Prireditve

**ARTEDEN/13** V prostorih ŠKC v Lokeriju bo od 16. do 18. ure na ogled razstava »Prostor« danes, 23. junija ter v soboto, 29. in v nedeljo, 30. junija. Toplo vabljeni!

**DRUŠTVO TIMAVA MEDJAVAS ŠTIVAN** vabi na kresovanje danes, 23. junija, ob 19.30 pred cerkvijo v Štivanu. Večer bosta popestrili Irene Pahor in Tatjana Malalan s »Pupleskrasakabaretom.«

**FINŽGARJEV DOM IN SLOVENSKA PROSVETA** vabita na premiero igre 11. a.m.: Brunch pri nas. Izvaja odrasla dramska skupina MOSP-a. Predstava bo v Finžgarjevem domu na Opčinah danes, 23. junija ob 20. uri.

**KRIŠKI TEDEN:** SKD Vesna, v sodelovanju z ZSKD, vabi danes, 23. junija, v sodelovanju s Š.D. Mladina, na pohod po ledinskih krajinah v Križu od Bošketja, imo Kala, proti Babci, do Šonika po obali do Mula in vzpon na Skdanc. Zbirališče na Bošketu (pri spomeniku padlim) ob 8.30. Pohod traja tri ure, zaključek na Skdancu z opisom prehajene poti. V primeru slabega vremena pohod odpade. Zvečer kresna noč s cigansko glasbo dva Kozina - Karalic pri Procesiji ob 21.30, sledi svetovalski kres. V primeru slabega vremena prireditev odpade.

**PREŠEREN 110 LET** SKD F. Prešeren Boljuneč vabi danes, 23. junija, na praznovanje obletnice društva: ob 15. uri društvene igre na jami - športno/kulturno/zabavno tekmovanje med vasmi iz Brega, ob 20.00 nagrajevanje iger in natečaja Ex-tempore, nastop harmonikarja Marka Hatlaka, bivšega člena skupine Terrafolk in domače moške pevske skupine »Fantje pod Latnikom« pod vodstvom Manuela Purgerja, sledi prizig tradicionalnega svetovalskega kresa na Jami.

**SKD BARKOVLJE IN GLASBENA MATA**, s pokroviteljstvom ZSKD in Slovenske prosvete, vabita na koncert Pod zvezdami: Nova Filharmonija - Toccata&fuga, dirigent Simon Perčič, danes, 23. junija, ob 21. uri na sedežu SKD Barkovlje, Ul. Bonafata 6. Koncert je omogočila ZKB. V primeru slabega vremena koncert odpade. Informacije za vstop na tel. št.: 338-7845845 ali 040-415797.

**SKD PRIMORSKO - MAČKOLJE**, Turistično društvo Porton iz Zazida in VZPI-ANPI, Sekcija Dolina, Mačkolje in Prebeneg vabi na prireditev ob 70-letnici usmrtnite desetih Mačkoljanov na Lipniku, 30-letnici postavite spomenika padlim v Zazidu in deseti izvedbi pohoda na Lipnik. Prireditev bo danes, 23. junija. Zbor pohodnikov ob 8.00 uri v Zazidu. Ob 11.00 krajska slovesnost na Lipniku. Osrednja proslava bo ob 17.00 uri v Zazidu. Nastopajo: otroci iz Zazida (S. Rajh), Nonet Primorsko (A. Pertot) in Godba na pihala Breg (E. Križmančič). Slavnostni govornik dr. Borut Klabjan.

**SKD SLAVKO ŠKAMPERLE** vabi na Kres pri Sv. Ivanu. V družbi šolskih otrok, mladih plesalcev in otroške gledališke skupine ter ob zvokih harmonike se bomo pripravljali na prizig kresa na Stadionu 1. maj danes, 23. junija, ob 21. dalje.

**SKLAD M. ČUK**  
v sodelovanju z MPZ Tabor, SKD Tabor, tržaškimi skavti in taborniki RMV  
vabi na

**KRES**

**DANES, 23. junija 2013, ob 21.00 na openki Pikelc, nasproti strelšča**

**SKLAD MITJA ČUK** v sodelovanju z MPZ Tabor, SKD Tabor, tržaškimi skavti in taborniki RMV vabi na Kres danes, 23. junija, ob 21. uri na openki Pikelc, nasproti strelšča.

**DRUŠTVO SLOVENSKIH IZOBRAŽENČEV** vabi v pondeljek, 24. junija, na srečanje z Vilmo Purič, avtorico romana Brez zime (Mladika, 2012). Pisateljico in njeno delo bosta predstavili Marija Cenda in Majda Artač Sturman. Glasbeni utrinek bo ponudil duo flavt Valentina Jogan in Nausikaa Concina iz razreda prof. Erike Slama pri Glasbeni matici. Srečanje bo potekalo v prostorih Tržaškega pomorskega kluba Sirena v Barkovljah. Začetek ob 20.30.

**VERNICKI IZ ŽAVELJ IN ŠTRAMARJA** vabi na praznovanje sv. Ivana v pondeljek, 24. junija. Sveti maša bo ob 20. uri pred cerkvijo. Mašo bo daroval upokojeni ljubljanski nadškof Alojz Uran ob somaševanju novomašnika Klemena Zalarja in duhovnikov iz sosednjih župnij. Pri maši bo pela MoVS sv. Jernej z Opčin pod vodstvom dirigenta Janka Bana. Sledila bo družabnost pred cerkvijo.

**PREDSTAVITEV ŠTUDIJE** prof. Martina Jevnikarja Slovenski avtorji in Italiji, ki jo je uredila in dopolnila prof. Marija Cenda, ob 100-letnici avtorjevega rojstva pa založilo Ciljno začasno združenje Jezik-Lingua, bo v torek, 25. junija, v dvorani Narodnega doma v Trstu v Ul. Filzi 14. O nej bosta spregovorili urednica in prof. Marija Pirjevec. Začetek ob 17. uri.

**SKD BARKOVLJE**, s pokroviteljstvom ZSKD in Slovenske prosvete, vabi v torek, 25. junija, na Pozdrav počitnicam. Nastopili bodo mladinci Glasbene Kambrice, ki jih vodi Aleksandra Pertot, ob klavirski spremamlji Beatrice Zonta. Začetek ob 20. uri.

**KRIŽ-ŽUPNIJSKA SKUPNOST** in Slomškovo društvo vabita na praznovanje kriških zavetnikov. V sredo, 26. junija, ob 20. uri v župnijski cerkvi slovesno evharistija; slovesno somaševanje vodi msgr. Alojz Uran, upokojeni ljubljanski nadškof. V nedeljo, 30. junija (zunanja slovesnost kriških zavetni-

**SKD Vesna iz Križa**  
vabi na

**KONCERT DALMATINSKIH PESMI**

**Moški pevski zbor Vesna z spremljavo tamburaškega ansambla**

**v agriturizmu pri Bibcu v sredo 26. junija ob 21.15**

kov), ob 9.30 v župnijski cerkvi slovesna evharistija; sledi procesija po vaških ulicah (odpade v slučaju neprimerne vremena) in družabnost v župnijskem domu. Slovesnost vodi g. Anton Bedenčič SDB, škofov vikar za Slovence, ki letos praznuje 40. obletnico mašništva.

**SKD TABOR**, Prosvetni dom Općine - Potleje pod kostanjem: četrtek, 27. junija, Pihalni orkester Ricmanje »Poletni operni večer... in ne samo« (solisti: Monica Cesari - sopranistka, Pierpaolo Cappuccilli - baritonist; dirigent - Aljoša Tavčar); četrtek, 4. julija, film v italijansčini »Il lato positivo« (režija David O. Russell); petek, 12. julija, kabaretne večer »Koomics Cool« (Flavio Furian in Maxino s tečajniki kabaretske delavnice); četrtek, 18. julija, koncert keltske glasbe Girotonto d'Arpe »Wandering harps«. Začetek ob 21. uri, v slučaju slabega vremena bodo večeri v dvorani.

**K/D RIBIŠKI MUZEJ TRŽAŠKEGA PRIMORJA** vabi vse člane in prijatelje na občni zbor, ki bo v petek, 28. junija, v domu Alberta Sirka v Križu ob 20. uri v drugem sklicanju. Prisotni si bodo ogledali prostore muzeja.

**ZADRUGA NAŠ KRAS** vabi v petek, 28. junija, ob 20. uri na odprtje fotografiske razstave »Vidiki« goriške fotografinje Loredane Prinčič. Avtorico in dela bo predstavila umetnostna kritičarka Loredana Klun. Za glasbeni intermezzo bo poskrbelo gojenka GM Paola Gregoric na harfo. Prisrčno vabljeni!

**SKD KRSNO POLJE** Gročana, Pesek in Draga vzljudno vabi na koncert klapne Lungomare z Umaga v soboto, 29. junija, ob 20.30, na odprttem prostoru ob srenjski hiši v Gročani. Toplo vabljeni!

**VELIKI JUBILEJNI KONCERT** Marko Manin & Hišni Ansambel Avsenik ob 5. obletnici Tria Manin v Dolini pri Trstu v soboto, 29. junija, ob 21. uri na osrednjem trgu »Gorica«. Nastopajo: Marko Manin - Trio (IT), Hišni Ans. Avsenik (SLO), pevec Nace Junkar (SLO), ansambel Burggräfler Buam (A), duo Martin & Andreas (A), humoristički Rita & Helena (IT). GODBA NA PIHALA BREG (IT) povezovalec Franci Černe (SLO).

**GODBENO DRUŠTVO VIKTOR PARMA IZ TREBČ**, ob praznovanju 100-letnice

**Društvo slovenskih izobraženčev**  
vabi jutri na predstavitev romana Vilme Purič BREZ ZIME

Delo bosta predstavili Marija Cenda in Majda Artač Sturman. Glasbeni uvod: duo flavt Valentina Jogan in Nausikaa Concina (GM)

**Srečanje bo v prostorih TPK Sirena v Barkovljah**

**Začetek ob 20.30**

godbe, vabi na »Jubilejni koncert« na vrtu Ljudskega doma v Trebčah v nedeljo, 30. junija, ob 20. uri.

**REVJA KRAŠKIH PIHALNIH GODB** v organizaciji JSKD in ZSKD bo v nedeljo, 7. julija, ob 20. uri na vrtu sedeža SKD Barkovlje. Nastopajo Pihalni orkester Breg, Pihalni orkester Doberdob in Godbeno društvo Viktor Parma-Trebče.

**SKD FRANCE PREŠEREN** in Skupina 35-55 vabi na društveni bar n° Grico na ogled razstave fotografij »Boljunec sredi prejšnjega stoletja«.

**BANDI DAVORIN** je odprla osmico v Prebenegu št. 91. Vabljeni. Tel. št.: 040-231865.

**DRUŽINA CORETTI** je odprla osmico v Lonjerju. Toplo vabljeni. Tel. št.: 340-3814906.

**DRUŽINA PERTOT** (Špјlni) je odprla osmico v Nabrežini, stara vas št. 10. Vabljeni!

**DRUŽINA TERČON**, Mavhinje 42, je odprla osmico. Toplo vabljeni. Tel. 040-299450.

**OSMICO** je Skupek odprt v Koludrovci. Toplo vabljeni. Tel. št.: 040-2296038.

**PRI STRINOVEH NA COLU** smo odprli osmico. Vljudno vabljeni. Tel. št.: 328-5669345.

**V MEDJIVASI** sta odprla osmico Nadja in Walter. Vabljeni. Tel. št.: 040-208451.

**V PRAPROTU ŠT. 15** ima odprto osmico Ivan Gabrovec. Toplo vabljeni! Tel. št.: 349-3857943.

## Osmice

**ALMA IN STANKO GRUDEN** sta odprla osmico v Samatorci. Toplo vabljeni. Tel. št.: 040-229349.

**BANDI DAVORIN** je odprla osmico v Prebenegu št. 91. Vabljeni. Tel. št.: 040-231865.

**DRUŽINA CORETTI** je odprla osmico v Lonjerju. Toplo vabljeni. Tel. št.: 340-3814906.

**DRUŽINA PERTOT** (Špјlni) je odprla osmico v Nabrežini, stara vas št. 10. Vabljeni!

**DRUŽINA TERČON**, Mavhinje 42, je odprla osmico. Toplo vabljeni. Tel. 040-299450.

**OSMICO** je Skupek odprt v Koludrovci. Toplo vabljeni. Tel. št.: 040-2296038.

**PRI STRINOVEH NA COLU** smo odprli osmico. Vljudno vabljeni. Tel. št.: 328-5669345.

**V MEDJIVASI** sta odprla osmico Nadja in Walter. Vabljeni. Tel. št.: 040-208451.

**V PRAPROTU ŠT. 15** ima odprto osmico Ivan Gabrovec. Toplo vabljeni! Tel. št.: 349-3857943.

**DRUŽINA CORETTI** je odprla osmico v Lonjerju. Toplo vabljeni. Tel. št.: 340-3814906.

**DRUŽINA PERTOT** (Špјlni) je odprla osmico v Nabrežini, stara vas št. 10. Vabljeni!

**DRUŽINA TERČON**, Mavhinje 42, je odprla osmico. Toplo vabljeni. Tel. 040-299450.

**OSMICO** je Skupek odprt v Koludrovci. Toplo vabljeni. Tel. št.: 040-2296038.

**PRI**



**CILJNO ZAČASNO ZDRUŽENJE "JEZIK-LINGUA"**  
VABI  
na predstavitev knjige

## Martin Jevnikar SLOVENSKI AVTORJI VITALIJI (uredila Marija Cenda)

**V TOREK, 25. junija, ob 17. uri v dvorani Narodnega doma v Trstu - Ul. Filzi 14**  
Knjigo bosta predstavili urednica prof. Marija Cenda in prof. Marija Pirjevec  
**Vljudno vabljeni!**

## Šolske vesti

**SLOVENSKI DIJAŠKI DOM** S. Kosovel sporoča, da se je pričelo vpisovanje otrok v poletne centre. Namenjeni so otrokom, ki obiskujejo jasli, otroške vrteče in šole s slovenskim učnim jezikom od 1. do 3. leta, otrokom od 3. do 6., in od 6. do 12. leta. Info in vpisi v pisarni Dijaškega doma v Trstu (Ul. Ginnastica 72, ob pon. do petka, od 8.00 do 16.00, tel. 040-573142, urad@dijski.it).

**VEČSTOPENJSKA ŠOLA OPĆINE** sporoča, da bo potekal dan odprtih vrat za otroke 1. leta vrtca v š.l. 2013/14 v sledenih dneh: vrtce Ubalda Vrabec-Bazoviča: po želji staršev od ponedeljka do petka, od 10.00 do 11.30; vrtce Andreja Čok - Općine: v ponedeljek, 24. junija, od 10.00 do 11.00; vrtce Elvira Kralj - Trebeče: v torek, 25. junija, od 10.00 do 11.30; vrtce Marjan Štuka - Prosek: v sredo, 26. junija, od 10.30 do 11.30.

**SLOV.I.K.** - poletne dejavnosti za dijake od 26. avgusta dalje. »Trening« pred začetkom šolskega leta: slovenčina, angleščina in matematika, po izbiri še latinščina, grščina ali nemščina. Program in prijavica na www.slovik.org. Izpolnjene prijavnice zbiramo na info@slovik.org do 15. julija. Informacije: info@slovik.org ali tel. 0481-530412 (tor-čet, 10.00-12.00).

**SLOV.I.K.** razpis in prijavica za programe 2013-14, namenjene dijakom in študentom, sta objavljena na www.slovik.org. Izpolnjene prijavnice zbiramo na info@slovik.org do 15. septembra. Informacije: info@slovik.org ali tel. 0481-530412 (tor-čet, 10.00-12.00).

## Obvestila

**OBČINE OKRAJA 1.1** (Devin Nabrežina, Zgonik in Repentabor) in Zadruga L'Albero Azzurro obveščajo, da bo brezplačna ludoteka, namenjena otro-

**tmmedia**  
PRIMORSKI DNEVNIK

**Od 1. julija do 31. avgusta 2013**

**POLETNI URNIK sprejemanja malih oglasov proti plačilu osmrtnice, zahvale, sožalja, čestitke v okvirčku, mali oglasi v okvirčku, oglasi društva in organizacij v okvirčku ponedeljek - petek 10.00 - 15.00 sobota zaprto**

Tel. 800.912.775  
e-pošta: primorski@tmmedia.it  
Tmedia - Ul. Montecchi 6  
I. nadstropje - TRST

**DRUŠTVO FINŽGARJEV DOM in MOSP**  
vabi na premiero mladinske predstave  
**11. A.M.: BRUNCH PRI NAS**  
*Izvaja Odrasla skupina MOSP*  
**Finžgarjev dom, noč ob 20h**

kom od 1. do 6. leta, delovala v Igralnem kotičku Palček v Naselju Sv. Mavra ob sredah in petkih, 16.00-18.00 in ob sobotah 10.00-12.00. Predvideni ekspresivni delavnici sta Metuljevo drevo in Barvani zamaški. Info na tel. št. 040-299099, pon-sob 8.00-13.00.

**DANES, 23. JUNIJA**, zvečer organizira Sklad Mitja Čuk na Općinah (Pik'lc) tradicionalno kresovanje. Ob prilikih nabiramо les za kres. Kdor želi ga lahko prisene na Pik'lc.

**KD SLOVAN** vabi na Kresovanje 2013, ki bo Zad za kalom na Padričah. Danes, 23. junija, ob 10.00 ex tempore za otroke. Ob 19.00 razstava svetoivanskih venčkov. Ob 21.00 nagrajevanje nočnega orientacijskega pohoda in igrica »Kresna noč« v izvedbi vaških otrok (režija Andrej Rimondi in Andraž Mermolja).

**SKD VIGRED** vabi danes, 23. junija, ob 20.30 v Šempolaj (pri kalu) na tradicionalno kresovanje.

**VKOŠOLOVLOM KULTURNEM DOMU** Baletno društvo Sežana in ŠKUD 15. februar iz Komna organizirata otroške in mladinske baletno-plesne delavnice od 25. do 29. junija pod mentorstvom Marjetke Kosovac, Eugena Todor, Žive Cvar in Mateje Terčon v vajami plesnih tehnik: klasični balet, hip-hop, zumba, baletna gimnastika, floor barre, plesna improvizacija in modern jazz na različnih prilagojenih nivojih znanja in starosti. Varstvo otrok je zagotovljeno od 7.00 do 15.30. Lahko se nam pridružite na eni vaji, za en dan ali pa cel teden. Za vse dodatne informacije kličite na telefonsko številko 00386-40900091. Vabljeni!

**AGRARNA SKUPNOST JUSOV-SRENJ** vabi predsednike upravnega in nadzornega odbora Jusov-Srenj v tržaški pokrajini na sejo glavnega odbora, ki se bo odvijala v ponedeljek, 24. junija, ob 20.30 v sejni dvorani Mirka Špacapana na sedežu na Padričah.

**ZUPNIJA BOLJUNEC** vabi na praznik župnijskega zavetnika sv. Janeza Krstnika v ponedeljek, 24. junija, k slovesni sv. maši ob 20. uri. Sv. mašo bo daroval upokojeni škof, msgr. Evgen Ravagnani.

**FOTOVIDEO TRST 80** organizira »Začetniški tečaj fotografije«, od 24. junija do 6. julija. Informacije na www.trst80.com ali na tel. 347-7937748 (Mirna). Vabljeni!

**JADRALNI KLUB ČUPA IN ZŠSDI** organizira 10-dnevne jadralne tečaje na optimističnih namenjenih osnovnošolcem, ki znajo plavati. Poskrbljeno: jadrnica, rešilni jopič, kosoilo, zavarovanje in vpis v FIV. Odvijajo se od ponedeljka do petka 9.00-17.00: 24. junij-5. julij; 8.-19. julij; 22. julij-2. avgust. Omejeno število mest. Vpisovanja in informacije: tajništvo ob ponedeljkih, sredah in petkih 9.00-13.00 in ob sobotah 16.00-18.00 na sedežu v Se-

Pogrebno podjetje

ONORANZE FUNEBRI  
ALABARDA

na Općinah, v Boljuncu, v Miljah, v Trstu in v novem uradu v Nabrežini, 97

Tel. 040 21 58 318

sljanskem zalivu, tel./fax 040-299858, info@yccupa.org, www.yccupa.org.

**ELIC-SINTESI** Umetniška šola za otroke obvešča, da bodo likovne delavnice za otroke »Narava, ustvarjalnost in ročno oblikovanje: risanje, barva in origami« z umetnikom Leonardom Calvom in Alenko Deklic potekale: od 25. do 28. junija, 9.00-11.30 na Općinah, Villaggio del Fanucci; od 2. do 5. julija, 9.00-11.30 v Miljah. Info na tel. 040-774586, 338-3476253, 333-4784293. Delavnica umetnosti in ustvarjalnosti v naravi z akademskim umetnikom Leonardom Calvom pa bo potekala od 8. do 11. julija ter od 15. do 18. julija, 10.00-11.30 na kmečkem turizmu v Praproto št. 11/b. Info na tel. 040-774586 ali 333-4784293.

**RAJONSKI SVET ZA VZHODNI KRAS** se bo sestal v torek, 25. junija, ob 20.15 v svojem sedežu v Dobrodelski ulici 20/3.

**TPPZ PINKO TOMAŽIČ** sporoča, da bo v torek, 25. junija, ob 20.45 v sedežu na Padričah redna pevska vaja, v petek, 28. junija, od 20.30 pa bo v Križu, v bivšem ljudskem domu, tovariško srečanje ob zaključku sezone.

**NARODNA IN ŠTUDIJSKA KNJIŽNICA** vabi na redni občni zbor, ki bo v sredo, 26. junija, ob 10. uri v prvem in ob 18. uri v drugem sklicu v čitalnici Feiglove knjižnice v Gorici (KB center). Dnevi red: predsedniško poročilo o delovanju v l. 2012; predstavitev načrtov za l. 2013; predstavitev dejavnosti po oddelkih; predstavitev obračuna 2012 in proračuna 2013; poročilo nadzornega odbora; odobritev načrtov, obračuna in proračuna; razprava in razno.

**OBČINA DOLINA** obvešča, da bodo vpisovanja v občinski Tradicionalni poletni center, ki se bo odvijal od 1. do 26. julija, pri Domju, potekala v občinskem Uradu za izobrazbo in šolske storitve (urnik obratovanja z javnostjo: od ponedeljka do petka, od 10. do 12. ure, ob ponedeljkih in sredah tudi od 15. do 17. ure), do srede, 26. junija. Obrazci v podrobnosti o vpisovanju so na razpolago na www.sandorligo-dolina.it. Dodatne informacije na tel. št. 040-8329 281/239 ali scuole-solstvo@sandorligo-dolina.it.

**SSO** sklicuje zasedanje Izrednega občnega zbora, ki bo v sredo, 26. junija, ob 18.00 v prvem in ob 19.00 v drugem sklicanju, v dvorani Finžgarjevega doma na Općinah. Zasedanje Deželnega sveta pa bo vedno v sredo, 26. junija, ob 19.30 v prvem in ob 20.00 v drugem sklicu, v dvorani Finžgarjevega doma na Općinah.

**ASD POLET** Vas vljudno vabi na 45. redni letni občni zbor, ki bo v četrtek, 27. junija, ob 19.30 v prvem sklicanju in ob 20.00 v drugem sklicanju na kotalkališču na Pikelcu, Repentaborška ulica na Općinah. Sledila bo skromna zakuska.

**PILATES - SKD IGO GRUDEN** sporoča, da se bo vadba nadaljevala v juniju ob torkih od 19. do 20. ure ter ob četrtkih od 18. do 19. ure. Vabljeni tudi vsi tisti, ki bi radi brezplačno poskusili pilates vadbo.

**CENTER OTROK IN ODRAŠLIH HARMONIJA** vabi vse člane na redni občni zbor, ki bo potekal v petek, 28. junija ob 18. uri v ulici Montecchi 6 (tretje nadstropje).

**ZKB - ZADRUŽNA KRAŠKA BANKA** vabi cenjene člane in stranke na predavanje »Lymska borelioza« v sodelovanju s Centrom za Lymsko boreliozo tržaške bolnišnice Ospedale Maggiore, ki bo v petek, 28. junija, ob 18.30 v razstavni dvorani ZKB na Općinah. Vsak udeleženec bo brezplačno prejel informativno brošuro.

**KD PRIMAVERA POMLAD** vabi na delavnico »Barve in čopiči za dobro počutje - poletni solsticij« v soboto, 29. junija, od 15. do 19. ure v prostorih SKD Igo Gruden v Nabrežini 89. Delavnico bo vodila psihologinja in psihoterapeutka dr. Lucia Lorenzi. Za podrobnejše informacije in prijave lahko poklicete tel. št. 347-4437922 ali 334-7520208.

**ČEBELARSKI KONZORCIJ** za tržaško pokrajino obvešča, da bo v juniju ob petkih odprt sedež v Repnu št. 20, od 17.30 do 19.30 za informacije in obvezne prijave panjev.

**KRUT** obvešča, da deluje s poletnim urnikom od ponedeljka do petka, od 9. do 13. ure.

**ROJANSKA ŽUPNIJSKA SKUPNOST** vabi v nedeljo, 30. junija, ob 18. uri na sre-

čanje in družabnost z zlatomašnikom Francem Vončino. Srečanje bo v Marijinem domu v Rojanu (ul. Cordaroli, 29).

**TABORNIKI RMV** sporočajo, da je rok odaje prijav za akcijo Nazaj ... v taborniški raj podaljšan do nedelje, 30. junija. Prijave zbiramo na elektronskem naslovu taborniskiraj@gmail.com ali telefonsko na 339-4120289 (Andrej), 335-5316286 (Veronica) in 349-3887180 (Gabrijel).

**ARTEDEN JUNIOR** - Umetniške delavnice za osnovnošolske otroke v sklopu Artedna, ki ga prireja SKD Lonjer-Katinara, se bodo odvijale od ponedeljka, 1., do petka, 5. julija, v ŠKC v Lonjerju. Informacije in prijave na tel. 338-4409922 (Emma) ali na emmalina.marinelli@yahoo.it.

**JADRALNI KLUB ČUPA IN ZŠSDI** organizira 5-dnevne tečaje jadranja za srednješolce na jadralnih deskah ter na jadrnih tipa o'pen bic in FIV 555. Od ponedeljka do petka 13.00-18.00: 1.-5. julij; 15.-19. julij; 29. junij-2. avgust. Omejeno število mest. Vpis in info: pon., sre. in pet. 9.00-13.00, sob. 16.00-18.00 v sedežu v Sesljanskem zalivu, tel./fax 040-299858, info@yccupa.org, www.yccupa.org.

**POLETNA DELAVNICA SKD VIGRED** bo od ponedeljka, 1., do petka, 5. julija, »V naravi se radi igrano! Z igro, petjem, glasbo, plesom, itd... se skupaj naučimo kako lahko za bolj zdravo in čisto okolje tudi mi otroci poskrbimo« za otroke, ki obiskujejo vrtec in osnovno šolo, na pokritem prostoru pod vrtcem v Šempolaju. Umrk: od 7.45 do 13.30. Prijave in info na tajnistvo@skdvigred.org, tel. 380-3584580.

**SDGZ** - Slovensko deželno gospodarsko združenje vabi vse člane na redni občni zbor, ki bo v drugem sklicu dne 1. julija, ob 19. uri v razstavni dvorani ZKB na Općinah. Člani lahko brezplačno parkirajo na parkirišču banke.

**ŠOLA POLETNEGA OBREZOVANJA:** 6 ur tečaja pod mojstrsko taktko izvedenke Nataše Raggi. Spoznali boste osnovne tehnike zelenega obrezovanja sadnih dreves ter šli v vrt in se sami preizkusili v obrezovanju - direktno v sadovnjaku v živo! Uvod v šolo obrezovanja bo 1. julija, ob 18.00. Prijave na Ad formandum v Trstu (Ul. Ginnastica 72, tel. 040-566360, ts@adformandum.org).

**MEDNARODNA OPERNA AKADEMIJA KRIŽ** pri Trstu vabi na drugi glasbeni poletni center namenjen otrokom od 6. do 14. leta, ki se bo odvijal v bivših kuhinjah Miramarskega gradu v tedenskih sklopkih do 5. julija. V okolju Miramarskega parka se bomo učili petja in odrške umetnosti z igro! Vsaki petek bo zaključna predstava v prestolni dvorani v gradu. Informacije: 349-7730364 in 347-1621659, info@accademialiricasantacroce.com.

**ORATORIJA NA KONTOVELU** v priredbi OMPZ Baraga bosta potekala od 15. do 19. julija in od 22. do 26. julija. Vodili ju bodo mladi, strokovno usposobljeni animatorji iz Slovenije. Oratorijski program vsebuje vzgojno izobraževalne delavnice in igre. Vabljeni dijaki nižjih srednjih šol in otroci zadnjega letnika vrtca. Istočasno bo za študente in dijake višjih šol potekal praktični tečaj vodenja mladinskih skupin. Za udeležbo se javite čim prej pri sestri Angelini, tudi na tel. št. 347-9322123.

## ZAHVALA

### Marija Jazbec vd. Ferluga

Iskrena zahvala vsem, ki so z nami sočustvovali in počastili njen spomin.

Svojci

24.6.2012 24.6.2013



**GORICA** - Pred selitvijo v pritličju začasni sedež evropskega združenja

# Slovenska knjižnica bo šla v obnovljeni Trgovski dom

Knjižnica Damir Feigel se bo iz KB centra preselila v pritličje Trgovskega doma na goriškem Korzu. Pod novo streho bo šla tedaj, ko bo pridobljen, obnovljen in opremljen še vogalni del pritličja Fabiani-jeve palače. V pričakovanju na to pa bo v tamkajšnjih prostorih začasni sedež Evropskega združenja za teritorialno sodelovanje (EZTS), od katerega si za razvoj Goriške veliko obetajo občine Gorica, Nova Gorica in Šempeter-Vrtojba.

Da bo v Trgovskem domu sedež EZTS, ni novost, saj je to zapisano tudi v statutu evropskega združenja. Prava novost, ki bo spremenila »geografijo« slovenske prisotnosti v mestu, pa je selitev slovenske knjižnice. Takšna odločitev je dozorela v komisiji, ki je v zadnjih dveh letih spremjala prenavljanje pritličja in spodbujala v javnosti razmislek o njegovi namembnosti. Osvojil jo je že upravni odbor Narodne in študijske knjižnice, ki upravlja Feigovo knjižnico. Pridobitev vogalnih prostorov - skupno kakih 250 kv. metrov - je samo stvar časa. V roku dveh let - med tem časom naj bi pritličje zasedal EZTS - pa bo potrebno napeti vse moči, zato da se pridobijo še prostori v zgornjih nadstropjih Trgovskega doma, ki so bili in so še danes neizkorisčeni. V njih naj bi EZTS dobil svoj dokončni sedež.

»Sklep o selitvi knjižnice je bil sprejet po temeljiti analizi potencialnih vsebin v obnovljenem pritličju Trgovskega doma. Soočanje o tem je potekalo tako v komisiji kakor v upravnem odboru knjižnice,« pravi Livio Semolič, koordinator komisije za Trgovski dom in obenem podpredsednik uprave knjižnice, ki dodaja: »Prepričale so nas predvsem perspektive, ki jih selitev odpira. To ne bo le fizični prenos knjižnice z ene strani na drugo. Zaradi strateške lokacije in velike vidljivosti Fabiani-jeve palače se odpira popolnoma nov scenarij, kar zadeva vlogo slovenske knjižnice v Gorici. Razmišljamo o širivju njene ponudbe, o nadgradnji v smislu informacijskega centra in funkcionalnega sodelovanja z italijansko državno knjižnico, ki se bo selila v bližnje prostore.«

Sklep o selitvi je včeraj potrdila predsednica uprave Narodne in študijske knjižnice, Martina Strajn: »Zadali smo si cilj reorganizacije knjižnice tudi iz vidika prostorov. Sklenili smo, da s tem in zvezni poščemo najboljše rešitve, ki naj ustrezajo potrebi po var-



Že obnovljeno pritličje (zgoraj) in dva izmed štirih prostorov v vogalnem delu Trgovskega doma (levo), ki se čakajo na obnovo

čevanju in zagotavljanju varnosti, predvsem pa srednje- in dolgoročni viziji razvoja. Vzeli smo v poštev vse to, kar ima manjšina na razpolago, hkrati smo iskali sogovornike med javnimi ustanovami. V Trstu to pomeni izkoristiti oba Narodna domova, v Gorici, kjer se je iskala nova namembnost Trgovskega doma, pa se je porodila misel, da bi

vanj preselili knjižnico. Tam bomo imeli na voljo brezplačne prostore, ki bodo zaradi lokacije v središču mesta omogočili nadgradnjo z novimi dejavnostmi.«

Podrobnosti selitve seveda niso še dorekli. Vprašanje je na primer, kaj se bo zgodilo z mladinsko sobo v KB centru, ki so jo uredili v »kocki« na notranjem dvorišču. Ze-

lo verjetno bo v KB centru ostal tudi del skladišč za knjige, saj sta vendar obe lokaciji oddaljeni le par sto metrov; dodatni prostori za skladščenje knjig bodo na voljo v kleteh Trgovskega doma.

Prvi korak bo torej prevzem že obnovljenega pritličja. Z dežele so sporocili, da je koladvacija opravljena, na vrsti je le še formalna predaja prostorov. Glede na napoved občine, da se pravkar začenja obnova Verdijevega korza ob Trgovskem domu, ki naj bi se zaključila jeseni, je pričakovati, da bo do prevzema ključev pritličje prišlo po koncu del. »Kakšna kombinacija: obnovljen Korzo in obnovljeno pritličje najlepše goriške palače s petimi velikimi izložbami!« opozarja Livio Semolič. »To bo naši skupnosti dalo veliko vidljivost in seveda tudi veliko odgovornost z ozirom na ponudbo, ki jo bomo znali posredovati mestu.«

## RONKE - Bon Na občini o ukinitvi šolabusa

Odločitev občine v Ronkah, da zaradi finančne stiske ukine občinski šolabus za otroke, ki bodo obiskovali slovensko nižjo srednjo šolo v Dobrodo, bo predmet obravnave v ronškem občinskem svetu, ki bo zasedal v četrtek.

Načelnik svetniške skupine SKP Luigi Bon je na župana in odbor nabolj svetniško vprašanje, v katerem opozarja na nasprotovanje staršev otrok romjanske šole, a tudi na dejstvo, da občine tržiškega mesta okrožja se niso sposobne o tem dogovoriti, čeprav je slovenska šola referenčna za celotno tržiško ozemlje. Bon poudarja, da slovenska šola v Romjanu že trideset let »predstavlja vrednost za krajevno okolje in je odraz kulturne odprtosti. Nastal je tako neki izobraževalni pol, ki privablja otroke iz celotnega tržiškega območja, o čemer priča dejstvo, da v slovenskem vrtcu in osnovni šoli narašča število otrok iz izključno italijanskih družin.« Bon dodaja, da majski sklep občine, ki je zamrznil šolski prevoz v Dobrodo, je tudi iznčil konvencijo o medobčinskem šolskem prevozu. Sledila je ponudba občine, da naj bi se šolarji po novem posluževali avtobusne proge št. 8 pokrajinskega podjetja APT, a so starši zavzeli odklonilno stališče do takšne rešitve in ga tudi utemeljili (neustrezni urniki, porast stroška za družine, premalo postaj ...). Na tej podlagi Bon sprašuje župana, če namerava zahtevati pri podjetju APT, naj nameni šolarjem poseben avtobus ali vsaj po večanju števil postaj med Ronkami in Dobrodom ali pa ponovno vzpostavitev občinskega šolabusa s pomočjo goriške pokrajine in dežele FJK glede na posebno vlogo, ki jo v tem prostoru odigrava slovenska šola.

**GORICA** - Osemnajst amandmajev opozicije

## Zahlevajo jamstva za dom Culot in ustanovitev vsaj štirih rajonov

Goriška leva sredina bo vložila 18 amandmajev k letosnjemu občinskemu proračunu in programskemu poročilu, ki ju bo goriški občinski svet obravnaval na jutrišnji seji. Eden izmed glavnih amandmajev, ki jih bo predlagala opozicija, je povezan z usodo ločniškega doma Angelo Culot, načelnik DS Giuseppe Cingolani pa je en amandma posvetil tudi vprašanju rajonskih svetov, ki so bili ukinjeni v prejšnjem mandatu.

»V programskem poročilu uprava napoveduje, da bodo z deželnim prispevkom zvedli prvi sklop obnovitvenih del, ki bodo omogočila sprejemanje višjega števila oskrbovancev v domu Culot. Ob tem dodajajo, da se število gostov, ki jih je trenutno 46, ne bo smelo povišati pred zaključkom del, to se bo verjetno zgodilo šele čez dve leti, zato zahtevamo, naj v poročilo vključijo tudi zagotovilo, da se število oskrbovancev do zaklju-

čka del ne bo znižalo. Če bi se, bi verjetno občina krčila tudi osebje,« je povedal Cingolani, Stefano Abrami (ldv) pa je izrazil zaskrbljenost nad »podjetniško terminologijo«, ki jo uprava uporablja v zvezi s socialo, ter poudaril, da je treba mesta v domu za starejše občane po smrti ali selitvi gostov nujno zapolnit. »Preprečiti želimo, da bi župan čez dve leti napovedal, da dom ni več finančno vzdržljiv.« Livio Bianchini (SEL) je opozoril na problem uslužbencev zadruge, Oliviero Furlan (DS) pa na razlike med levosredinsko in desnosredinsko upravo. Cingolani bo k programskemu poročilu daje vložil amandma, ki je povezan s ponovno ustanovitvijo vsaj štirih rajonskih svetov, ki jih deželni zakon dopušča. »To je bila obveza, ki sva jo Romoli in jaz sprejela med volilno kampanjo, o njej pa ni v poročilu ne duha ne sluga,« je zaključil Cingolani. (Ale)

**TRŽIČ** - Mejna policija

## V gozdu se je skrivalo štirinajst mladih in sestradih Somalcev

Goriška mejna policija je prijela štirinajst afriških priseljencev, ki so na italijansko ozemlje prišli nezakonito. Skupino Somalcev so mejni policisti izsledili v noči s četrtkom na petek na območju Ližerca v tržiški občini: skupino je sestavljalo šest žensk in osem moških, starih med osemnajst in trideset let. Kot rečeno, so priseljenci vsi državljeni Somalije, revne obmorske države v Vzhodni Afriki, s seboj pa niso imeli dokumentov. Policisti so priseljence prijeli kmalu zatem, ko so prečkali slovensko-italijansko mejo. Skrivali so se po gozdničih v manjših skupinah, policisti pa so jih prijeli med redno kontrolo obmejnega pasu naše pokrajine. Priseljencem so policisti ponudili vodo in hrano, nato pa so jih odpeljali na goriško kvesturo. Na podlagi prvih preverjanj so policisti ugotovili, da priseljenci niso potovali skupaj, nihče izmed njih pa ni bil namenjen v Italijo.

**NOVA GORICA**

## V Hitu še brez predsednika

Kandidata nista prepicala - Odločitev v četrtek

V Hitu so še brez predsednika uprave: nadzorni svet klub večurni predstavitvi ob teh preostalih kandidatov nobenega ni podril. Po zaključku prvega dela seje, ko so obravnavali in potrdili letno poročilo družbe in konsolidirano letno poročilo skupine Hit za leto 2012, je eden od treh kandidatov, Silvan Križman, podal odstopno izjavilo. V nadaljevanju seje sta svojo vizijo vodenja, predlogi ukrepov za optimiziranje stroškov in povečanje realizacije, videnje organiziranosti družbe in kadrovske politike ter svoj predlog kandidatov za člane uprave predstavila Dimitrij Piciga in Barbara Gunčar z ekipo. Očitno pa ne eden ne drugi zaenkrat še ni prepicjal Hitovih nadzornikov, saj so ti v petek pozno zvečer sprejeli sklep, da bodo o novem predsedniku uprave odločali na naslednji seji, ko bodo na predstavitev ob Picigi in Gunčarjevi z ekipama povabilo še dva kandidata izmed desetih, prijavljenih na razpis. Seja je predvidena v četrtek. (km)



**FARA - Smrtna nesreča v Červinjanu**

# Na cesti znova ugasnilo mlado življenje: 27-letno dekle zbil vinjen voznik

Na cesti je včeraj ponoči ugasnilo še eno mlado življenje. Pri Červinjanu je domačin, 21-letni F.E., z avtomobilom do smrti zbil 27-letno Loreno Princi iz Fare. Vozil je pod vplivom alkohola.

Nesreča se je zgodila okrog dveh po noči med ulicama Aquileia in Pradati med občinama Červinjan in Terzo D'Aquileia. Lorena Princi, ki je preživelva večer v družbi, je skupaj s prijateljem prečkal Ulico Pradati na prehodu za kolesarje - prehoda za pešce na omenjenem križišču ni -, takrat pa je mimo privozil E.F. s Fiatom punto. Mla-

denič, ob katerem je sedel prijatelj, je vozil po deželnih cesti proti Červinjanu; na križišču z Ulico Pradati je zavil desno, Princijevo pa je opazil prepozno. Dekle, ki ga je zadel s prednjim delom avtomobila, je bležealo v luži krvi, voznika pa je obšla panika. Namente da bi ji nudil pomoč, je sprva pritisnil na plin in odpeljal, nato pa se je skesal in se vrnil na prizorišče nezgode. Služba 118 nesrečnici ni mogla pomagati: Lorena je bila ob prihodu reševalcev že mrtva. Okoliščine nesreče preučuje prometna policija: alkotest je pokazal, da je bil mladenič vinjen,

zato je pričakovati, da ga ob sojenju čaka tudi stroga kazen. Novica je v Fari, kjer je Lorenina stanovala z družino, in v Gorici, kjer je delala (zaposlena je bila v trgovini Bon Bon & Chocolate), boleče odjeknila. »Lorena je bila izredna oseba,« je povedal župan iz Fare Alessandro Fabbro. »Z mano je stopila v stik, preden je odpotovala v Kolumbijo, kjer je ostala 10 mesecev. Živila je s staroselci, svojo izkušnjo pa je opisala v diplomski nalogi iz antropologije. Nameravala sva prirediti srečanje o Kolumbijskih plemenih, zavzemala pa se je tudi za ustano-



Avtomobil je policija po nesreči zasegla

BONAVENTURA

vitev združenja, ki bi pomagalo kolumbijskim otrokom. Njena smrt je velikanska izguba,« je bil šokiran Fabbro. Loreno bo ob sorodnikih pogrešalo veliko prijateljev - nekateri so se včeraj zbrali v baru Torino na žalnem srečanju -, cerilih pa so jo tudi kolegi v trgovini v Ulici Garibaldi. »V Gorici

je zaposlila februarja, prej je sodelovala s tržaško podružnico. Ob delu je študirala - z najvišjo oceno je diplomirala marca -, sanjala pa je o vrtnitvji v Kolumbijo. Bila je preprosta, a vedno pripravljena priskočiti na pomoč,« je bila pretresena kolegica Lara Braione. (Ale)

**GORICA - Na zgodovinski razstavi vrsta vzporednic z današnjim časom**

# Začetki avtonomije

Pred dobrimi 150 leti je bila v avstrijskih deželah uvedena preuredbitev upravnega sistema. V tem okviru je Deželi Goriško-Gradiščanski dodeljena visoka stopnja avtonomije. Osnovno usmritev in cilje je s patentom z dne 20. oktobra 1860 potrdil cesar Franc Jožef I. Razpisane so bile volitve in deželnim zbor (svet) Goriško-Gradiščanske (poknežene grofije), predhodnice današnje pokrajinske uprave, kot se v zadnjih časih še posebej poudarja, se je prvč sestal 6. aprila 1861.

Ustanova je delovala do konca prve svetovne vojne, skoraj šest desetletij, v času, ki sovpadla s hitem splošnim družbenim in gospodarskim razvojem dežele. Sedež je ustanova imela v palači ne-

Na razstavi v grajskem naselju se obiskovalci »seznanijo« tudi s podobami protagonistov političnega in družbenega življenja Dežele Goriško-Gradiščanske

BUMBACA



**GORICA - Gospodarstvo**

# Kriza je neusmiljena, »spremenimo vizijo«

Frandoč ostaja predsednik, članstvo bodo razširili



Robert Frandolič (desno) in Karlo Devetak

Robert Frandolič ostaja na čelu Slovenskega goriškega gospodarskega združenja (SGGZ). Na občnem zboru, ki je potekal v četrtek v gostilni Pri Miljotu, je bil potren za predsednika z mandatno dobo treh let. Podpredsedniško mesto bo pripadalo Karlu Devetaku, ostali člani novega upravnega odbora pa bodo Janez Terpin, Boris Lutman, Nataša Čavdek, Tomaž Mucci, Saša Primožič in Marko Rojec. »Ekipo smo nekoliko pomladili,« je povedal Frandolič, ki želi v novem mandatu nadaljevati po poti ustvarjanja priložnosti za povezovanje in izpopolnjevanje podjetnikov, ki jo je odbor začrtal v zadnjih letih.

»Za nami je izredno zahtevno obdobje gospodarskega nazadovanja, ko veliko podjetij zapira vrata. Povečuje se brezposelnost, bančni sistem je v krču; posledično podjetja ne dobivajo finančnih sredstev, primanjkuje narocil in konkurenca je vse ostrejša,« je povedal Frandolič in pristavl, da se s temi težavami seveda soočajo tudi podjetja, ki so včlanjeni v SGGZ. Le-teh je danes okrog 70, v zadnjih treh letih pa jih je kar nekaj podleglo pritisku gospodarske krize. »Mala podjetja, kot so na primer male mestne trgovine, se pač v teh okoliščinah težko razvijajo. V Gorici so jih zaprli veliko. Med temi so bile tudi trgovine v lasti trgovcev, ki so bili včlanjeni v naše združenje,« je ugotavljal Frandolič in napovedal, da si bodo v novem mandatu posebej prizadevali za pridobitev novih članov. Za širjenje članstva, je opozoril, pa je treba tudi nekaj ponujati.

»Naloga združenja je v tem, da skuša ustvarjati pogoje za razvoj svojih članov, torej da pomaga pri premagovanju ovir, ki nastajajo v teh burnih krznih časih. Cilji, ki smo si jih zastavili že v prejšnjih letih, so zato nudenje pomoči pri internacionaлизaciji naših podjetij, podpora inovativnosti in spodbujanje ustvarjalnosti naših podjetnikov ter, ne nazadnje, sodelovanje s podpornimi institucijami v deželi FJK in izven nje,« je naštrel potrjeni predsednik SGGZ. Spomnil je, da je združenje mesecev maja v okviru dejavnosti za spodbujanje mednarodnega povezovanja že drugič priredilo srečanje med podjetniki iz različnih držav (sodelovalo so firme iz FJK, Slovenije, Avstrije in Bavarske). Pobudo, ki jo nameravajo ponoviti prihodnje leto v sodelovanju z goriško Trgovinsko zbornico, so organizirali v okviru projekta Icon s podporo agencije Informest in v sodelovanju s SDGZ in SGZ-jem iz Celovca.

Na izobraževalnem področju je SGGZ sodeloval pri organizaciji seminarjev in predavanj s Slovikom, Centrom za sodelovanje in Ad Formandum, v zadnjem letu pa aktivno sodeluje z goriško Trgovinsko zbornico pri izvedbi projekta FVG Global connect in projekta Reti d'impresa (Grozdenje podjetij). »V novih okoliščinah moramo podjetniki reorganizirati naše delovanje, upam si trdit, da moramo spremeniti našo »poslovno vizijo«. Primorani smo iskati in razumeti, katere so poslovne niše, ki nam bodo omogočile vstop v novo obdobje,« je še dejal Frandolič. (Ale)



kdanjih Deželnih stanov (ta institucija je bila ukinjena ob francoski zasedbi), v poslopu ob stolnici, kjer je danes sedež kvesture. Med širokimi pristojnostmi, ki jih je nova avstrijska zakonodaja povrila deželnim vladam je bila tudi možnost ustavnavljanja muzejev, oziroma skrb za varstvo kulturne in naravne dediščine. Tako je pred dobrimi 150 leti nastal tudi pokrajinski muzej, kar v današnjem italijanskem sistemu pravzaprav pomeni izjemo.

In prav okrogla obletnica, 150-letnica Pokrajinskih muzejev, je bila spodbuda za niz kulturnih dogodkov. Med pomembnejše zagotovo sodi dokumentarna razstava v prostorih Pokrajinskega muzeja na gradu, ki bo na ogled do 3. novembra. Izselje tudi bogat zbornik z naslovom »La provincia di Gorizia e Gradišca: autonomia e governo 1861-1914«, napoveduje tudi niz strokovnih srečanj o specifičnih področjih, ki so obravnavana v omenjeni publikaciji.

Vsi ti dogodki nekako dopolnjujejo in pooglabilo vsebino razstave, ki je, razumljivo, le nekakšen izsek, izbor zelo širokega delokroga in pristojnosti Dežele Goriško-Gradiščanske. In še to izselje samo nekaterih (pomembnejših) področij, kmetijstva, šolstva, prometne ureditve, zdravstva. Nekatera od teh vprašanj so ponovno (ali še zmeraj) predmet razprav. Recimo železniške in cestne povezave, ki so tudi tedaj sprožale ostre in dolgorajne razprave in prepričevanja, kod naj se želete-

zna cesta proti Avstriji in osrčju Evrope gradi. Danes se prerekamo, kdo naj skrbi za mrežo šol, pa tudi na področju zdravstva je veliko nedorečenega. Res vrsta zanimivih vzporednic, ki jih lahko odkrijemo med ogledom razstave, ki je sicer namejena prikazu naše skupne polpreteklosti, ki jo označuje tudi sobivanje, večkrat tudi težavno in zapplereno, različnih narodnostnih in jezikovnih skupnosti. Spoštovanje kulturne in jezikovne različnosti v drugi polovici 19. stoletja in v zlatem obdobju pred prvo svetovno vojno - čeprav tudi takrat ni bilo vse zlato, spomniti velja na ostre spore med predstavniki italijanskih liberalcev in predstavniki Slovencev v deželi in mestu Gorici - bi bilo lahko dober zgled za današnjo rabo. Lep primer take prakse so zapisniki sej deželnega zборa, objave deželnih zakonov, uredb itd.

Ker je razstava le izsek nekaterih področij delovanja in pristojnosti deželne uprave, se je treba pač sprijeziniti z dejstvom, da so nekatera področja odsotna. Tudi kar zadeva v naslovu poudarjeno avtonomijo. Deželni zbor je bil recimo odločen glede ustanavljanja oziroma združevanja občin. In prav v drugi polovici šestdesetih let 18. stoletja je upravna avtonomija na Goriškem doživela izredno preobrazbo, saj so takrat nastale, tako v slovenskem, kakor v furlanskem delu, številne majhne občine. Drugo področje, ki si zaslubi omembo, je varstvo narave: Dežela Goriško-Gradiščanska je

med prvimi (na Slovenskem prva) deželami z zagonom zaščitila redke in ogrožene rastlinske vrste (prepoved nabiranja in trgovanja planik). Že takoj po vstopu v razstavne prostore se obiskovalci »seznanijo« s podobami glavnih protagonistov političnega in družbenega življenja Dežele Goriško-Gradiščanske. Med njimi so bili nekateri izredno vztrajni in trdoživi, saj je glavarja Pajerja (njegova mati je bila Slovenska), uglednega in bojevitega predstavnika italijanskih liberalnih krogov, po več kakor petdesetih letih delovanja, tako v občinskem svetu, kakor v deželnem zboru, zamajala še smrt, leta 1913. Omeniti velja seveda kasnejšega kranjskega deželnega glavarja Andreja Winklerja, škofa Andreja Gollmayerja (rojenega v Radovljici na Gorenjskem), ki je poleg pomembnega dela na področju cerkvenega življenja uspešno nastopal - imel je po statutu zagotovljeno mesto v upravi dežele - tudi na političnem področju. Obiskovalci se seznanijo z obrazji številnih drugih uglednih osebnosti, tudi slovenske narodnosti, ki so s svojim delom, zlasti na področju gospodarstva, šolstva in kulture, urejanja prostora in načrtovanja, prispevali k splošnemu razvoju. Zadnji deželni glavar - danes bi mu rekli guverner - je bil v Škrutowem rojeni Luigi Faidutti, predstavnik furlanskih krščanskih socialcev in organizator zadržništva v avstrijskem delu Furlanije.

V.K.



**GORICA** - Slovenske kulturne organizacije ponudile dogodek, ki bo ostal v spominu

# Nujo spremenili v vrlino

Koncert z aperitivom v parku plemiške vile je privilegij, ki si ga je v petek lahko privočil širši krog ljudi, ko je palača Coronini Cronberg v Gorici ponovno odprla vrata večernim obiskovalcem z odmevnim glasbenim dogodkom. Vlogo gostitelja je prevzelo devet priložnostno združenih slovenskih organizacij, namesto godalnega kvarteta pa je v »zeleni dvorani« zazvenela modernejša glasba slovenske vokalne skupine Perpetuum jazzile.

Slovenske kulturne organizacije in ustanove iz Gorice z aktivnim sodelovanjem fundacije palače Coronini so pokazale, da se nujo lahko spremeni v vrlino; veliki dogodki so v sedanjih razmerah prezahtevno finančno breme za posamezne ustanove, premostitev individualizmov pa je pot za uresničitev ambicioznih načrtov. Organizatorji so ponudili tudi aperitiv z naslovom »Nazdravimo poletju«: mize so obložili Združenje proizvajalcev Rebule z Oslavijo, gostilne Devetak, Alla luna in Rosenbar ter slaćičarna Centrale.

Skupna želja je bila kvalitetna zabava; poletni večer kliče po razbremenjeni, všečni glasbi, priredbe in izvedbe vokalne skupine pa so dale programu izvrstno noto. V Sloveniji je Perpetuum jazzile unikatna skupina, ki je že postala sinonim za določen zvok, način izvajanja in glasbeni značaj. Njeni nastopi so zabavni in dopadljivi, doseganje te razbremenjene svežine pa zahteva resno urjenje in stalno izpopolnjevanje, saj gre za zborovsko zvrst z jasno dolochenimi zakoni, ki poleg tehničnih in glasbenih osnov »tradicionalnega« zborovskega petja zahteva še odrške sposobnosti, oblikovanje koreografskih izvedb, večjo samostojnost pri obvladanju ritma in harmonij. Skupina je izbrala v dosledno izoblikuje to pot pod mentorstvom Pedra Karlssona, na koncertih pa poje seveda brez zborovodje, ki ga nadomešča koreografska koordinacija zborovskih prehodov.

Koncert se je začel z latinsko, poletno noto Conge, veselo vzdušje pa se je nadaljevalo s spletom pesmi skupine ABBA. S posnemanjem dežja in groma je skupina uvedla v svoj hit, in sicer »Africa« skupine Toto,

še izvirneje afriška pa je bila južnoafriška himna, ki so jo Perpetuum jazzile vključili v svoj repertoar, da bi predstavljala simbol strpnosti. Med najbolj zanimivimi skladbami goriškega koncerta so bile priredba popevke »Life on Mars« Davida Bowieja, posebna kombinacija renesančne Gallusove skladbe »Ecce quomodo moritur« s popevko »Will you be there« Michaela Jacksona, kot tudi priložnost za vokalno igro z zabavno »radijsko« fantazijo. Najbolj prepričljive izvedbe so se zvrstile v navdušujočem zaporedu v zadnjem delu koncerta z izvedbami Guettovo popevke »Titanium«, a tudi

Vokalna skupina  
Perpetuum  
jazzile v parku  
Coronijevega  
dvorca (desno),  
aperitiv so  
ponudili oslavski  
vinogradniki in  
izbrani gostinci  
iz Goriške (spodaj)

BUMBACA



duhovitega »Telephone« Lady Gaga zaradi energije in kompaktnosti skupnega zvoka. Specifični slovenski in slovanski pečat pa je skupina pridobilna z izvedbami hrvaške popevke »Umirem sto puta dnevno« Tonija Cetinskega in s priredbami slovenskih popevk.

Dobra ritmična sekcija (seveda v »beatbox« obliki) predstavlja poseben adut



profesionalno disciplinirane skupine, ki je ovrednotila izvedbe tudi z mnogimi solističnimi nastopi. Perpetuum jazzile so na začetku obljudili, da bodo na prvi poletni in najdaljši dan leta pričarali nepozaben večer in so po odzivu publike sodeč izpolnili

obljubo, saj so jih navdušeni poslušalci zadržali s svojim aplavzom na odru še za dva dodatka. Kdor bi tudi v nadaljevanju želel poslušati slovensko skupino v živo, se bo 9. novembra lahko odpravil v Ljubljano, kjer bo izvedla mega-koncert v dvorani Stožice.

ROP

## SELCE - Svetovanska tradicija Kljub nočni tatvini drv tudi letos zagorel kres

Društvi Jadro in Tržič priredili tudi nagrjevanje najlepših vencev



Na kresovanju so nagradili najlepše vence

BONAVENTURA

**DOBERDOB** - Celovečerni koncert Aleša Lavrenčiča

# Violina mu je usojena

Na večeru je nastopil tudi Alešev brat Jurij, violončelist, oba pa je pri klavirju spremljaj oče Hilarij



Aleš Lavrenčič  
med koncertom  
v Doberdobu

BUMBACA

in zahteven program je prevzel poslušalce, ki so bučno ploskali med samim izvajanjem in predvsem ob sklepu večera. Trio nastopajočih se je tako odločil publiki ponuditi še dodatek: šlo je za irski motiv, ki ga je uglastbil sodobni angleški skladatelj Alec Rowley (ustvarjal je v prvi polovici 20. stoletja). Večer se je po uradnem programu nadaljeval ob prigrizku in rujni kapljici na društvem sedežu za cerkvijo, kjer so vsem udeležencem v zabavo zaigrale harmoniki, trobenta in trombon.

Koncert je na violončelu sooblikoval tudi Alešev brat Jurij, ki se je prav tako survereno in brez odvečnega strahu predstavil domačemu občinstvu. Na klavirju je Aleš in Jurija spremjal oče Hilarij. Dopadljiv

to priznanje na regijskem tekmovanju v Postojni in srebrno na državnem Temsigu v Ljubljani. Leta 2010 in 2012 je je na natečaju Certamen musicum v Štarancu osvojil prvo mesto. Na mednarodnem natečaju Giovani musicisti v Povolettu je leta 2011 osvojil absolutno prvo mesto. Nadaljnje je maja letos na vsedržavnem tekmovanju v Palmanovi osvojil prvo mesto med 750 tekmovalci in posebno pohvalo. Tudi njegov brat Jurij, ki je star trinajst let, izstopa po uspehih z violončelom: na mednarodnem tekmovanju v Povolettu je leta 2011 prejel drugo nagrado, v letošnjem letu pa je na tekmovanju Certamen musicum v Štarancu prejel prvo nagrado v kategoriji godal. (ac)

## JAMLJE-ŠTANDREŽ-VRH

### Kresovanja in družabnost

Kresovanje v Selcah tudi letos ne bo edino na Goriškem. Svetovanski kres bo zagorel nočoj v Jamljah, in sicer po košarkarskem turnirju 4. Memorial Martin Semolič. Tekmovanje, ki ga prireja domača društvo Kremenjak, se bo začelo ob 15. uri na igrišču večnamenskega centra, kres pa bodo prižgali pri Bufetu približno ob 22. uri. Tradiciji se ne bodo izneverili niti v Štandrežu. Kresovanje ob godu sv. Ivana bo sicer letos prvič brez uradne re-

žije vaškega rajonskega sveta. Kres bo zagorel jutri, na sam svetnikov god, ob mraku, predvidoma ob 21.30; kdor želi, lahko pomaga, tako da na običajno mesto na dnu Ulice Ticino prinese vjevje, les in drug naravni material, ki ne sme biti barvan ali lakiran. Ravno tako jutri bo tradicionalni svetovanski kres, ki ga na Largi na Vrhu prireja prostovno društvo Vrh sv. Mihaela. Na večeru, ki se bo začel ob 21. uri, bodo udeleženci »Movie tedna 2013« prikazali, kaj so med tednom izdelali. Ob slabem vremenu bo predstavitev ob isti uri potekala na sedežu društva Skala v Gabrijah.



## Zaprtje Ulice Baiamonti

V Ulici Baiamonti se bo jutri začela obnova plinskih cevi, ki jo bo izvedla družba Isontina Reti Gas. Zaradi dek, ki bodo trajala približno en mesec, bo promet oviran. V prvi fazi bodo za promet zaprli odsek ceste med Ulico Parcar in hišno številko 22. Hkrati se bodo začela gradbena dela pred Ljudskim vrtom na Verdijevem korzu.

## Odbojka v spomin

Tudi letos bo društvo Naš prapor priredilo odbanjarski turnir v spomin na Danjela Boškina. Potekal bo v športnem in kulturnem središču v Pevni in se ga bo udeležilo šest ekip. Začel se bo v torek, 25. junija, ob 19.45, ko bodo na igrišče stopili OK Val iz Štandreža, Sloga z Opčin in Mossa iz Moša. V sredo bodo na vrsti Torriana iz Gradišča, Olympia iz Gorice in Naš prapor. Finalni del turnirja bo v četrtek, 27. junija; sledilo bo pododeljevanje pokalov in drugih nagrad pa še družabnost.

## Pogreb karabinjerja

Pogreb 30-letnega karabinjerja Patriča Brogne, ki se je smrtno ponesrečil v četrtek pri Gradišču, bo v torek, 25. junija, ob 10. uri v cerkvini Moraru in na tamkajšnjem pokopališču.

## Scandolara komentator

Pregled tiska, ki bo na pobudo Zelenih in Renata Fiorellijs potekal danes med 9. in 10. uro pri pokriti tržnici na Verdijevem korzu v Gorici, bo vodil kolumnist Sandro Scandolara, ki bo v pogovoru z udeleženci komentiral novice.

## Solidarnostni šah

V Spominskem parku na Korzu Italija v Gorici bodo danes priredili »solidarnostni šah« na pobudo združenja Tutti insieme. Otroci in odrasli se bodo lahko med 9.30 in 12.30 pomerili v šahu na šahovnici s stranico, ki meri dva metra.

## Radijska brata Rusjan

Jutri ob 18. uri bo Radio Trst A začel oddajati prijedel o življenju in delu bratov-letalcev Rusjan. Gre za prvo od osmih nadaljevanj z naslovom »V sinji brezkončnosti«, ki jih je za tržaški radio pripravil Vili Prinčič.

## Campailla v Gorici

Pisatelj Sergio Campailla bo jutri gost goriške knjigарne Libreria editrice goriziana. Ob 18. uri bo na dvorišču knjigарne skupaj z goriškim raziskovalcem Fabriziom Meriem predstavil zgodovinsko srljivko »Divorati dal dragone«.

**tmedia**

## PRIMORSKI DNEVNIK

**Od 1. julija  
do 31. avgusta 2013**

**POLETNI URNIK**  
sprejemanja  
malih oglasov proti plačilu  
osmrtnice, zahvale, sožalja,  
čestitke v okvirčku,  
mali oglasi v okvirčku,  
oglasi društva in  
organizacij v okvirčku  
**ponedeljek - petek**  
**10.00 - 15.00**  
**sobota zaprto**

Tel. 800.912.775  
e-pošta: primorski@tmedia.it  
Tmedia - Ul. Malta 6  
GORICA

## GORICA - V torek odprtje razstave **Kosičevi akvareli v državni knjižnici**



Andrej Kosič BUMBACA

Andreja Kosiča na Goriškem ni treba posebej predstavljati, saj je znan trgovec in likovni ustvarjalec, predvsem akvarelist, ki ima za sabo preko sto samostojnih in še veliko več udeležb na skupinskih razstavah. Razstavo njegovih akvarelov bodo v torek ob 18. uri odprli v likovni galeriji Mario Di Iorio v goriški državni knjižnici. Na ogled bo kakih trideset, še nepriznanih del iz zadnjega desetletja, ki govorijo o njegovi ljubzni do lastne zemlje - zlasti Krasa in Brd - skozi barve in intimno doživljanje. Umetnika, rojenega leta 1933 v Rupi, in akvarele bosta predstavili Verena Kosič Zorn in Cristina Feresin, pozdravil bo ravnatelj knjižnice Marco Menato.

## Lekarne

**DEŽURNA LEKARNA V GORICI**  
BALDINI, Korzo Verdi 57, tel. 0481-531879.

**DEŽURNA LEKARNA V ŠLOVRENCU**  
SORC, Trg Montesanto 1, tel. 0481-80023.

**DEŽURNA LEKARNA V KRMINU**  
BRAČAN (FARO), Ul. XXIV Maggio 70, tel. 0481-60395.

**DEŽURNA LEKARNA V TRŽIČU**  
CENTRALE, Trg Republike 16, tel. 0481-410341.

**DEŽURNA LEKARNA V VILEŠU**  
LABAGNARA, Ul. Monte Santo 18, tel. 0481-91065.

## Kino

### DANES V GORICI

**KINEMAX** Dvorana 1: 15.00 - 17.50 - 20.40 »L'uomo d'acciaio«.  
Dvorana 2: 17.30 »Monsters & Co.«; 15.30 - 20.00 »Paulette«; 22.00 »L'uomo d'acciaio«.

Dvorana 3: 15.00 - 17.30 - 19.50 - 22.10 »Into Darkness - Star Trek«.

### DANES V TRŽIČU

**KINEMAX** Dvorana 1: 15.00 - 17.45 - 20.40 »L'uomo d'acciaio«.

Dvorana 2: 15.15 - 18.10 - 21.30 »L'uomo d'acciaio« (digital 3D).

Dvorana 3: 15.20 - 17.30 - 20.00 »Passioni e desideri«; 22.00 »L'uomo d'acciaio«.

Dvorana 4: 15.15 »Monsters & Co.« (digital 3D); 17.15 - 19.45 - 22.10 »Into Darkness - Star Trek«.

Dvorana 5: 15.45 - 17.45 - 20.00 - 22.10 »Cha cha cha«.

### JUTRI V GORICI

**KINEMAX** Dvorana 1: 17.50 - 20.40 »L'uomo d'acciaio«.

Dvorana 2: 17.30 - 20.30 »Paulette«.  
Dvorana 3: 18.00 - 21.00 »Into Darkness - Star Trek«.

### JUTRI V TRŽIČU

**KINEMAX** Dvorana 1: 17.45 - 20.40 »L'uomo d'acciaio«.

Dvorana 2: 18.10 - 21.30 »L'uomo d'acciaio« (digital 3D).

Dvorana 3: 17.30 - 20.00 »Passioni e desideri«; 22.00 »L'uomo d'acciaio«.

Dvorana 4: 18.00 - 21.00 »Into Darkness - Star Trek«.

Dvorana 5: 17.45 - 20.00 - 22.10 »Cha cha cha«.

## Koncerti

7

## Šolske vesti

**SLOVIK** obvešča, da je odprt razpis za vpis v delavnice obšolskega študijskega programa Ekstra in za multidisciplinarni program za kakovostno kadrovsko rast za dijake; informacije na spletni strani www.slovik.org in info@slovik.org.

**AŠZ MLADOST IN ZŠSDI** organizira

## GORICA - V torek odprtje razstave

## Snovanja 2013

## SOLO & ORKESTER

Koncert s podelitevjo štipendij Fundacije Carigo iz Gorice za mlade glasbenike in večer v spomin na prof. Silvana Kerševana.

### Program:

M. Bruch – Koncert za violinino in orkester v g molu op. 26  
F. Chopin – Koncert za klavir in orkester v e molu op. 11, št. 1

Črtomir Šiškovič – violinista  
Giuseppe Guarerra – klavir

Simfonični orkester  
Arsatelier



Marco Feruglio, dirigent

**AVDITORIJ FURLANSKE KULTURE Gorica – Ulica Roma  
PONEDELJEK, 24. JUNIJA 2013, ob 20.30**

**Vstop prost. Priporočamo rezervacijo prostorov.  
(info@emilkomel.eu – tel. 0481/532163)**

Posebna zahvala: Kulturni dom Nova Gorica  
ZKD Nova Gorica

ta nogometni kamp »Magic Football« po Coerverjevi metodici, ki ga bo vodil Darjo Frandolič. Prijavijo se lahko deklice in dečki od 5. do 14. leta starosti in bo potekal od torka, 2., do vključno sobote, 6. julija, od 8. do 13. ure na nogometnem igrišču v Dobrodobu; vpisovanje in informacije po tel. 340-2477933 (D. Frandolič), 339-3853924 (Emanuela) ali na eric65@tiscali.it.

**SLOVIK** - poletne dejavnosti za dijake od 26. avgusta dalje. »Trenin« pred začetkom novega šolskega leta: slovenščina, angleščina in matematika, po izbiri še latinščina, grščina ali nemščina. Program in prijavnica sta na spletni strani www.slovik.org. Izpolnjene prijavnice zbiramo na naslovu info@slovik.org do 15. julija. Informacije: info@slovik.org ali tel. 0481-530412 (torek-četrtek 10.00-12.00).

## Izleti

**9. NOČNI POHOD NA LAZNO** se bo začel v soboto, 29. junija, ob 22. uri pred nekdano osnovno šolo na Lokvah ter nadaljeval v organizirani koloni po cesti na Lazno. Med potjo bodo pohodniki v kraju Kafehaus deležni dobre kaže in zeliščnega čaja. Na Lazni bo krajša slovesnost in počitek, nato pa se pohodniki vrnejo peš nazaj na Lokve. Zbirališče pol ure pred pohodom.

**SEKCIJA VZPI-ANPI V VRHA IN OBČINA SOVODNJE** prirejata enodnevni izlet na Pokljuko v soboto, 13. julija, kjer bodo pričakovali udeležence spominskega pohoda na Triglav.

Po kulturnem programu bo postanek v Kranju, kjer si bodo izletniki ogledali votline pod mestom, ki so bile med drugo svetovno vojno zaklonišča. Avtobus bo odpeljal iz Dobrooba ob 6.30, nato bo vozil skozi Vrh, Sovodnje, Štandrež, Podgoro in dalje. Vpisujejo Damjan Vižintin (tel. 349-8249237), Gianluca Berlot (tel. 335-6617460) in Saverij Rožič (tel. 0481-390688) do nedelje, 30. junija.

**SKRD JEZERO** iz Dobrooba vabi na volilni občni zbor društva v četrtek, 27. junija, ob 16. uri v prvem in ob 17. uri v drugem sklicu v dvorcu društva, Rimski ulica 24 v Dobrodobu.

**AŠKD KREMENJAK** prireja redni občni zbor v torek, 2. julija, ob 20. uri v prvem in 20.30 v drugem sklicanju v večnamenskem centru v Jamljah.

## Prireditve

### KD OTON ŽUPANIČIČ IZ ŠTANDREŽA

prireja »Igre rajonov 2013 - 1. srečanje Štandrežev - Pilošč, Klanci, Rojce, Jeremitiše in Plac« na cementnem igrišču Kulturnega doma Andreja Budala v Ul. Montello 9 na Pilošču v Štandrežu danes, 23. junija ob 9. ure do večera.

**V OBČINI ŠEMPLETER-VRTOJBA:** danes, 23. junija, ob 18. uri dvig slovenske zastave ob obeležju braniteljem slovenske samostojnosti ob marketu v Šempetru pri Gorici; 24. junija, ob 20. uri Sv. Ot - Vrtojba slovesnost ob dnevu državnosti; 25. junija ob 20.30 koncert Big band NOVA & Singgirls na Trgu Ivana Roba.

**»FESTA DEI POPOLI 2013 (PRAZNIK NARODOV)«:** danes, 23. junija, ob 9.30 maša na odprttem za stolnico Sv. Ambroža v Tržiču, ob 11. uri v župnijski dvorani Sv. Mihaela v Ul. Mazzini v Tržiču začetek praznovanj, govori, folklorni programi in ob 17.30 gledališka predstava »La terra dei re«.

**V KNJIGARNI LEG** na Korzu Verdi 67 v Gorici prirejajo srečanja z naslovom »Oggi si legge« ob 18. uri: v ponedeljek, 24. junija, bo gost Sergio Campanilla s svojim romanom »Divorati dal dragone«.

**AŠZ MLADOST** sklicuje redni občni zbor v sredo, 26. junija, v dvorani KD

## Poslovni oglasi

### VELIKA AKCIJA:

PELETI 220eur/T,  
DRVA NA PALETAH 1X1X1,80  
120eur  
legnaacasa@gmail.com  
00386-31770 410  
po 16.uri 00386-68143831  
334 2200566

Jezero v Dobrodobu ob 20. uri v prvem in ob 20.30 v drugem sklicu.

**NARODNA IN ŠTUDIJSKA KNJIŽNICA** sklicuje redni občni zbor v sredo, 26. junija, ob 10. uri v prvem in ob 18. uri v drugem sklicu v čitalnici Feiglove knjižnice v Gorici (KB center).

**SVETOVNI SLOVENSKI KONGRES - KONFERENCA ZA ITALIJO** bo potekal v petek, 28. junija, ob 20.30 Pod lipom v Števerjanu (Klanec 14). Kulturni program bodo izoblikovali MePZ F.B. Sedej, sodelovali bodo Igor Gabrovec, krožek Anton Gregorčič, Veterani vojne za Slovenijo, Združenje za Vrednote Slovenske Osamosvojitve in Svet slovenskih organizacij.

**FUNDACIJA GORIŠKE HRANILNICE** vabi, ob razstavi »Réclame«, na sedež Fundacije v Gospoški ulici (Ul. Carducci) 2 v Gorici v sredo, 3. julija, ob 21. uri na projekcijo »Tutto il meglio di Carosello« v sodelovanju s Cineclubom iz Gorice; vstop prost.

## Pogrebi

**JUTRI V GORICI:** 9.30, Rita Tripani



## Poletje na vrtu

Poletje je čas, ki ga lahko ustvarjalno izkoristimo tudi na vrtu. Zato je smiselno, da je ta zasnovan tako, da omogoča čim bolj udobno bivanje. Če imate na vrtu zasajenih dovolj dreves, ki nudijo varno zavetje pred prekomernimi škodljivimi sončnimi žarki, ga lahko spremenite v pravo poletno prizorišče. Ne bo služil samo vam, ko se boste na njem odpočili v udobju počivalnika po napornih delovnih dneh, veseli ga bodo tudi vaši otroci in prijatelji. Letni vrt lahko namreč oblikujete v prijeten prostor druženja, če pa imate raje mir in zasebnost, ga oblikujte tako, da boste lahko v miru na primer brali ali opravljalci kakšno drugo vam ljubo opravilo.

**tecnoedile** s.a.s.  
TRST, UL. Cosulich 9 (industrijska cona)  
tel. 0039/040/827045 - 830688

www.tecnoedile.net mail info@tecnoedile.net

Gradbeni in industrijski stroji in oprema  
prodaja in najem / servis / rezervni deli

Okolica vašega doma predstavlja prvi stik ne samo med obiskovalci in vami, ampak tudi med vami in vašim domaćim okoljem. Zato je pomembno, da uredite dovozne poti, dvorišča in parkirne prostore. Nato se posvetite vrtu. Po napornih delovnih dneh se je lepo vrniti v varno zavetje vašega doma, še lepše pa je, če je to okolje tudi urejeno in funkcionalno oblikovan tako, da vam omogoča čim bolj enostavno gibanje in vam nudi prostor za vaše prostočasne dejavnosti.

### Tlakovanje

Tlakovane površine so pomemben element vašega doma, ker povezujejo različne površine vrta. Ko se boste odločili za tlakovanje, ne pozabite na izbiro pravega materiala in barvnih kombinacij, ki naj bodo usklajene s siceršnjim ambientom vašega doma. Seveda ne pozabite na primerno utrditev terena oziroma podlage iz takšnega nasutja, da bodo tlakovane površine dovolj vzdržljive.

Strokovnjaki priporočajo, da je za teren priporočljivo pripraviti najmanj 50 centimetrov nasutje iz lomljence ali peska granulacije. Nasutje ni pomembno le zato, ker nudi čvrsto oporo zaključnim tlakom ali tlakovcu, ampak tudi zato, ker je vezano na kakovostno odtekjanje vode iz terena, vam bodo povedali strokovnjaki.

Za tlakovana dvorišča velja priporočilo mojstrov, ki pravi, da naj bodo na vsakih 40 do 50 kvadratnih metrov urejeni odvodni kanali za odvajanje površinskih voda v meteorno kanalizacijo. Preden boste začeli tlakovce polagati, jih preglejte. Nemalokrat se namreč zgodidi, da so zaradi transporta ali samega procesa proizvodnje poškodovani.

Ob polaganju se držite pravila razmika. Zato si s količki in vrvicami označite navpično in vodoravno linijo. Glede polaganja se posvetujte z mojstri, saj se lahko odločite ali za polaganje vrste za vrste v navpični smeri ali pa za polaganje v trikotniku.

### Ograjevanje

Po tlakovaju pride na vrsto postavitev ograje. Človek potrebuje svojo zasebnost, ne glede na to ali ima dobre ali manj dobre odnose s sodi. Nenazadnje opravlja ograja številne funkcije, poleg zagotavljanja zasebnosti, tudi na primer fizično varuje pred okolico in omejuje hrup. Na voljo so številne oblike ograj iz različnih materialov.

Upoštevajte dejstvo, da



so  
z u-  
nanje  
o graje  
del celostne  
podobe vsake hiše

in je zato primerno, da so po videzu in materialih usklajene s podobo objekta, ki ga ograjejo.

Lahko se odločite za sistem panelne ograje, katerega odlika sta vzdržljivost in nizki stroški vzdrževanja. Prednost tovrstnega sistema je tudi enostavna in hitra vgradnja. V sistemu namreč ni opor in vogalnih stebričkov.

Če pa je vaša okolica takšna, da bi ogradili travnate površine, se lahko odločite za na primer klasične ograje v obliki pletiv in varjene mreže. Med njihovimi prednostmi velja izpostaviti zlasti dejstvo, da se vsaj delno lahko prilagodijo terenu, ki ga ograjejo, kar pomeni, da višina in nakloni niso nujno enaki po celotni dolžini.

### Paviljoni

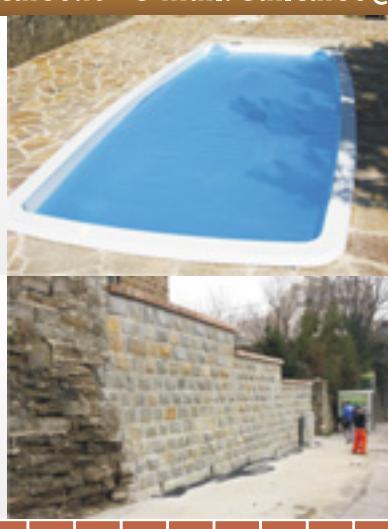
Če želite znotraj vašega vrta postaviti konstrukcijo, v katero lahko spravite različne predmete ali potrebujete prostor, na katerega bi postavili počivalnik in v njem v topilih poletnih večerih prebrali knjigo ali potopis, se lahko odločite za paviljon ali vrtno hiško.

DANEV  
PRAZNENJE GREZNIC  
PREGLEDI S TV KAMERO  
ZIDARSKA DELA

Obrina cona Zgonik • Proseška Postaja 29/C • Tel. 040 2528113 • Fax 040 2528124  
info@danev.it • www.danev.it

EDIL CARSO S.r.l.  
GRADBENO PODJETJE IN OBNova ZGRADB  
Obrtna cona ZGONIK Proseška postaja 29/B  
Tel. 040.2528036 - Faks 040.2529521 - Mob. 348.5211656  
www.edilcarso.it - e-mail: edilcarso@libero.it

### Izgradnja bazena v Nabrežini



### Sanacija podpornega zidu v Trstu



Certificiran po standardih ISO  
in član konzorcija KARST

## BIZJAK BORIS

Nabrežina Kamnolomi 63/A

- Izkopi - rušenje - kanalizacija
- gradbena, gozdna in cestna dela

Tel. 040.200103 - Fax 040.2024145 - Mob. 335.6939992  
impresabizjak@spin.it



Na voljo so različni materiali, od lesa do kovin. Sestavni elementi paviljonov so lahko kovani in vroče cinkani, zato so izredno obstojni in primerni tudi za večletno zunanjou uporabo. Ko bo paviljon postavljen, vanj samo še postavite zunanjou garnituro miz in stolov. Odlično vam bo služil počivalnik. Na njem je prijetno lahko bra-



nje ali priprava na težaven sestanek s poslovnimi partnerji. Zelena okolica, ki vas obdaja, in pogled nanjo, vas pri kreiranju zamisli zagotovo ne bo zaustavljal. Prej nasprotno. Če pa boste na domači vrt povabili prijatelje in bo družba prava, bo tudi večerja, pripravljena iz jedi z žara, ki ga lahko postavite na vrt, prav gotovo dobro teknila.

Če se ne boste odločili za vrtni kamin, imate na voljo plinski žar. Niso zapleteni za uporabo, saj grelni ventilji omogočajo natančen nadzor temperature pečenja. Za uporabo je pripravljen takoj in tudi po uporabi z njim ne boste

imeli prav veliko dela. Po končnem pečenju ploščo enostavno umijete, odpadejo pa vsa nadaljnja opravila, ki bi jih imeli z vrtnim kaminom.

#### Vrte hiške

Veliko možnosti za ureditev vašega vrta vam ponujajo tudi vrte hiške. Ta vam resda ne bo veliko služila v toplih pomladnih in vročih poletnih dneh, a bo odlična izbira, če imate orodje in ne veste kam bi ga spravili v obdobju, ko ga ne potrebujete. Garaža verjetno resda ni najbolj primeren prostor, sploh če ni dovolj velika. Lahko pa se odločite za takšno, ki ima

na zadnji strani na primer dodatna vrata, kamor spravite orodje, prednji del pa pred vrati sestavlja se veranda ali terasa, na kateri lahko uživate v poletnih večerih.

Priljubljene so vrte hiške v izvedbi ladijskega poda. So različnih velikosti, 1,5 krat 1,5 metra, pa vse

do 4 krat 4 metre različnih dizajnov. Če ste si zamislili prav posebno hiško, s katero bodo imeli prav gotovo opravka in veselja tudi vaši najmlajši, se obrnite na mojstre, ki vam jo bodo izdelali po vaših željah.

Preden se dokončno odločite

za vrtno hiško, dobro pripravite podlago. Prav dovolj trden temelj namreč omogoča obstojnost in stabilnost hiške. Če je temelj natančno narejen, potem se tudi vrtna hiška odlično prilagodi terenu, poleg tega pa se na ta način zagotavlja ustrezna izolacija in preprečuje talna vlažnost.

## EDILEGNO SANTACROCE srl

KRIŽ 9/A, DEVIN NABREŽINA (TS)  
Tel: 040 220 436, Mob: 348 1403850, 346 9830373

GRADBENI MATERIAL (strešniki, gramož, cement, lepila...)

ŽELEZNINA ZA GRADBENIŠTVO

ZEMLJA V VREČI, GNOJILA, HLEVSKI GNOJ

OKRASNE RASTLINE IN DIŠAVNICE – VRTOV POHISHTVO

DOSTAVA NA DOM – STORITVE Z ŽERJAVOM

URNIK: ponedeljek - petek od 8.00 do 17.00  
sobota od 8.00 do 12.00

MIZARSTVO  
DM



## Proizvodnja notranjih lesenih vrat in stopnic

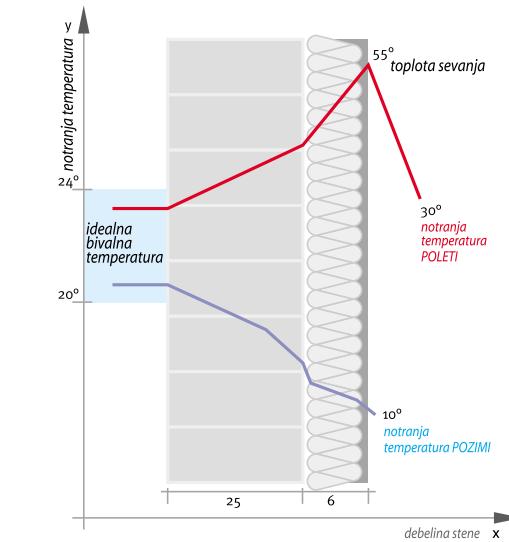
Obrtna cona »Zgonik«  
Ulica Proseška postaja, 29/b  
ZGONIK

Tel. 040 2528131  
Fax 040 2529329

e-mail: d.milkovic@libero.it

## Sveži poleti in topli pozimi

Specialisti termične izolacije,  
sanacije in energetskega ovrednotenja



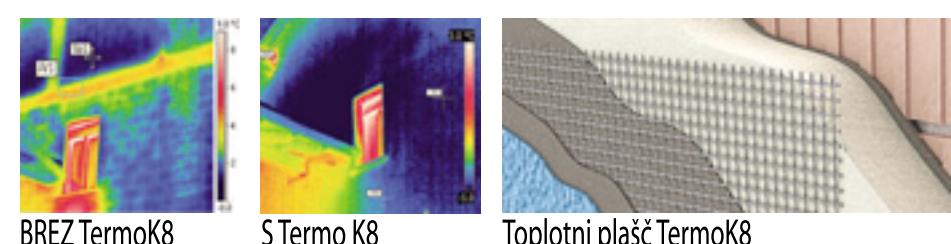
#### BIVALNE PREDNSTI

- Klimatska udobnost
- Dobro počutje
- Varovanje poslopja

#### DENARNE PREDNSTI

- Energetski prihranek
- Prevrednotenje poslopja
- Bonus 55%

TermoK8®



Nov razstavni prostor: podovi iz umetnih smol in stenske dekoracije  
METROPOLIS ter delovna oblačila in zaščitne obutve

**Zankl**  
VERNICI DAL 1862

ULICA ERRERA 16 (IC Trst) TEL 040 827179  
info@zankl.it - Umrk od ponedeljka do petka 8-12 in 14-18 / sobota 8.30-12.30

P PARKIRIŠČE ZA STRANKE

BREZPLAČNI OGLEDI  
IN PREDRAČUNI

p o h i š t v o  
**KRAJ**



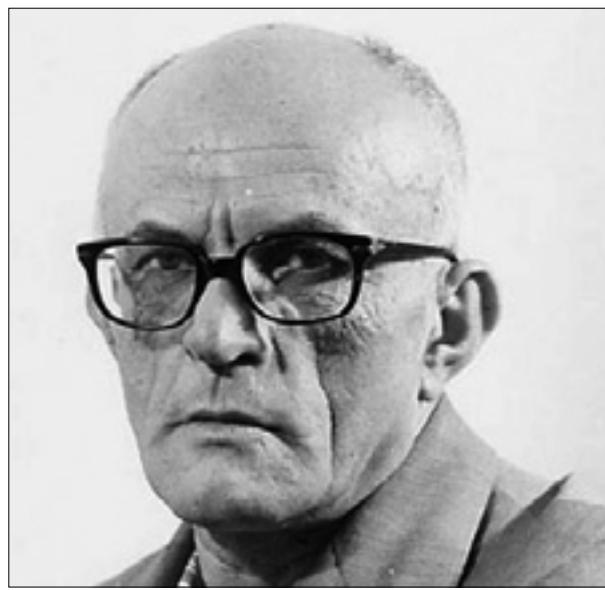
na Opčinah, ul. Carsia 45  
tel. 040.213579 info@kralj.it





DANES MINEVA 35 LET OD SMRTI ZASLUŽNEGA NOVINARJA PRIMORSKEGA DNEVNIKA

# 8. natečaj za nagrado Albina Bubniča



**Albin Bubnič** se je rodil 7. septembra 1915 na Pregarjah v Brkinih. Po osnovni šoli je odšel na študij v koprsko semenišče, a ga pri 20. letu starosti zapustil. Začel je obiskovati skrivne tečaje slovenskega jezika v Trstu ter se vpisal kot privatist na učiteljišče. Že kot dijak in nato kot mlad učitelj se je vključil v aktivistično protifašistično dejavnost, zaradi katere so ga leta 1943 aretirali in zaprli v koronejsko ječo, nato pa deportirali najprej v Cairo Montenotte, nato v Mauthausen.

Po osvoboditvi je bil v Kopru imenovan za prvega upravitelja osnovne šole, v kateri je poučeval dve leti, dokler ga iz šolskega okolja ni potegnila želja po časnikarstvu. Leta 1947 se je zaposlil pri Kmečko-delavski enotnosti, leto kasneje pa je prišel k Primorskemu dnevniku, kjer je delal do upokojitve. Veliko časa in truda je posvetil raziskovanju resnice o Rižarni ter odkrivanju nacističnih zločinov. Bil je tudi član komisije za muzej v Rižarni in član vsedržavnega sveta deportiranec. Umrl je 23. junija 1978.

**Primorski dnevnik**  
In Sklad Bubnič-Magajna  
razpisujeta 8. natečaj  
za nagrado Albina Bubniča  
ob 35. obletnici njegove smrti (23.6. 2013)

## Skozi vihar 1. svetovne vojne

Obdelava teme je svobodna. Zajema lahko zapise po priovedovanju in pričevanjih starejših ljudi, ki so ohranili ustno ali pisno izročilo o življenu in dogajanju v naših krajinah med prvo svetovno vojno, o bojih na fronti, o dogodivščinah v zaledju ali o življenu v ujetništvu. Zapise ali študije lahko opremimo z izvirnimi dokumenti, pisnim gradivom in s fotografskimi posnetki ljudi, dogodkov in krajev, ki nam lahko prikažejo drobce iz vojnih časov.

Natečaja se lahko udeležijo skupinsko ali posamezno osnovnšolci, dijaki slovenskih nižjih in višjih srednjih šol v Italiji, zamejski univerzitetni študenti in vsi, ki se ljubiteljsko ukvarjajo z zgodovinskimi raziskovanjem. Udeležijo se ga lahko tudi učenci, dijaki, študenti in ljubiteljski raziskovalci iz Slovenije.

Prispevke je treba v dveh izvodih poslati do 30. maja 2014 na uredništvo Primorskega dnevnika v Trstu (Ul. Montecchi 6) ali v Gorici (Ul. Garibaldi 9). Opremljeni naj bodo z oznako Natečaj za nagrado Albina Bubniča ter geslom. Podpis, geslo in polni naslov je treba priložiti v zaprti kuverti. Rokopisov ne vračamo. Najboljši spisi, ki jih bo ocenjevala posebna komisija, bodo nagrajeni in objavljeni.

## Za najboljše spise in študije so predvidene naslednje nagrade iz Sklada Albina Bubniča:

Za skupinske prispevke učencev osnovnih šol:  
1. nagrada 500 evrov  
2. nagrada 300 evrov

Za spise in raziskave dijakov nižjih srednjih šol:  
1. nagrada 500 evrov  
2. nagrada 300 evrov

Za spise in raziskave dijakov višjih srednjih šol:  
1. nagrada 500 evrov  
2. nagrada 300 evrov

Za študije in raziskave univerzitetnih študentov in ljubiteljskih raziskovalcev:  
1. nagrada 800 evrov  
2. nagrada 500 evrov

Velikokrat se v našem časopisu pojavlja poziv Darujte za Sklad Bubnič-Magajna. Marsikdo se vabil prijazno odzove, marsikdo pa najbrž ne ve, kaj ta sklad pravzaprav predstavlja, kdaj, kako in zakaj je nastal in kakšne cilje zasleduje.

Dolgo let je bil njegov naziv samo Sklad Albina Bubniča. Nastal je leta 1979, leto dni po smrti dolgoletnega novinarja Primorskega dnevnika in zaslavnega raziskovalca zgodovine tržaške Rižarne Albina Bubniča. 35-letica njegove smrti poteka prav na današnji dan. Njegovi delovni tovariši so takrat menili, da bi na najboljši način počastili njegov spomin in mu izrekli priznanje za vse, kar je njegovo plodno in odločno novinarsko pero zabeležilo koristnega, zlasti na področju zamejskega šolstva in kulture, pa tudi kmetijstva in drugih dejavnosti, če bi njemu na čast skušali na najbolj primeren način spodbuditi med študirajočo mladino zanimanje za raziskovanje in pisno, tudi novinarsko obdelavo zgodovinskih in aktualnih tem, ki so tako ali drugače sestavni del naše stvarnosti in ki jim je Bubnič posvetil toliko ljubezni in dobršen del svojega življenja. Raziskave pripomorejo, da se mladi naučijo iskati vire, poslušati pričevanja, urejati zbrano gradivo, ga analizirati in povezovati. Naučijo se tudi bolj poglobljeno obravnavati zgodovino in bolj kritično ocenjevati današnjo stvarnost. Kot krona vsega pa je pri tem pristopu pomembna skrb za jezik, ki je vse skozi plemenitila Bubničeve delo in prizadevanja.

Ob teh postavkah ter ob vedno budni zavesti o potrebi sodelovanja s šolo, je Primorski dnevnik leta 1979 razpisal Natečaj za nagrado Albina Bubniča kot spodbudo k nadaljevanju njegovega dela in ni bilo naključno, da je za temo izbral narodnoosvobodilni boj, s posebnim ozirom na nacifašistična taborišča v drugi svetovni vojni, kar je bila tudi ena od mnogih tem Bubničevega raziskovanja in pisanja. Vzporedno, je bil ustavljjen tudi Sklad, ki naj bi preko prostovoljnih prispevkov zagotovil ustrezna sredstva za nagrajevanje udeležencev natečaja.

Prvemu natečaju, ki je doživel viden uspeh, je sledilo v vseh teh letih še šest (bolj ali manj uspešnih) razpisov, kar je potrdilo pomembnost in koristnost sodelovanja časopisa s šolo in preko nje s študirajočo mladino. S tem bi bil sam Bubnič prav gotov nadvse zadovoljen, saj je veliko svojega časa namenil prav šoli. Bilo mu je jasno, da je šola glavni in osnovni nosilni steber obstoja in razvoja manjšine.

## Natečaji za nagrado Albina Bubniča

### Prvi nagradni natečaj

za spise in študije na temo narodnoosvobodilnega boja s posebnim ozirom na nacifašistična taborišča v drugi svetovni vojni.  
Podelitev nagrad 13.6.1980

### Nagrade za dela univerzitetnih študentov:

nagrada ni bila podeljena

nagrada Miran Košuta - Kriz

### Nagrade za spise dijakov:

nagrada Zdenko Skupelj - Koludrovica

nagrada Marko Vogrič - Gorica

nagrada Franca Zoch - Trst

### Kolektivne nagrade:

nagrada - O.Š. "A. Gradnik" - Repentabor

nagrada avtorjem prispevka z državnega učiteljišča "A.M.Slomšek" - Trst

nagrada nižji srednji šoli "S. Kosovel" - Općine

### Drugi nagradni natečaj

"Ustno izročilo: Življenje in navade na naših krajinah v preteklosti"  
Podelitev nagrad 26.11.1983

### Univerzitetni študenti:

nagrada - Marta Verginella

### Višješolci:

Nada Devetak, Erika Možina, Majda Bordon, Sara Zobec in Učiteljišče "A.M. Slomšek"

### Univerzitetni študenti:

nagrada - Gorazd Bajc

nagrada ni bila podeljena

Pohvala - Danjel Toscano

### Višješolci:

nagrada - prvi razred klasičnega liceja "F. Prešeren"

nagrada - Vanja Glavina

Posebna nagrada - Marjan Čermelj

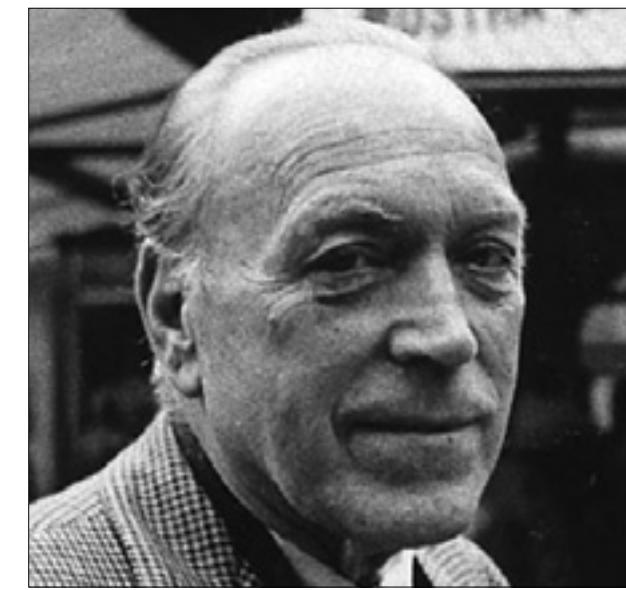
V nazivu Sklada se je pred dobrim letom Bubničevemu imenu pridružilo še ime nepozabnega fotografa, fotoreportera in publicista Primorskega dnevnika Maria Magajne. Kar je Bubnič opravil s peresom, je Magajna dokumentiral s svojim neločljivim fotografiskim aparatom. Že sam podatek, da nam je v svojem arhivu, ki ga hrani Zgodovinski oddelek NŠK, zapustil več kot 300 tisoč posnetkov, od katerih jih je bilo objavljenih v Primorskem dnevniku in v drugih časopisih in revijah kakih 50 tisoč, dovolj zgovorno priča o neverjetnem obsegu in pomenu njegovega dela. Tako kot Bubnič, je tudi Magajna živel z ljudmi za ljudi in bil za to cenjen in priljubljen. Njegovo priljubljenost zgovorno potrebuje dejstvo, da so ga mladi pred leti preko ankete Primorskega psa proglašili za osebnost 20. stoletja.

Tako je vodstvo Sklada na seji 16. novembra 2011 sklenilo, da bo odtlej Sklad nosil tudi Magajnovo ime. Hkrati pa je razpisalo tudi prvi fotografiski natečaj za nagrado Maria Magajne ob peti obletnici njegove smrti s pomembljivim naslovom "Pozabljeni kotički in človekovi sledovi v naših krajih... v objektivu mladega fotoreporterja". Tudi ta natečaj je bil v prvi vrsti namenjen mladim. Spodbudil naj bi jih k tistem reporterskemu in dokumentarnemu delu, ki ga je tako mojstrsko in neutrudno opravljal Mario Magajna. Natečaj žal ni najbolje uspel, saj sta se ga udeležili le dve osebi. Kljub temu pa namerava Sklad Bubnič Magajna nadaljevati po začrtani poti, ker želi v mladem rodu še naprej spodbujati zanimanje za fotografijo kot umetniško in dokumentarnično zvrst, ki ima v Magajni vrhunske mojstra.

Prav tako želi seveda nadaljevati tudi s spodbujanjem mladih za novinarski poklic ter za aktivno spremljanje dogajanja v naši skupnosti tako v preteklosti kot v sedanosti.

Letos, ko prav na današnji dan poteka 35. obletnica smrti Albina Bubniča, razpisuje sklad osmi nagradni natečaj za spise in raziskave. Sledil bo drugi fotografiski natečaj za nagrado Maria Magajne.

Uspeh pobud bo seveda odvisen od posluha tako za novinarsko kot za fotoreportersko delo, ki ga bodo v prihodnje izkazovali mladi, in od pomoči, ki jih jo bodo pri spodbujanju in pri delu samem dali učitelji in profesorji naših šol. Ne nazadnje bo odvisen tudi od raddarnosti naših ljudi, kajti Sklad Bubnič-Magajna sloni prav na prostovoljnih prispevkih posameznikov.



**Mario Magajna** se je rodil 12. oktobra 1916 v Trstu in preživel svoja otroška leta v Križu. Šolal se je v rodni vasi in v Trstu, pozneje pa je obiskoval semenišče, vendar ga ni končal. V razdobju 1930-1939 se je zaposlil v fotografiskem laboratoriju Fotoradiotica. Med II. svetovno vojno je v glavnem tržaški bolnišnici fotografiral kirurške posege in sodeloval z Osvobodilno fronto. Leta 1944 je fotografiral zavezniško bombardiranje Trsta in maja 1945 prihod jugoslovanske partizanske vojske. V tem času se je začelo njegovo fotoreportersko sodelovanje s Primorskim dnevnikom. Več kot trideset let je Mario Magajna dokumentiral politično, kulturno in športno življenje ter vsakodnevno kroniko slovenske in italijanske skupnosti v Trstu in postal zaradi svojega dela, prijaznosti in topoline znana in priljubljena osebnost v vseh tržaških krogih. Upokojil se je leta 1977, a nadaljeval svoje sodelovanje s časopisom do leta 1993. Umrl je v Trstu 23. oktobra 2007.



uspešno opravljeno delo so prejeli učenci petih razredov OŠ "A. Sirk" iz Križa in dijaki tretjega razreda klasičnega liceja "F. Prešeren".

### Sedmi nagradni natečaj:

"Kaj sem našel na podstresju"

Podelitev priznanj 25.3.2009

Za študije in raziskave univerzitetnikov in ljubiteljskih raziskovalcev je prejel priznanje Filip Fischer

Za srednje šole sta prejela priznanje Jaro in Ivana Milič

Nagrade za skupinske prispevke osnovnih šol:

nagrada - učenci 5. razreda OŠ "A. Černigoj"

Prosek

nagrada - učenci OŠ "A. Sirk" Križ

Priznanje za učence 4. razreda OŠ "A. Černigoj"

Prosek in za učence 4. razreda OŠ "F. Milčinski" Katinara

### Fotografski natečaj

#### za nagrado Maria Magajne

1. fotografiski nagradni natečaj

"Pozabljeni kotički in človekovi sledovi v naših krajih... v objektivu mladega fotoreporterja".

Podelitev priznanj 19.11.2012

Zaradi skromnega števila prispevkov nagrade niso bile podeljene. Priznanje za trud in uspešno opravljeno delo sta prejela Irina Tavčar z Općin in Michele Perrone iz Benečije.



Pobuda manjšinske zveze FUEN ter dveh manjšinskih političnih strank

# Milijon podpisov za novo politiko Evropske unije do narodnih manjšin

Evropsko unijo pozivamo, naj izboljša raven zaščite pripadnikov narodnih in jezikovnih manjšin ter okrepi jezikovno raznolikost v Uniji. Evropsko unijo pozivamo, naj sprejme skupek pravnih določil za izboljšanje ravni zaščite pripadnikov narodnih in jezikovnih manjšin ter okrepi jezikovno raznolikost v Uniji. Ta pravna določila bi morala vsebovati pobude na področju kulture in izobraževanja pripadnikov narodnih in jezikovnih manjšin, določila o enakopravnosti sodelovanja v regionalni politiki, vsebino področja avdiovizuelnih in drugih medijev ter vprašanje državnega finančiranja.

S temi besedami se začne poziv, ki ga je pripravila zveza manjšinskih skupnosti FUEN in so ga v petek javno predstavili na letnem kongresu zveze, ki je potekal v Brixnu na Južnem Tirolskem. Gre za Državljanško pobudo, kot jo določajo novi normativi Evropske unije. Najmanj milijon državljanov držav članic Evropske unije namreč lahko posreduje institucijam EU predloge, ki so jih te institucije dolžne obravnavati. Gre torej za zelo kompleksno pobudo, ki bo potekala leto dni. Besedilo, dolgo 14 strani, morajo pobudniki sedaj posredovati Evropski komisiji, ki lahko predlaga tehnične popravke, nakar se bo začelo zbiranje podpisov. To bo potekalo predvidoma od jeseni do prihodnje pomlad, kar pomeni, da bo časovno sovpadalo s kampanjo za volitve Evropskega parlamenta. Obdobje so torej izbrali namerno, kajti v tistem času bo evropska problematika bolj v ospredju kot sicer. Ker sta k pobudi od vsega začetka prisotnili dve veliki manjšinski stranki, južnotirolska ljudska stranka SVP in demokratična stranka Madžarov v Romuniji RMDSZ obstaja trdna osnova za zbiranje podpisov in realna možnost, da bodo do prihodnje po-mlađi dosegli potrebno število.

O pobudi sta na petkovem zasedanju spregovorila južnotirolski evropski poslanec Herbert Dorfmann in predsednik delovne skupine za manjšine v Evropskem parlamentu Csaba Tabajdi. Dorfmann je še zlasti poudaril, da ima ta pobuda pozitiven prizvok ter je ni mogoče v nobenem primeru obravnavati kot nacionalističen pristop k reševanju prečega manjšinskega vprašanja v številnih evropskih državah. Izhajati je treba iz dejstva, da manjšine niso sa-

mo del Evropske unije, ampak so njeni obogatitev. Tabajdi pa se je osredotočil na dejstvo, da je po širštvu EU v prejšnjem desetletju problematika manjšin v Evropski uniji nekako zastala in jo je zato treba oživiti. Velik uspeh bo, če bo uspelo za to pobudo aktivirati zadostno število državljanov Evropske unije, kajti milijon podpisov bi bil jasen znak, da si ljudje želijo bistvenih sprememb, predvsem pa resno evropsko politiko na tem področju.

Sledila je javna manifestacija na glavnem trgu v Brixnu, kjer so o nujnosti evropskih določil za zaščito manjšin govorili predsednik zveze FUEN Hans Heinrich Hansen, predsednik bocenske pokrajine Luis Durnwalder in špredsednik stranke Madžarov v Romuniji Hunor Kelen. Zbrane udeležence, predstavnike 40 manjšin iz 33 držav, sta pozdravila tudi krajevni župan Albert Pürgstaller in predstavnik ladinske skupnosti, poslanec Daniel Alfreider.



Predstavniki oblasti na slovesnosti ob predstavitvi pobude za evropsko zakonodajo za zaščito manjšin

## Francoski ustavni sodniki nasprotujejo rabi domorodnega jezika v skupščini Tahitija

In sedaj se francosko ustavno sodišče loteva tudi Tahitija. Državni svet (tak je formalni naziv ustavnega sodišča v Franciji) je namreč razveljavil zakon, ki ga je skupščina francoske Polinezije sprejela 10. julija lanskega leta. Zakon sicer zadeva ravnanje s priseljenimi delavci in določila pokojninske reforme, vsebuje pa tudi določilo o rabi tahitijskega jezika. Sodniki so ugotovili, da je sicer tahitijski jezik res temeljni element kulturne identitete na Tahitiju, je pa tudi res, da je v skladu s 57. členom statuta francoščina uradni jezik Polinezije. Zakon pa so razveljavili, ker je razprava, ki jo je tistega dne vodil Hiro Tefaarere, potekala v tahitijskem jeziku.

Kot piše v odločitvi ustavnih sodnikov, je Hiro Tefaarere, po funkciji podpredsednik skupščine, vodil razpravo v tahitijskem jeziku, »vključno z obravnavo besedila po posameznih členih«. To je po mnenju sodnikov »znanjanje določila, ki ga vsebuje prvi odstavek temeljnega zakona«, ki določa, da je francoščina uradni jezik. Zato je sodišče razveljavilo dva zakona, ki sta bila sprejeta na tisti seji.

Prvi odstavek temeljnega zakona o francoski Polineziji določa, da je »francoščina uradni jezik francoske Polinezije. Rabiči jo morajo vse osebe, ki imajo zadolžitve v javnopravnih institucijah, in vse ose-

be v zasebnopravnih ustanovah, ki imajo zdolžitve na področju javnih storitev ter vsi, ki imajo odnose z javno upravo in javnimi storitvami.«

Državni svet je s to odločitvijo zadal zelo hud udarec vsem, ki si prizadevajo za večjo avtonomijo Tahitija, tudi na področju kulture in jezika. Ta sklep je sprejet 13. junija letos, torej skoraj leto dni po glasovanju v deželnem skupščini Tahitija, ki zaseda v glavnem mestu Papeeteju. Glede na to, da sta oba zakona vsebovala delovnopravna določila, med drugim določila o upokojitvah redno in začasno zaposlenih delavcev, po večini priseljencev, je nastala pravna praznilna.

Postopek je sprožila peščica bančnih uradnikov, starih nekaj nad 50 let, ki naj bi jih na osnovi tega zakona upokojili. Najeli so odvetnika, ki je v letu dni pripeljal postopek do končne odločitve. Namen tožnikov ni imel nič skupnega z jezikom: žeeli so namreč doseči upokojitev na osnovi stare zakonodaje, ki je bila zanje ugodnejša. To so dosegli, vendar ne na osnovi pravnih načel, ki so jih v svoji pritožbi zagovarjali, to je ohranitve pogojev, ki jih je vsebovala njihova prvotna pogodba o zaposlitvi. Ta odločitev sodišča je hud udarec predvsem za pokojninsko blagajno, ki si je prizadevala za zvrnитеv pritožbe, kar bi ji omogočilo nadaljnje sanacije.

Ijevanje sanacijskih načrtov, ki so predvideli uravnoteženje proračuna do leta 2030.

Državni svet torej svoje odločitve ni utemeljil na vsebinskih vprašanjih pokojninske zakonodaje, ampak izključno na 57. členu temeljnega zakona, ki je bil sprejet 27. februarja 2004. Ta člen sicer določa, da je tahitijski jezik »temeljni element kulturne identitete, vezivo krajevne družbe in sredstvo vsakodnevnega občevanja ter je zato priznana pravica do njegove zaščite, skupaj z drugimi polineziskimi jeziki, ob jeziku Republike, z namenom, da se zagotovi kulturna raznolikost, ki je bogastvo francoske Polinezije.« V zakonu so tudi navedeni vsi jeziki Polinezije, in sicer ob francoščini in tahitijskem jeziku še štirje domorodni jeziki tahitijskega otočja. Vendar so se sodniki obešili na zgornji navedeni prvi odstavek istega člena temeljnega zakona, ki zagotavlja francoščini privilegiran status v vseh uradnih aktih in odnosih.

Tu pa Državni svet očita podpredsedniku skupščine Hiru Tefaarereju, da je celotno razpravo vodil v tahitijskem jeziku, vključno z obravnavanjem posameznih členov. »Številni člani skupščine so na tem zasedanju govorili v tahitijskem jeziku,« še ugotavljajo pariški sodniki in dodajajo: »To nespoštovanje določil prvega odstavka 57. člena temeljnega zakona ima pri preverjanju zakonitosti postopka kot očitno posledico ugotovitev, da tretje osebe, med katerimi so tudi nekateri člani skupščine, niso mogle biti seznanjene z vsemi podrobnostmi sklepov, o katerih so razpravljali in torej ni bilo zajamčeno razumevanje besedila, kar je eden temeljev demokratične razprave.«

Gre za povsem neutemeljeno obrazložitev, če upoštevamo, da je bivši predsednik skupščine na Tahitiju Jacqui Drollet opremil skupščinsko sejno dvorano z napravo za simultano prevajanje v tahitijski jezik in je bil že sprejet sklep, da bo od prihodnjega leta spletarna stran tahitijske skupščine prevedena v angleščino in v tahitijski jezik. Obrazložitev je tem bolj zaskrbljujoča, če upoštevamo, da je raba tahitijskega jezika na zasedanjih skupščine stalnica, da ga izvoljeni predstavniki redno uporabljajo v razpravi in da v tem jeziku stalno pojasnjujejo svoja stališča. Meja, kdaj je tahitijski jezik dovoljen in kdaj je treba uporabljati francoščino, je torej zelo tesna, če zlasti, če po-

mislimo, da so ob spremembah pravilnika skupščine, ki jo je takrat vodil Antony Geros, maja 2005 izrecno napisali, da predsednik skupščine lahko govoriti »v francoščini, v tahitijskem jeziku ali v drugih domorodnih jezikih Polinezije.« Visoki komisar, ki na Polineziji predstavlja francosko vladu, se je pritožil na Državni svet, ki je tudi takrat sprejel enako odločitev, sklicujoč se na prvi odstavek 57. člena temeljnega zakona. Ta odločitev pa v praksi ni imela nobenega učinka, ker so na zasedanjih skupščine še vedno v razpravah uporabljali oba jezika, tahitijski jezik in francoščino.

Sicer pa je že leta 2005 velika skupina izvoljenih predstavnikov in umetnikov naslovila francoskim oblastem odprto pismo v podporo večjezičnosti francoske Polinezije in z zahtevo po priznanju uradnosti tahitijskega jezika, vendar pa država ni bila dozvotna za to zahtevo in ni bila pripravljena na spremembo temeljnega zakona. Sedaj je Državni svet to zaprostil še potrdil.

## Bretonci sami postavili table v bretonščini

Ker se oblasti niso odzvale na njihove večkrat ponovljene zahteve, je skupina bretonskih aktivistov pred skupščino bretonskega departmaja Morbihan v regiji Finistère sama postavila napise, samo v bretonskem jeziku. S tem so protestirali proti odločitvi uprave, da na novih kolesarskih stezah namesti napise samo v francoščini. V oporo svoji zahtevi, ki so jo večkrat poslali upravi, so navedli, da v drugih regijah nameščajo cedalte več dvojezičnih napisov.

»Morbihan je ostal še edini departma v Bretaniji, ki se krčevito upira nameščanju dvojezičnih napisov,« so zapisali v svoji protestni izjavi. »Čas bi bil, da oblasti vzamejo na znanje dvojezično stvarnost regije in vključijo bretonski jezik tako v poslovanje uprave kot tudi na vse javne napise,« so dodali in v znak protesta sami zamenjali nekaj napisov na kolesarskih stezah z napisi samo v bretonskem jeziku.



Roka francoske birokratske togosti je segla tudi na Tahiti, idilo raja na zemlji



Boris Peric, predsednik finančne družbe KB1909, gost v uredništvu Primorskega dnevnika

# Vztrajno kljubovati krizi in razmišljati o prihodnosti

**L**eto 2012 je bilo za Skupino KB1909 najtežje v njeni kratki zgodovini. Pred jutrišnjo redno skupščino delničarjev, ki bo v drugem sklicu ob 18. uri v Kulturinem domu v Gorici, je uredništvo Primorskog dnevnika povabilo na pogovor predsednika skupine Borisa Perica. Vprašanja so mu postavljali vsi navzoči novinarji.

**Družba KB1909 je v lanskem letu zabeležila 9,8 milijona evrov izgube. Kako je ta izguba nastala?**

Nastala je iz treh razlogov. Glavni del izhaja iz upravljanja z vrednostnimi papirji. Kot finančna družba smo začeli poslovati leta 2001 in odtlej smo del sredstev vložili v vrednostne papirje. V letih pred krizo so te naložbe znašale skoraj 20 milijonov evrov, delno tudi zaradi rasti tržne vrednosti. V bilanci smo na osnovi mednarodnih računovodskih standardov vsako leto prilagajali te vrednosti in v kapitalu ustvarjali pozitivne rezerve. Ko so se v letih 2007-2008 borze sesule, se je tržna vrednost teh naložb v zelo kratkem času znižala za približno 30 odstotkov in smo vrednost prilagodili z negativnimi rezervacijami v kapitalu. Lani smo vrednostne papirje prodali in dokončno pripoznali izgubo v bilanci uspeha, kar pa ne vpliva na kapital, saj so bile rezervacije ustvarjene že v prejšnjih letih. To je glavni del izgube, ki znaša 6,7 milijona evrov (kar se v bistvu ujemata z omenjeno 30-odstotno izgubo v vrednosti 20 milijonov evrov kapitala). Realna finančna izguba pa je precej manjša. Vrednost delnic je v letih namreč najprej narasla in nato padla. Prav zaradi tega smemo smatrati finančne izgube iz vrednostnih papirjev v letu 2012 za izredne in neobičajne.

Drugi faktor, ki je negativno vplival na končni rezultat poslovnega leta 2012, so manjše dividende, ki jih je matični holding prejel od odvisnih družb. Njihovo poslovanje je lani po gojevala kriza, kar je privedlo do negativne razlike v izplačanih dividendah za dobrih 1,4 milijona evrov. Znotraj Skupine KB1909 deluje šest sektorjev, kar pomeni, da krizo v enem ali dveh sektorjih občuti tudi matična družba, in sicer v obliki nižjih dividend. Kljub temu smo se odločili, da za ohranjanje kapitala odvisnih družb zmanjšamo znesek prilivov iz izplačanih dividend, saj je naša prva skrbta, da podjetja iz skupine uspešno poslujejo in da v tem trenutku kljubujejo krizi s solidnim kapitalom.

Zadnji dejavnik so višji stroški za financiranje. V letu 2011 je bila povprečna obrestna mera, po kateri smo se zadolževali, nekaj več kot 3-odstotna, v letu 2012 pa skoraj 5-odstotna. To za nas predstavlja skoraj 1 milijon evrov stroškov. Če vse te elemente seštejete s fiksнимi stroški in prihodki, dobite obenemeno izgubo, ki je vsekakor prva v zgodovini družbe KB1909, ki je v vseh teh letih ustvarila pozitivne rezultate.

Prav zaradi dobičkov iz prejšnjih obdobjij je danes učinek izgube na kapital minimalen: z dobički smo ustvarili rezerve, ki smo jih sedaj odpisali.

**Ali se je splačalo iti na borzo?**

Na Ljubljanski borzi ne kotiramo z delnicami, temveč z obveznicami. Prvič smo se na tem trgu predstavili leta 2007 z obveznico KBG1. Obvez-

»Brez gospodarstva in pogumnih podjetnikov bo za našo skupnost vsekakor vedno premalo sredstev. Skupnost mora sama ustvarjati dodano vrednost in jo reinvestirati v svoje dejavnosti, drugače ne bo nikoli zares živila«

KROMA



nice z oznako KBG1 so bile prvi tuji vrednostni papirji, ki so bili uvrščeni na organizirani trg Ljubljanske borze. To pomeni, da moramo poslovati po strogih predpisih, ki veljajo za javne družbe: o pomembnih poslovnih dogodkih moramo obveščati javnost, opravljati neodvisne revizije bilanc vseh naših družb in objavljati konsolidirane bilance z upoštevanjem mednarodnih računovodskih standardov. Za vstop na borzo smo se odločili v letih 2005-2006, ko smo pridobili nove vlagatelje in delničarje.

Naj spomnim, da smo leta 2001 po prodaji bančne dejavnosti Kmečke banke startali z 10 milijoni evrov kapitala: likvidnih sredstev je bilo za 6 milijonov, preostale 4 milijone je predstavljala nepremičnina, v kateri je KBCenter v Gorici. Danes imamo 34 milijonov evrov kapitala in konec leta, z zaključkom dokapitalizacije, ki je še v teku, bo kapital družbe znašal 38 milijonov. Tako rast kapitala smo lahko dosegli samo s poslovnimi dobički in vplačili sedanjih delničarjev ter novih vlagateljev. Prvi skok (z 10 na 20 milijonov) smo opravili z dobički iz poslovanja, drugega pa (z 20 na 30 milijonov) z izdajo prednostnih delnic, ki so jih vpisali pomembni vlagatelji na slovenskem trgu. Čeprav smo nameravali prednostne delnice uvrstiti na borzo, tega zaradi spremembe pogojev kotacije nismo naredili. Izdali in kotirali pa smo tri obveznice – v letih 2007, 2010 in 2011. Prvi dve obvezniški posojili sta bili v celoti izplačani, zadnje pa je še v stopnku izplačila.

**Skupina je dejavna predvsem v Italiji in Sloveniji. Kakšni so izgledi v srednjem in kratkem roku?**

Kriza je globoka in ni jasnih signalov, ki bi kazali, da se bo kmalu kaj spremenilo. V letih 2007-2008 smo se spraševali, kakšna bo krizna krivulja: v obliki črke L, W, V ali katere druge. Trenutno imamo pred sabo veliko črko W: v letih 2007-2008 je prišlo do hudega padca, dveletje 2009-2010 je predstavljalo obdobje stabilizacije, leti 2011-2012 pa sta bili spet težki.

Precešnjo krizo doživljata pred-

vsem slovensko in italijansko tržišče, kjer v glavnem poslujejo družbe naše skupine. Slovenska kriza se je zaradi rasti iz prejšnjih let pojavila z zamudo, v letih 2009-2010; od takrat je zelo huda, predvsem na bančnem področju. Samo lani so slovenske banke izkazale 778 milijonov evrov izgub, v letu 2011 pa 476 milijonov, kar pomeni, da je bančni sistem v dveh letih odpisal več kot eno tretjino svoje kapitala.

V Sloveniji se z dokapitalizacijami bank in slabo banko nekaj dela, v Italiji še ne, čeprav bi bilo verjetno potrebno, saj je gospodarska rast v zadnjih nekaj letih skupno padla za več kot 15 odstotkov, in se posledice krize poznojo predvsem na finančnih trgih in v bančnem sistemu. Zgoven podatek je ta: skupni znesek kreditov, ki jih dodeljuje bančni sistem, je v sorazmerju z BDP-jem; ko BDP pada za tri odstotke in dodeljeni krediti za 6 odstotkov, pomeni, da banke črpajo denar iz sistema, iz realnega gospodarstva; to pomeni, da omejujejo kreditno razpoložljivost. Skratka, naravna potreba po kreditiranju je bila leta 2012 z nižjim BDP-jem nižja za tri odstotke, kredite pa so, predvsem za podjetja, zmanjšali za več kot 6 odstotkov. Ta razlika znaša v Italiji več kot 50 milijard evrov na leto in ponazarja pravi kreditni krč. To pa se dogaja predvsem zaradi negotovosti pri podeljevanju kreditov, poslovanje podjetij je zaradi krize postal precej bolj rizično, saj se je znesek slabih terjatev v bankah v treh letih potrojil (od 40 milijard na 133 milijard, kar predstavlja že več kot eno tretjino bančnega kapitala).

To zelo omejuje bančno poslovanje, ker negativno vpliva na kapital in posledično na kreditni potencial. Začaran krog: podjetja poslujejo slabo, povzročajo izgube v bankah, banke ne morejo kreditirati, podjetja zaidejo v težave, ker nimajo kreditov ... in tako naprej.

Ti podatki o bančnem poslovanju nam kažejo, da je kriza še globoka in trenutno še ni izgledov, da bi se splošne gospodarske razmere v kratkem izboljšale. V naši skupini pa vse-

pino Cogeco, ki je danes na tržišču nekaj posebnega: ponuja namreč več integriranih storitev za celoten tržni segment. Skupina ima danes približno 50 milijonov evrov prometa in 130 zaposlenih. Pri tako obširnem projektu pa seveda lahko pride do prehodnih težav: v našem primeru smo utrpelji posledice nihanja cen na trgu kave, nekaj težav pri poslovanju prevzetih podjetij, pri trženju neocarinjene kave in pri proizvodnji aparativ. Podprtati je treba, da je bilo v tem splošnem kriznem trenutku italijansko tržišče močno prizadeto. Še en primer: cena kave, ki je od leta 2010 do danes poskočila s 130 dolarskih centov na 300 centov in spet padla na začetnih 130, je zelo vplivala na poslovanje. Cogecov promet je posledično poskočil s 14 na 30 milijonov evrov in nato upadel. To je povzročilo precejšnje finančne probleme in velik porast stroškov za obresti zaradi potrebu po financiranju podvojenega obratnega kapitala, in sicer v obdobju že začrtanih investicijskih projektov.

Ti projekti so za nas izrednega pomena, saj je trg kave poslovno zanimiv in na njem dosegamo pomemben delež s portfeljem integriranih storitev in proizvodov: s surovo in prajočo kavo, pakiranjem, kapsulami in aparati za kavarne in gospodinjstva. S tem uveljavljamo svojo konkurenčno prednost. Naše podjetje Emilpack je med prvimi začelo ponujati pakiranje kapsul po sistemu Nespresso in v tem trenutku naročila že presegajo naše proizvodne kapacitete.

Rezultati se bodo kmalu pokazali. V to, z nami, verjame tudi deželna finančna družba Friulia, ki je ravno pred dnevi podvojila vloženi kapital v družbo Cogeco.

**V letu 2012 so bile skoraj vse vaše družbe v izgubi. Med redkimi izjemanji je Mark, ki pa je vsekakor poslabšal rezultat in tudi tam se navede racionalizacija stroškov. Koliko zaposlenih ste odpustili v vsej skupini in koliko jih še boste?**

V tem kriznem letu smo tudi mi zabeležili splošen upad povraševanja, ki je na različne načine prizadel skoraj vse gospodarske sektorje, v katerih poslujemo. Promet na nivoju skupine je namreč v letošnjem letu znašal 110.158 tisoč evrov, v poslovnem letu 2011 pa 119.117 tisoč evrov, kar izkazuje jasen trend upadanja v večini sektorjev. Skupina Mark Medical je leto 2012 zaključila s 549 tisoč evri dobička, leto 2011 pa s 783 tisoč evri dobička.

V vseh teh letih smo okoli sebe vzpostavili gospodarsko realnost, Skupino KB1909, ki šteje 34 odvisnih in povezanih družb in zaposluje več kot 396 oseb. Ta sistem je trden in stabilen, vendar pod pogojem, da se prilagaja razmeram na trgu in zasleduje cijele gospodarnosti.

Po nastopu krize smo se zato poslužili tako imenovanih mehkejših načinov reorganizacije človeških virov: predčasnih upokojitev, krajsih delovnih urnikov, preizobrazbe in prezaposlitve zaposlenih itd. Število zaposlenih se je tako znižalo za približno 10 odstotkov (s 450 na 396, op. nov.). Samo v res izrednih primerih, ko je bila reorganizacija poslovanja neizogibna, smo bili primorani tudi odpustiti kader, tudi vodilni. Takih ukrepov tudi za bodočnost ne moremo povsem izključiti, vendar sodijo prej na raven izjeme kot pravila.



**Družba KB je lani za 900.000 evrov kupila delež družbe Mark Medical doo v Sežani in za podobno vsoto delež družbe Distriest. Odkupila ju je od družbe Vega Finanz S. A. iz Luksemburga. Kaj to pomeni?**

Prevzemanje podjetij sodi v okvir poslovanja družbe KB1909. V tem kontekstu prevzemamo tudi deleže v sežanskih podjetjih, ki sta bili delno v lasti družbe Vega Finanz (Distriest doo in Mark Medical doo - nekdanja Au-remiana - sta bila do pred nekaj leti pod okriljem Saftija, op. nov.).

**Družbo Vega Finanz upravlja Filippo Dollfus iz kantona Ticino. Na spletu najdemo o njem vse močne – je specialist za davčne oaze, tesen poslovni partner družine Caltagirone, njegov odvetnik je bil David Mills ...**

Z nami posluje gospod Dollfus zelo korektno in profesionalno. Pomagal nam je reševati velike težave, predvsem finančne, ki so nastale v veliki krizi po razpadu manjšinskega gospodarstva v devetdesetih letih.

**Vas ne moti, da je vaš poslovni partner?**

Dokler z nami posluje korektno in profesionalno, nas njegove druge osebne zadeve ne smejo obremenjevati.

**Iz poročila za leto 2012 izhaja, da je družba KB1909 za okrog 3 milijone evrov prodala družbi Dom Immobiliare Triestina podjetji KB Invest in Società Immobiliare del Carso. Družba KB Invest je lani izkazovala milijon izgube. Ali družba KB1909 rešuje svojo krizo na račun družbe Dom? Bo le-ta prisiljena odtujiti nekatere nepremičnine?**

Namen prenosa družbe KB Invest na družbo Dom Immobiliare je strateško upravljanje z nepremičninami: skupnim upravljanjem bomo poslovali boljše, imeli manj režijskih stroškov in s tem kljubovali krizi na nepremičinskem trgu. Družba KB Invest ob prodaji ni izkazovala izgub, ker so bile že pred tem pokrite: projekt je bil začrtan tako, da družbe Dom ni likvidnostno obremenil, obema družbam pa bo dolgoročno omogočil nadaljnji sinergični razvoj.

Prodaje zadevajo izključno nepremičnine na Furlanski cesti, v Dobrodoški ulici na Opčinah in v Ul. Chiadino v Trstu ter še objekt zraven Dijaškega doma v Gorici – gre za nepremične Kb invest, ki so bile že v osnovi namenjene trženju. Druge nepremičnine ne sodijo v ta okvir.

**Je član vodstva skupine KB Dimitri Bauzon tudi upravitelj družbe Dom?**

Da, Dimitri Bauzon je eden od treh upraviteljev družbe Dom. Imenovan je bil prav zato, da bi vodil projekt strateškega upravljanja obeh sinergično povezanih struktur.

**Skupina KB1909 ima posredno ali neposredno odnose z ustanovami slovenske manjšine v Italiji, kot sta NŠK in Primorski dnevnik. Po drugi strani upravljajo ti dve ustanovi osebe, ki sedijo v vodstvenih organih skupine KB. Mar ne prihaja do konflikta interesov, ki bi ga bilo treba odpraviti? Sindikat USB je opozoril na položaj v NŠK.**

V tako majhni skupnosti je lahko bojazen konflikta interesov povsod. Ko so odnosi med KB1909 in NŠK ali drugimi ustanovami transparentni, čisti, pogodbeno urejeni v okviru zakonskih predpisov, ne vidim težav in problemov. Mi dajemo NŠK v najem prostoro v KBCentru v Gorici. Prav v interesu NŠK smo v posodobitev te nepremičnine vložili več kot 600.000 evrov, danes pa prejemamo od knjižnice 15.600 evrov letne najemnine, medtem ko bi bila tržna vrednost teh najemnin po parametrih IMU nad 30.000 evrov. Mislim, da je to dovolj transparentno in da je jasno, kdo ima od koga korist.

V upravnem odboru sproti evidentiramo potencialne konflikte interesov; obstajajo predpisi, ki jasno urejajo način sprejemanja odločitev v primeru konflikta interesov in tega se tudi držimo. Ko ugotovimo, da član vodstva nima od tega nobene osebne koristi in da ustanova ali družba ne utripita nobene škode, je zadeva acta. Konec koncev vsi v naši skupnosti pogosto nastopamo v različnih vlogah.

**Prej ali slej pa pride trenutek, ko mora upravitelj odločati v pridene ali druge družbe/ustanove ...**

Hočeš nočeš se v naši skupnosti vse prepleta. Pomembno je imeti jasne in skupne cilje, za katere se vsi trudimo v različnih kontekstih. Upoštevati moramo, da se naši ljudje žrtvujejo in pošteno upravljajo večje in manjše organizacije ali ustanove in nimajo od tega nobene materialne koristi.

**Vaša podjetja pogosto sponzorirajo športno dejavnost, med drugim tudi Jadran, ki zdaj nima sredstev za prihodnjo sezono.**

Naš prioritetni interes je zaščiti podjetje in delovna mesta: ne bi bilo opravičljivo, ko bi nižali plače ali število zaposlenih in istočasno ustvarjali stroške, ki niso neposredno povezani s poslovanjem. Zavedamo pa se družbenega pomena športnih in kulturnih dejavnosti in nadejamo si, da bi v bližnjih bodočnosti spet lahko izdatno podpirali naše ustanove. V tem kriznem trenutku je naša dolžnost, da se osredotočimo na naša podjetja in s tem posredno zagotovimo tudi celotni skupnosti možnost bodočega razvoja.

Ko so sredstva omejena, moraš izbirati. Trenutno veliko vlagamo v izobraževanje mladih, ki bodo bodoči vodilni kadri naše skupnosti. Brez gospodarstva in pogumnih podjetnikov bo za našo skupnost vsekakor vedno premalo sredstev. Skupnost mora sama ustvarjati dodano vrednost in jo reinvestirati v svoje dejavnosti, družače ne bo nikoli zares živa. Odvisni bomo izključno od javnih sredstev in od vsakokratnih političnih okoliščin. Skupnost pa je lahko suvereni subjekt samo, če tudi sama ustvarja vire in se odloča o njihovi namembnosti. Jaz si prizadavam za to varianto.

**Pred leti ste v intervjuju dejali, da je v Trstu še močno zaznavna travma po propadu Tržaške kreditne banke. Trdili ste, da bi morali biti podjetniško pogumnejši. Ali bi danes rekli isto?**

Ne samo, da bi rekli isto, ampak bi še dodatno poudaril to, kar večkrat ponavljam: brez uspešnega gospodarstva ne bo obstajala uspešna, dinamična in suverena skupnost. Uspešno gospodarstvo lahko ustvari samo podjetni ljudje, ki sprejemajo izzive in imajo pogum, da se soočajo z neizprosostjo trga. In prav podjetniški pogum je nosilec razvoja sodobnih skupnosti. Zaradi tega moramo znati ceniti podjetništvo, tako v dobrih kot v težkih obdobjih. In v podjetništvu ni napredka brez nazadovanja, ni uspeha brez napak, ni vzpona brez padcev. Tega se moramo zavedati tudi v naši skupnosti.

V vseh teh letih smo bili v naši skupini podjetniško pogumni in vztrajni, naredili smo tudi nekaj potez, ki so se naknando izkazale za nepravilne, a tudi te spadajo v tok poslovanja: kdor ne dela, ne greši. V gospodarstvu pač ustvarjaš dobičke in izgube, nekateri načrti so uspešni in drugi manj. V kriznem času prinaša trg neizbežne negativne posledice. Gospodarstvo živi z vsakodnevnim ustvarjanjem dodane vrednosti in profita na trgu, ki je neizprosen. V letih smo – tudi s pogumnimi odločitvami – ustvarili take pogoje, da lahko danes trdno kljubujemo krizi in že razmišljamo o bodočnosti.

In prvi podatki o poslovanju družb skupine KB1909 za leto 2013 že kažejo na izboljšanje.

*Zapisal Aljoša Fonda*

## POD ZELENO STREHO

# Je kompleks Rocol-Melara vzdržal analizo časa?

BARBARA ŽETKO



Pred kratkim sem se peljala od Katinare proti Sv. Ivanu in šla mimo mogočnega stanovanjskega kompleksa na Rocol Melari, ki s svojo maso kraljuje nad vzhodnim predelom Trsta. Potrebovala sem združilo in se spomnila, da prav tam najdem lekarno, zato sem parkirala in izstopila iz avtomobila. Prečkalna sem cesto, dvignila glavo in se za trenutek zamislila. Nekaj me je pritegnilo in nisem razumela kaj. Mogočne kontrast med sivimi fasadami in modrim nebom, ali pa verjetnejje predolgo nepotešena želja, da bi doumela, kaj ima ta arhitekturni kolos tako posebnega, da se je o njem v preteklosti toliko govorilo in pisalo.

Spomnila sem se, ko me je pred leti obiskal prijatelj arhitekt iz Pariza in me prosil, naj ga peljem tja, da si ogleda ta kompleks. Bil je kratko malo navdušen in si je z velikim zanimanjem ogledal sosesko iz vseh zornih kotov. Spraševala sem se, kako si lahko ustvari pozitivno mnenje o taki pošasti; meni se je zdele nekaj, kar na grob in visljiv način posiljuje naravno okolje. Še kot študentka arhitekture nisem mogla na noben način sprejeti tega posega, čeprav so ga po mnogih specializiranih revijah hvalili kot napreden način grajenja novih mestnih četrtn. S kolegi pa sem raje molčala in si nisem upala izraziti svojega mnenja, da ne bi izpadla kot nestrokova in nazadnjaška.

Zdaj pa imam za sabo dolgotrte izkušnje kot arhitekta – sem pomislila, ko sem se vračala z združilom v roki proti avtu – in lahko mirno s svojim strokovnim znanjem ocenim ta poseg. Da bodo moji razlogi osnovani na solidnih temeljih, pa bom dokazala z vrsto fotografij, sem skoraj izzivalno razmišljala. Iz prtljažnika sem vzela fotoaparat in se napotila po klancini do vzhodnega dela oz. stranice na kvadratu osnovanega kompleksa.

A že po nekaj minutah se je moje prepričanje, da bom dokazala nesmiselnost takega načina načrtovanja in posledično gradnje,

začelo majati in med nadaljevanjem ogleda postopoma plahneti.

Še vedno se ne strinjam s takimi pretiranimi posegi, ki negativno vplivajo na okolje in sprevračajo prostor in življenje v njem. Nikoli ne bom zagovarjala takih objektov, ki se ne skladno ujemajo z okolico, a Rocol Melara je kljub svojemu neprimerenemu odnosu z zunanjim svetom skoraj popoln v svoji posebnosti. Mesto v mestu ali, bolje rečeno, mesto v predmestju. Tak je vsaj občutek, ki sem ga imela, ko sem se sprehajala po osrednjem delu kompleksa, ki naj bi predstavljal agregatni prostor prebivalcev vseh stotin stanovanj, ki tvorijo ta urbani ekosistem. Res je, da je poleg poštnega urada, lekarne in sedežev nekaterih društev možno najti le trgovino z jestvinami, frizerski salon in trafiko, a zdi se, kot da je soseska samozadostna.

Kompleks je osnovan na kvadratu, katerega stranice tvorijo visoki, na mogočnih betonskih stebrih zgrajeni stanovanjski bloki, ki predstavljajo neke vrste obzidje, ki brani urejeno notranje središče majhnega mesteca. Veliko je zelenja in sploh nisem pričakovala, da bom našla poleg igral za otroke in travnatih površin tudi visoka drevesa in s cvetjem zarašcene pergole. Avtomobilov ni veliko, saj so večinoma skriti v podzemnih parkiriščih, do katerih imajo stanovalci dostop po notranji ulici, ki diagonalno sekata celotno sosesko. Ta notranji del me je res presenetil in z užitkom sem se sprehajala po potkah, ki vodijo do odprtega anfiteatra. Imela sem občutek, da sem v zavetju, na varnem – kdo bi si misli? – celo v nekakšni oazi, odmaknjeni od ostalega mestnega življenja. Ljudje, ki sem jih srečevala, so me prijazno pozdravljali in nikakor me niso strogo gledali, ko sem levo in desno fotografirala vse mogočne detajle. Sicer ne vem, kakšno je vzdušje zvečer, če se je treba batiti in zapirati v stanovanja, a po dnevi je mirno in prijetno. Celo barvni grafiti v osrednjem delu objekta in na stenah notranjih ulic, ki po-

vezujejo stopnišča in vhode v stanovanja, ne vplivajo negativno. Nasproti dokazujo, da so mladi prebivalci posvojili te prostore in jih po svojem okusu obogatili. Res je, da v nekaterih kotih precej smrdi, a smeti po tleh skoraj nisem opazila, ne v notranjih hodnikih in niti v zunanjih prostorih.

Posameznih stanovanj nisem obiskala, a že pred leti so mi zagovljali, da so dobro zasnovana. In si predstavljam, da je prijetno živeti v zračnih in svetlih prostorih z odprtim razgledom na Katinaro in Slavnik, na zelena pobočja okrog Lonjerja, na zahodne predele tržaške pokrajine z Alpami v ozadju ali pa na Trst in njegov zaliv. Preprina na sem, da je okolje tisto, ki nudi dodano vrednost kateremukoli stanovanju, čeprav je to namenjeno manj premožnim slojem prebivalstva.

Negativnega mnenja o tej četrti, ki sem ga imela pred tem obiskom, sicer nisem popolnoma spremenila po koncu sprehoda, čeprav sem ga zelo omilila in navsezadnje omejila le na določene vidike. Vidni na beton, ki so ga načrtovalci izbrali in na posledi graditelji uporabili za prav vse elemente tega kompleksa, meni ni najbolj priljubljen, niti ko je nov, kaj šele, ko se na njem poznamo. Posledice tridesetletnega dežja, burje in sonca. A razumem, da so pogojevali njegovo izbiro tehtni finančni razlogi.

Še vedno me precej moti, da je tak arhitekturni poseg preveč kričeč in nasilen in da se sploh ne ujemata s prostorom, v katerega se umešča. V svojih mislih imam tudi predstavo o čustvih, ki so jih te ogromne zgradbe povzročile v ljudeh, ki živijo ob strani ulice Marchesetti. Odvzele so jim svetobo, sonce, razgled, celo zrak.

Sicer pa mogoče živim v družbi, kjer nismo več vajeni, da se korist posameznika žrtvuje v korist skupnosti. Tudi najmanjša pravica ali privilegij sta postala neke vrste dogma, za katero se moramo boriti z vsemi svojimi močni, naj bo to smiselno ali ne.





## Tyson Gay z rekordom sezone

DES MOINES - Blizu se začetek svetovnega prvenstva v atletiki (10. avgusta) in forma atletov narašča. Na ameriških kvalifikacijah za SP je Tyson Gay (na sliki) na 100 m zmagal s časom 9,75 sekunde, kar je tudi najboljši izid sezone na svetu. Skoraj istočasno je Jamajčan Usain Bolt na domačih kvalifikacijah konkurenco je pokoril v teku na 100 m s časom 9,94 sekunde. Bolt je olimpijski in svetovni prvak v teku na 100 m in 200 m in svetovni rekorder v obeh disciplinah (9,58 s in 19,19 s).



## Smrtna žrtev v Le Mansu

LE MANS - Na tradicionalni avtomobilistični vzdržljivostni dirki 24 ur Le Mansa je po hudi nesreči življenje izgubil Daniel Allan Simonsen (na sliki). Slednji se je z Aston Martinom v tretjem krogu zaletel v zaščitno ograjo, klub hitri zdravniški pomoči pa je 34-letnik podlegel poškodbam. Simonsen, ki je na dirki 24 ur Le Mansa dirkal sedmič, je zdrsnil s steze deset minut po startu dirke na izjemno hitrem delu kroga Tertre Rouge in zletel v zletel v zaščitne ograle.

## NOGOMET - Pokal konfederacij

# Brazilija ugnala Italijo

## KOŠARKA Marc Gasol bo v igral na EP v Sloveniji

MADRID - Španski reprezentant Marc Gasol se bo udeležil evropskega prvenstva v košarki, ki ga bo septembra gostila Slovenija. Mlajši od bratov Gasol je odločitev sporočil prek socialne mreže Twitter. «Če bo selektor presodil, bom poleti igral skupaj z mojimi kolegi iz reprezentance,» je sporočil 28-letni košarkar moštva lige NBA Memphis Grizzlies. Gasol je sicer najprej okleval ter je skoraj sledil zgledu brata Paua, ki ga v Sloveniji zaradi okrevanja po manjšem operativnem posegu ne bo. Pau Gasol je bil eden ključnih igralcev španske reprezentance, s katero je leta 2011 osvojil evropsko prvenstvo, lani na olimpijskih igrah v Londonu pa skupaj z bratom Marcom naslov podprvaka.

Vprašljiva pa sta tudi še dva nosilca španske igre Juan Carlos Navarro in Felipe Reyes, ki je slovoval po reprezentančnega dresa napovedal že kmalu po koncu olimpijskih iger v Londonu 2012.

Španija bo sicer septembra na EuroBasketu 2013 nastopila v izjemno zahtevni predtekmovalni skupini C v Celju, kjer se bo porimila s Slovenijo, Hrvaško, Gruzijo, Poljsko ter Češko.

### Hima Zorana Predina

LJUBLJANA - Uradno himno prvenstva Rad imam košarko bo moč prvič videti jutri, takoj po športu v Dnevniku, ob 20. uri, ekskluzivno na 1. programu Televizije Slovenija, Spot so pripravili EP 2013, d.o.o., agencija Zadrga, režiser Slobodan Maksimović ter produkcijska ekipa Bazamedia 2.1., nastajal pa je na treh lokacijah - na Ljubljani, v hotelu Plaza in dvorani Ježica. Glavni igralci so, poleg izvajalcev Zorana Predina in skupine CoverLover, pravi slovenski košarkarski navijači, nagrajenci fotonečaja «Košarko čutim».

### Bitke še ni dobil

BARCELONA - Trener španskih nogometnih prvakov Barcelona Tito Vilanova, ki je decembra lani prestal operacijo raka obuhesne slinavke, bo po navedbah španskih medijev nadaljeval s terapijami meseca septembra v New Yorku. Vilanova je bil doslej že štirikrat v New Yorku, zaradi terapije pa je v minuli sezoni izpustil 14 tekem na klopi Barcelone. Po navedbah španskih medijev, se Vilanova zaveda, da bitka z zahrbtno boleznjijo še ni končana.



Viera in Candreva v boju za žogo

ANSA

Brazilija - Italija 4:2 (1:0)  
Strelci: Dante (B) v 45., Giaccherini (I) v 51., Neymar (B) v 55., Fred (B) v 66., Chiellini (I) v 71., Fred (B) v 89. min..

Italija: Buffon; Abate (od 30. Maggio), Bonucci, Chiellini, De Sciglio; Montolivo (od 26. Giaccherini), Aquilani; Candreva, Diamanti (od 72. El Shaarawy), Marchisio; Balotelli.

Brazilija: Julio Cesar; Dani Alves, Thiago Silva, David Luiz (od 33. Dante),

Marcelo; Luiz Gustavo, Hernanes; Oscar, Neymar (od 69. Bernard), Hulk (od 76. Fernando); Fred.

RIO DE JANEIRO - Doslej najbolj prestižen spopad na nogometnem Pokalu konfederacij ni razočaral pričakovanj. Tekma med Italijo in Brazilijo je bila vse skozi dinamična in zanimiva, končala pa se je z zaslzeno zmago gostiteljev pokala v prihodnjem svetovnem prvenstvu. Obe ekipi sta se že pred tekmo uvrstili v

polfinalne, v njem pa bo Italijane prihodnji četrtek skoraj gotovo pričakala Španija. Selektor »azzurrov« Prandelli je tokrat pustil na klopi Pirla in De Rossija, kmalu sta se na tekmi poškodovala Montolivo in Abate, kar pa ne opravičuje slabega prvega polčasa, v katerem so Italijani le enkrat streljali na vrata in bili v precej podrejenem položaju. Prandelli se je med odmorom odločil za nekaj taktičnih variant in Italija je bila v drugem polčasu zagotovo enakovreden tekmeč Brazilcem, vendar se je tudi sinoči pokazalo, da njena obramba »skripla«. Tokrat je na zatožni klopi tudi vratar Buffon, ki ni bil najbolj zanesljiv pri prvem, drugem in tudi zadnjem golu. Italija je v treh tekma prejela kar osem zadetkov, kar je odločno preveč. Boljša je bila v fazi napadanja, uspeло ji je izenačiti 1:1, po vodstvu Brazilcev s 3:2 je pritisnila, zmanjšala zaostanek, Maggio pa je zadel prečko po strelu na 3:3. Dvajset minut so »azzurri« dobesedno oblegali vrata Brazilije, ki pa je drugače igrala boljše in njena zmaga je vsekakor zaslужena.

Na drugi tekmi skupine A je Mehika premagala Japonsko z 2:1. Zmagu ji je prinesel Javier Hernandez (54., 66.), zastreljal je tudi enajstmetrovko, pri Janponcih je bil uspešen Šindži Okazaki (86.).

Iz skupine B je v polfinalu že uvrščena Španija, za zadnje polfinalno mesto se danes ob 21. uri borita Nigrija in Urugvaj.

## Messi pripravljen poravnati davčni dolg

BARCELONA - Argentinski nogometni zvezdnik Lionel Messi je pripravljen poravnati davčni dolg v celoti. Njegova odvetniška družba je ponudila predlog za poravnavo, s čimer bi se izognili sojenju za davčno utajo. Messi sicer še naprej zavrača obtožbe, da se je skupaj z očetom izognil plačilu davkov v višini štiri milijone evrov.

## Ullrich priznal grehe

BERLIN - Po Lanceu Armstrongu se je za javno priznanje dopinških grehov odločil še en zmagovalc dirke po Franciji. Jan Ullrich, ki je kot prvi in za zdaj edini Nemec prestižno francosko pentijo dobil leta 1997, je javno priznal, da je bil stalna stranka razvpitega španskega zdravnika Eufemiana Fuentesa, ki ga je oskrboval s krvnim dopinjam. Da, bil sem pri Fuentesu na »tremajih«, vendar pa nisem goljufal. Takrat so vsi uporabljali snovi za povečanje vzdržljivosti. Nisem počel ničesar takšnega, kar ne bi počeli tudi drugi. Zame nastopi goljufanje takrat, ko bi si s tem pridobil ne vem kakšno nepravično prednost, pri meni to ni bil primer, saj sem želel le, da bi vsi imeli enake možnosti za zmago,« je za najnovješo izdajo nemške revije Focus dejal sicer že pred leti diskvalificirani Ullrich.

## ODBOJKA - O selitvi Damirja Kosmine iz veronskega prvoligaša v B1-ligo v Bergamu

# Nova odskočna deska



Kosmina še v dresu Verone

Po treh sezонаh v A1-ligi z moštvom iz Verone, se naš poklicni odbojkar, nekdanji igralec Sloge Damir Kosmina, kot smo že poročali v četrtek, vrača v B1-ligo. Toda »nazadovanja« ne doživlja kot neuspeh, temveč kot novo odskočno desko, da se mu uresniči želja, da bi na prvoligaški ravni končno tudi igral. Doslej je namreč v moštvih A1 in A2-lige vedno bil rezerva, razen dva meseca v Loretu. Takrat, bilo je to leta 2009, je med drugim tudi prispeval k napredovanju v najvišjo ligo, a ga klub, temu navkljub, napisel ni potrdil.

»Zadnje leto v Veroni je bilo mučno. Nič nisem igral (čeprav so bili izpadi iz A1-lige zamrznjeni, op. ur.), poleg tega smo vsega skupaj dosegli le dve zmag, da je bilo ozračje v ekipi še bolj moreče. V Veroni bi me najbrž tudi obdržali, vendar spet le kot rezervnega korektorja (baje se v moštvu vrača slovenski reprezentant Mitja Gasperini, op. ur.), zato sem začel iskati drug klub. Povezal sem se tudi z nekaj klubov iz A2-lige, vendar mi mesta v začetni postavi niso zagotovili, zanj bi se moral boriti. Zato sem se odločil za Bergamo, ponudbe pa sem imel tudi z juga Italije,« je po povratku iz lombarskega mesta, kjer je v četrtek podpisal enoletno pogodbo, povedal 29-let-

ligi zaigram kot standardni igralec. Bergamo odločno meri na napredovanje, saj se mu je že lani izmaznilo za malo (izločen je bil v polfinalu play-offa, po rednem delu je bil drugi v svoji skupini), ekipa pa bo v novi sezoni ista. Ustno sem z upravo že dogovorjen, da bi pri njih ostal tudi v prihodnji sezoni, če seveda napredujemo in bi to obojim ustrezalo,« je še povedal Kosmina, ki nekatere igralce pozna. »Podajalec Sbrollo je že igral v A2-ligi, Brazilec z italijanskim potnim listom Costa pa je baje zelo dober,« je povedal.

Tudi z ekonomskoga vidika je zamenjava za Kosmino ugodna. »V Bergamu bom zaslužil več kot v Veroni,« je razkril.

V Bergamu se je mudil le en dan, zato še ne ve, kje bo živel. S pripravami bodo začeli 15. avgusta, dotedaj se bo pripravljal sam. Nekaj treningov je opravil tudi z igralci Sloge Tabor v Repuni, poleti bo igral na mivki, formo vzdržuje tudi z gorskim kolesom, skaterboardom in plavanjem.

Za poklicne odbojkarje v Italiji je poletje problem, ker je prvenstvena sezona zaradi potreb reprezentanc vedno zelo kratka, obdobje mirovanja pa zato predolgo.

## KOŠARKA AcegasAps podaljšal kampanjo

Uprava košarkarskega moštva Pallacanestro Trieste 2004 (AcegasAps) je do konca meseca podaljšala podporno abonmajsko kampanjo za rešitev kluba pred stečajem. Potem ko je zavarovalnica Generali rezervirala 200 abonmajev, sop jih skupno zbrali že 1.200.

**5. MESTO** - Na ultramaratonski kolesarji dirki čez Ameriko je Slovenec Marko Baloh osvojil končno peto mesto. Baloh je za 4817 kilometrov potreboval devet dni, deset ur in 32 minut.

**PODVIG** - Smučarski parolimpijec Gal Jakič je s kolesom na ročni pogon začel prečno prekolesariti Slovenijo, 360 kilometrov diagonale od Goričkega do Pirana. Triindvajsetletni športnik invalid naj bi v Piran prikolesaril danes ob 18. uri, 24 ur po startu.

A. Koren



**POSTOJNA** - Tradicionalno, 37. srečanje športnikov iz obmejnih dežel

# Vez z matico

Letos so se slovenski športniki iz našega zamejstva, Koroške in Porabja srečali v Postojni, ki razpolaga z lepo športno in namestitveno infrastrukturno. Dvodnevno, že 37. srečanje športnikov iz obmejnih dežel, ki je potekalo včeraj in v petek, je minilo v prijetnem prijateljskem in športnem vzdusu. Petek zvečer je bil namenjen otvoritvi in spoznavanju mladih športnikov iz treh držav in domačini. Otvoritvena slovesnost je potekala na

## IZIDI

### MOŠKA KOŠARKA

**Izidi:** Postojna - SŠZ 59:45, Postojna - ZSŠDI 53:38, ZSŠDI - SŠZ 49:26. Vrstni red: 1. Postojna, 2. ZSŠDI, 3. SŠZ.

**ZSŠDI:** Peter Abrami, Rafael Baldassi, Simon Cettolo, Aleksander Daneu, Matjaž Furlan, Igor Gregori, Ivan Grgić, Devan Štoka, Gabriel Terčon, Kilian Tul, Jakob in Samuel Zidarič. Trener Mario Gerjevič.

### NAMIZNI TENIS

**Izidi, deklice:** Postojna - SŠZ 4:1, ZSŠDI - SŠZ 0:5, Postojna - ZSŠDI 5:0. Vrstni red: 1. Postojna, 2. SŠZ, 3. ZSŠDI. **Dečki:** ZSŠDI - SŠZ 0:5, Postojna - ZSŠDI 5:0, Postojna - SŠZ 5:0. Vrstni red: 1. Postojna, 2. SŠZ, 3. ZSŠDI.

**ZSŠDI deklice:** Dana in Katarina Milič. **ZSŠDI dečki:** Vincent Leghissa in Andraž Štoka. Trener Irena Rustja

### MOŠKI NOGOMET

**Izidi:** ZSŠDI - SŠZ 0:1, ZSM - Postojna 1:4, za 3. mesto: ZSŠDI - ZSM 0:1; finale: Postojna - SŠZ 1:0.

**ZSŠDI:** Gregor Braini, Matteo Ghersinich, Luka Gregori, Ivan Kocman, Edoardo Komjanc, Alex Lutman, Mattia Malič, Matteo Markovič, Marko Milošević, Luka Nabergoj, Janez Petejan, Nicolas Piva, Steven Segulin, Davide Trevisan. Spremljevalci Dragan Milošević, Maurizio Peteani in Aleksej Soban.

### ŽENSKA ODOBJOKA

**Izidi:** ZSŠDI - Postojna 2:0 (27, 16), ZSŠDI - SŠZ 2:0 (9, 8), Postojna - SŠZ 2:1 (-26, 6, 4) Vrstni red: 1. ZSŠDI, 2. Postojna, 3. SŠZ.

**ZSŠDI:** Irina Bezin, Katerina Čufar, Sara Ferfoglia, Sara Gregori, Mateja Hervat, Niko Košuta, Aileen Lugo, Nastja Maver, Petra Racman, Noemi Roma, Jasna, Vitez, Ivana Zaccaria. Trener Erik Calzi.

**Legenda:** SŠZ - Slovenska športna zveza; ZSM - Zveza Slovencev na Madžarskem

ploščati sredi Postojne, kjer so lahko športniki, njihovi trenerji in spremljevalci prisostvovali prijetnemu nastopu mladih plesalk Plesne šole Urška, sedva pa ni manjkala formalna plat ovoritvene slovesnosti, ko so se pred mikrofon s svojimi pozdravi zvrstili postojnski župan Jernej Verbič, ki je vsem izrekel dobrodošlico, olimpijec in ambasador slovenskega športa Miroslav Cerar, ki je mlade pozval, naj jim bo vodilo za tekmovalne nastope predvsem športni duh, Rudi Merljak, ki je v imenu Urada Republike Slovenije za Slovence v zamejstvu in po svetu izrazil veliko zadovoljstvo, da se lahko mladi Slovenci z vseh vetrov zberejo v matični domovini. V imenu vseh sodelujočih se je Olimpijskemu komitetu Slovenije, občini Postojna, Športne zveze Postojna in Uradu za Slovence v zamejstvu in po svetu zahvalil za lepin topel sprejem ter samo organizacijo Srečanja, predsednik ZSŠDI Ivan Peterlin, mladim udeležencem pa je zahel tekmovanje sreče za sobotne nastope na raznih igriščih. Slovesnost se je zaključila ob zvokih himne fair play-ja.

V soboto so se športniki porazdelili po raznih tekmovališčih, kjer so s spremenljivo srečo odigrali tekme v

košarki, namiznem tenisu, nogometu in odbojki.

Košarkarji so uvodno tekmo odigrali proti domačinom iz Postojne, kjer pa se niso najbolje izkazali, saj so igrali dokaj zasporno, upočasnjeno in ne-povezano, tako da so morali priznati premoč solidnih, a ne nepremagljivih Postojnčanov, ki so hibe naših fantov izkoristili v polni meri. Drugo tekmo so prav tako začeli nepreprečljivo in le odločen poseg trenerja Gerjeviča je spremenil potek igre, tako da so koroške sovrtne premagali z visoko razliko v koših.

Namiznotenisači so plačali davek svoji neizkušenosti, saj so bili mnogo mlajši od nasprotnikov, a so se proti tehnično boljšim nasprotnikom vseeno borili za vsako točko in tako svoje tekmovalne nastope opravili solidno.

Vse je kazalo, da bo na nogometnem igrišču potreben podaljšek, saj so fantje, tako v polfinalu kot v majlem finalu pokazali lepo in urejeno igro, a jim je prav v končnici obeh tekm zmanjkalо športne sreče in so tako v obeh nastopih prav v zadnji minutni prejeli odločilni gol. Naj omenimo, da so ekipo sestavljeni igralci Kraša, Sovodenj in Juventine in so na Srečanju prvič nastopili skupaj. Vsa po-

Spominska majica, spodaj levo pa zmagovalna ekipa odbojkaric ZSŠDI

TOMASETIG, PRINČIČ

hvala jim gre za korektno in športno igro.

V prvih tekmi so se odbojkarice izkazale; v napetih in uravnoveženih tekmi proti domačinkam, sicer ekipe iz Logatca, so pokazale lepo organizirano igro in večjo borbenost. Tekma proti predstavnici s Koroške pa ni bila tako zahtevna, saj mlajše igralke nasprotni ekipe niso bile tehnično do rasle našim odbojkaricam.

Po tekmovalnem delu je v dijškem domu potekalo nagrajevanje, kjer so vsi udeleženci prejeli kolajno, predstavnštva vseh sodelujočih ekip pa spominsko plaketo. Sonja Poljšak je v imenu OKS podelila tudi nagrado za fair play in sicer nogometni ekipi iz Kopra, ki je nastopala namesto ekipe iz Postojne, ki je bila zasedena na drugem tekmovanju. Koprčani so namreč v svojo sredu uvrstili dve nogometni ekipi in s tem priznali enakopravnost med moškim in ženskim svetom tudi v nogometni igri.

V imenu vseh nastopajočih je zaključni pozdrav prinesel Marijan Velik, predsednik Slovenske športne zveze iz Celovca, ki se je zahvalil Športni zvezi Postojna za zgledno organizacijo, še posebej pa operativnemu vodji tekmovanja Tomu Tiringerju in njegovi ekipi za brezhiben in nemoten potek celotne pobude. (ks)

37.SREČANJE  
SLOVENSKIH ŠPORTNIKOV IZ OBMEJNIH DEŽEL  
POSTOJNA 2013

## NAMIZNI TENIS

### Krasovski zagrizeno proti najboljši dvojici

Na državnem prvenstvu v namiznem tenisu so bile včeraj na sprednu le dvojice v 3. kategoriji. Igralki ŠK Kras Claudia Micolaucich in Elisa Rotella sta se prebili do šestnastne finala, v katerem sta šele po petih setih klonili pred pravostavljeni dvojici iz Tramina. Pred tem sta premagali dve dvojici. Danes bo še nastop posameznik.

## Obvestila

**KOŠARKARSKA SEKCIJA AŠD BREG** organizira BASKETWEEK od 2. do 5. julija, na zunanjem igrišču Občinskega športnega centra Klabjan v Dolini. Na sprednu turnir 3:3 (naraščajniki od 11. do 14. leta, mladinci od 15. do 18. leta, člani in veterani); eksibicijski tekmi najboljših članic in članov; tekmovanje trojki v prostih metov. Programe večerov bomo dnevno sporočili. Ob igrišču bodo delovali tudi dobro založeni kioski.

**AŠD ZARJA** sklicuje redni občni zbor v četrtek, 27. junija, v športnem centru v Bazovici, ob 20. uri v prvem in ob 20.30 v drugem sklicanju.

**ŠD VESNA** obvešča, da bo občni zbor društva v četrtek, 27. junija, ob 20.00 na nogometnem igrišču v Križu.

**FC PRIMORJE** vabi člane, vaščane in simpatizerje na redni občni zbor, ki bo v sredo, 26. junija ob 20.30 v sedežu ob Kulturnem domu na Proseku.

**JADRANJE** - Prestižni Kielski teden

# Simon in Jaš sta odlično začela

Na prestižnem jadralnem Kielskem tednu v Nemčiji sta Simon Sivitz Košuta in Jaš Farneti (JK Čupa) začela izjemno spodbudno. Po prvem dnevu regat zasedata namreč 7. место v konkurenči 47 jadralcev iz 12 držav celega sveta. V prvem plouvju sta bila odlična tretja, v naslednjih dveh pa sta zasedla 16. oz. 14. mesto. V treti regati sta bila dalj časa na 8. mestu, med plovbo v krmi pa sta izgubila osem mest. V vetru iz dežja (nekaj vrste libeč), ki je pihal s hitrostjo med 15 in 20 vozlov, sta bila prvi dan najboljša Šveda Dahlberg in Bergström. Skupno bodo do prihodnjega petka opravili 13 regat.

V Kielu nastopajo vsi najboljši jadralci, razen udeležencev Sredozemskih iger (med njimi tudi odlični Hrvat Fantela) in pa olimpijski prvak, 30-letni Avstralec Mathew Belcher. Vsekakor na članski ravni naša jadralci tako dobro kot tokrat doslej v takšni konkurenči še nista začela.

Kielski teden je ena najbolj prestižnih regat olimpijskih razredov na svetu. »To je trikrat večja manifestacija kot je Barcolana. Tu je vse živo, odlično organizirano, po nemško pač, poleg regat so še koncerti, sejmi in obilo zabave,« je ozračje v Kielu opisal trener naših jadralcev Matjaž Antonaz. (ak)

## Košarka: Danes v Jamljah 4. memorial Semolič

ŠKD Kremenjak organizira danes v Jamljah 4. košarkarski Memorial Martina Semoliča za ekipe do 17 let. Spored tekem: 15.00 Breg - Gorizia; 1620 Jadran - Bor; 17.30 za 3. mesto, 19.00 finale. Nagradili bodo MVP turnirja in najboljše strelice posameznih ekip; 22.00 svetoivanski kres »Pr Butfu« s pokušnjo domačih vin.

**MEMORIAL LACHI** - Izidi 4. dne turnirja v malem nogometu v Križu: Gorjansko - Plavi 5:1, Repen - Opcine 3:2. Skupina A: Kržani 4, Kosovel 2, Real Kras 2, Vesna 1. Skupina B: Gorjansko 6, Plavi in Repen 3, Opcine 0. Jutri: 20.00 Kosovel - Real Kras, 21.00 Kržani - Vesna

Dva meseca po koncu prvenstva državne odbojkarske B2-lige pri Slogi Tabor še nimajo povsem dodelanega igralskega in strokovnega kadra, so pa lahko bolj optimisti glede sestavljanja proračuna, saj naj bi v prihodnji dneh obnovili pogodbo o pokroviteljstvu z glavnim sponzorjem, podjetjem Televita. To bo odpravilo strah, da ne bi mogli vpisati ekipe v ligo, čeprav bo treba zaradi splošne krize in manjših dotacij pasove zategovati še bolj kot v preteklih sezona.

Pod silo razmer bo ekipa vsekakor precej drugačna od lanske. Od igralcev začetne postave v njej ne bo več korektorja Stoparja in libera Privilegija, vse morebitne nadaljnje potrese za pogoju položaj podajalca Filipa Hledeta, za katerega se še ne ve, ali se bo vrnil v Gorico (je posojen igralec Olympie) ali bo še naprej igral v Repnu, kjer je bil lani od tekme do tekme boljši. Če Hledeta ne bo, bo Gregor Jerončič, ki bo še naprej igral, hkrati pa je prevzel tudi mesto trenerja Lucia Battistija, vlogo podajalca poveril kapetanu Ambrožu Peterlinu (mesto libera pa njegovemu bratu Matevžu), v tem primeru pa nujno potrebujejo še enega sprejemalca, čeprav računajo tudi na to, da se bo



**ODBOJKA** - Sloga Tabor in Gorica še brez dokončno sestavljenih ekip

# Vozli moških ekip

Vasilij Kante (Sloga Tabor) kot sprejemalec?

KROMA



v ekipo vrnil Andrea Vattovaz, ki je v minuli sezoni služboval v Splitu. V skrajnem primeru bi se lahko v vlogi sprejemalca preizkusil tudi korektor Vasilij Kante, vendar bi v tem primeru potrebovali drugega korektora. Možnosti, da bi najeli kakega igralca ni veliko, v poštev bi morda lahko prišel srbski igralec tržaškega kluba FerroAlluminio Nikola Ivanović. V novi sezoni bodo ekipo dopolnili tudi še z nekaterimi mladimi igralci (ekipo sta že pred koncem sezone, kot znano, zapustila tudi Vanja Veljak in Danjal Antoni).

Prihodnji teden naj bi se kaj več izvedelo tudi o tem, kakšna bo slika na Goriškem, kjer po visokih uvrstitvah skupne ekipe Val/Soča in Olympie v minuli sezoni C-lige narašča želja po B2-ligi. To je, glede na potencial obeh naših tam vodilnih ekip, zagotovo uresničljiv cilj, težje pa bi bilo to ligo nato obdržati. V igri je, kot kaže, še vedno več kombinacij, zato pa urednih novic ni. (ak)

**SLOVENSKI PROGRAM****Na kanalu 103**

- 20.00** Tv Kocka  
**20.30** Deželni TV dnevnik  
**20.50** Alpe Jadran, sledi Čezmejna Tv: Dnevnik Slo 1



**6.30** Dok.: Questa non è una pipa **7.00** 8.00, 9.00 Dnevnik **7.05** Nan.: 14<sup>o</sup> Distretto **8.20** MixItalia **8.45** Dok.: Quark Atlante - Immagini dal pianeta **9.05** Linea Verde Orizzonti Estate **9.45** Dok.: I 100 giorni di Pontificato di Papa Francesco **10.30** A sua immagine **10.55** Sv. Maša, sledi Angelus **12.20** Linea Verde Estate **13.30** 17.00, 20.00 Dnevnik **14.00** Film: Giù a casa dai miei **16.15** QB - All'estero quanto basta **17.05** Nad.: Nero Wolfe **18.50** Igra: Reazione a catena **20.35** Nogomet: Confederations Cup, Nigerija - Španija



**7.00** Risanke **8.50** Nan.: Vite sull'onda **9.20** New Art Attack **10.00** Dok.: Voyage Factory **10.45** Nan.: Il nostro amico Charly **11.30** Serija: La nave dei sogni **13.00** Dnevnik, sledi Tg2 Motori **13.45** Nan.: Delitti in Paradiso **14.45** Nan.: Il commissario Herzog **15.45** Film: Squadra Omicidi - Istanbul **17.15** Nad.: Squadra Speciale Lipsia **18.05** Dogodek: Regate Antiche Repubbliche Marinare **18.55** Dokumentarec **19.40** Nan.: Lasko **20.30** 0.30 Dnevnik **21.05** Nan.: Hawaii Five-0 **23.25** La Domenica sportiva



**7.10** Film: E' permesso Maresciallo? **8.45** Film: Mio figlio Nerone **10.10** Nad.: Doc Martin **11.00** Scatole cinesi **11.30** Rubrike **12.00** Dnevnik **12.25** TeleCamere **12.55** Prima della prima **13.25** Passeggiata **14.00** 18.00 Dnevnik **14.30** In 1/2 h **15.05** Film: I due colonnelli **16.45** Film: Maiden Heist - Colpo grosso al museo **18.10** Nan.: Squadra Speciale Vienna **18.55** Dnevnik, deželni dnevnik in vremenska napoved **20.00** Rubrika: Blob **20.20** Nan.: The Defenders



**21.05** Film: Brothers (dram., i. J. Gyllenhaal, Natalie Portman) **23.00** Dnevnik in deželni dnevnik **23.15** Film: La nave dolce

**Rete 4**

**7.45** Media shopping **8.15** Nan.: Vita da strega **9.20** Slow Tour - Italiani non per caso **10.00** Sv. Maša **11.00** 12.00 Rubrika: Pianeta mare **11.30** Dnevnik **13.00** Ricette all'italiana **14.00** Dnevnik **14.40** Donnaventura **16.00** Film: Di che segno sei? **18.55** Dnevnik in vremenske napovedi **19.35** Nad.: Tierra de Lobos **20.30** Nad.: Tempesta d'amore **21.30** Film: I pilastri della terra (dram.)



**23.50** Film: Il patto dei lupi (akc.)

**Canale 5**

**6.00** Pregled tiska **7.55** Promet, vremenska napoved in dnevnik **8.00** Dnevnik **9.10** Film: Daniel e la gara dei supercani **10.50** Dok.: La vita dei mammiferi **12.00** Melaverte **13.00** Dnevnik in vremenska napoved **13.40** Show: L'arca di Noè **14.00** Serija: Dove' mia figlia? **16.40** Guinness - Lo show dei record **18.50** Kviz: Avanti un altro! **20.00** Dnevnik in vremenska napoved **20.40** Film: Sex and the city 2 (kom., ZDA, '10, i. S. J. Parker) **23.40** X-Style

**Italia 1**

**6.25** Nad.: Deja vu **7.00** Nan.: Buona fortuna, Charlie! **7.40** Risanke **10.50** Nad.: Merlin **12.25** Dnevnik **13.00** Sport Mediaset XXL **14.00** Film: Speed racer **16.35** Film: Un poliziotto a quattro zampe **18.30** Dnevnik **19.00** Nan.: Così fan tutte **19.30** Film: Scuola di polizia (kom.) **21.25** Archimede - La scienza secondo Italia 1

**La 7**

**7.00** 7.50 Aktualno: Omnibus **7.30** Dnevnik **9.50** Coffee Break **11.05** Film: Il cane e il poliziotto **12.00** Ti ci porto io... in cucina con Vissani **12.30** Dok.: Due South **13.30** Dnevnik **14.05** Kronika **14.40** Film: Due figli di... (kom.) **16.30** Nan.: The District **18.10** Nad.: L'ispettore Barnaby **20.00** Dnevnik **20.30** In Onda **21.30** Film: Senza via di scampo **23.40** Tg La7 Sport

**Tele 4**

**6.00** Voci in piazza **12.30** 19.45 Qui studio a voi stadio **18.00** Ricette di Giorgia **18.20** Tanta salute **19.00** Cartellino rosso **23.00**

**VREDNO OGLEDNA**

Dnevnik **23.15** Rotocalco Adnkronos **23.30** Trieste in diretta

**Slovenija 1**

**7.00** Risanke **10.15** Nan.: Dedek v mojem žepu **10.45** Prisluhnimo tišini **11.20** Ozare **11.25** Obzorja duha **12.00** Odd.: Ljudje in Zemlja **13.00** Poročila, šport in vremenska napoved **13.25** Sijaj, sijaj sončeve: 44. tabor slovenskih pevskih zborov, prenos **15.05** Nad.: Prva damska detektivska agencija **16.00** Nan.: Komisar Rex **17.00** Poročila, športne vesti in vremenska napoved **17.15** Nad.: Mali širni svet **18.10** Dok. serija: Gozdovi Slovenije **18.40** Risanke **18.55** Poročila, športne vesti in vremenska napoved **19.25** Zrcalo tedna **20.00** Nan.: Umori na podeželju **21.40** Pogovor z ameriškim veleposlanikom Josephom Mussomelijem **22.35** Poročila, športne vesti in vremenska napoved **23.10** Poletna scena **23.40** Nad.: Kifeljc

**Slovenija 2**

**7.05** Skozi čas **7.30** Poletna scena **7.55** Dnavašt **9.00** Globus **9.30** Slovenski magazin **10.10** Glasbena matineja **11.55** Kajak kanu - svetovni pokal: slalom, prenos **13.00** Žogarija **13.30** Nogomet - pokal konfederacij: Japonska : Mehika, posnetek **15.25** Film: Zgodovina atletskih svetovnih prvenstev - Rim 1987 **16.25** Atletika - evropsko prvenstvo: ekipa, tekma, prenos **19.00** Reportaža: Ulična košarka **19.10** Veslanje - svetovno prvenstvo, posnetek **20.35** Žrebanje Lota **20.50** Nogomet - pokal konfederacij: Nigrija : Španija, prenos **22.50** Nogomet - pokal konfederacij: Urugvaj : Tahiti, posnetek

**Slovenija 3**

**6.05** Primorska kronika (pon.) **6.25** 7.05, 8.05 Žarišče **6.35** Poslanski premislek **6.45** 14.50, 18.15 Tedenski pregled **7.20** 11.15, 15.50 Svet v besedi in sliki **9.20** Kronika **9.50** 15.05 Na tretjem... **11.00** Utrip **13.30** Prvi dnevnik **16.10** Satirično oko **17.30** Poročila **17.45** Kronika **19.00** Dnevnik **19.55** Sporočamo **20.00** Tedenski izbor

**Koper**

**14.00** Čezmejna Tv **14.10** Nogomet: Confederations Cup **16.00** Potopisi **16.30** „Q“ **17.15** L'appuntamento **18.00** Ljudje in zemlja **18.50** Presek **19.00** 21.45 Vsedane - Tv dnevnik **19.25** Šport **19.30** Avtomobilizem **19.45** Vesolje je... **20.20** Istrska potovanja **20.50** Nogomet - pokal konfederacij: Nigrija : Španija, prenos **22.50** Nogomet - pokal konfederacij: Urugvaj : Tahiti, posnetek

**Tv Primorka**

**15.00** 17.00 Tv prodajno okno **15.30** Kmetijski razgledi z Dolenjske **16.00** Žogarija v Mostarju **16.30** Podeželje med Snežnikom in Nanosom **17.30** Praznik češenj 2013 **18.25** Besede miru **19.00** Pravljica **19.15** Duhovna misel **19.30** 22.30 Tedenski pregled **20.00** Kmetijska oddaja **21.00** Na kavi z Giannijem **21.30** Mozaik za glupe in nagnute **23.00** Glasbeni večer, Tv prodajno okno, Videostrani

**POP Pop TV**

**7.05** Risane, otroške in zabavne serije **10.25** Film: Steklena hiša **12.30** Nad.: Castle **13.30** Serija: Nova ameriška restavracija **14.25** Serija: Čari molekularne kuhične **15.25** Serija: Kuhrsarska žilica **15.45** Serija: Ljubezen skozi želodec **16.20** Film: Frankie in Hazel **18.05** Nan.: Zabeljeno po ameriško **18.55** 24UR - novice **20.00** Film: Ljubzenki recept **21.55** Film: Žajfnica **23.50** Film: Astronaut

**Kanal A**

**7.55** Film: Bud Spencer - Nenavadno zavarovanje **9.40** Serija: Posel mojega življenja **10.35** Tv Prodaja **10.55** Astro Tv **12.25**

Naj posnetki z interneta **12.50** Nan.: Nove pustolovščine stare Christine **13.20** Film: Divja Afrika **15.10** Film: Mlade in bogate **17.00** Serija: Posel mojega življenja **18.00** Pazi, kamera! **18.35** Odklop **19.20** Serija: Igrake za velike **20.00** Film: Konec igre **21.50** Nad.: Budva na morski peni **23.00** Film: 7 sekund

**RADIO**

**RADIO TRST A**  
8.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 8.20 Kolegar; 8.30 Kmetijski tednik; 9.00 ; Sv.mesa iz župne cerkve v Rojanu; 9.45 Pregled slovenskega tiska; 10.00, 10.50, 14.10 Music box; 10.15 Iz domače zakladnice; 11.10 Nabozna glasba (pripr. Ivan Florjanc); 11.40 Vera in naš čas; 12.00 Glasovi svetov; 13.20 Glasba po željah; 14.00 Poročila in deželna kronika; 14.15 Istrska srečanja; 15.30 Z gorische scene; 16.00 Šport in glasba; 17.00 Kratka poročila; 17.30 Z naših prireditv; 19.20 Napovednik; 19.35 Zključek oddaj.

**RADIO KOPER (SLOVENSKI PROGRAM)**  
5.00 Jutro na RK; 5.50, 8.45, 9.00 Radijska Konika; 6.40 Pesem tedna RK; 7.00, 9.00, 19.45 Jutranja Kronika; 7.30 Kmetijska oddaja; 8.00 Vremenska napoved; 8.30 Jutranjik; 9.10 Prireditve danes; 9.30 Torklja; 10.30 Poročila; 11.00 Primorski kraji; 12.00 Glasba po željah; 12.30 Opoldnevnik; 14.30 Na športnih igriščih; 15.30 DIO; 17.30 Vreme in ceste; 19.00 Dnevnik; 20.05 Okrog osmih; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 KOKTA.

**RADIO KOPER (ITALIJANSKI PROGRAM)**  
6.00 Dobro jutro; 7.15, 8.15, 10.30, 12.30, 17.30, 19.30 Dnevnik; 8.00, 14.30 Pesem tedna; 8.30 Il giornale del mattino; 9.00, 10.35, 13.35, 19.00, 20.30, 22.00 Glasbena lestvica; 9.30 Sonoramente classici; 10.15, 19.20 Sigla single; 11.00 La biblioteca di Babele; 11.30 La Slovenia in 15 punti da vedere e assaporare; 12.00 Ora musica; 13.00 Tema scuola/Luoghi e tradizioni/Speciali/Detto tra noi in musica; 15.00 E... state freschi - Hot hits; 17.00, 23.00 Pic-Nic elettronique; 18.00 Album charts; 20.00 Luoghi e saperi; 21.00 My chance on air; 21.30 Sonoricamente Puglia, 0.00 Nottetempo.

**SLOVENIJA 1**

5.00, 6.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 17.00, 18.00, 23.00, 0.00 Poročila; 6.10 Rekreacija; 6.15 112, 113 - nočna kronika; 6.50 Duhovna misel; 7.00 Jutranja kronika; 7.15 Obvestila; 8.05 Igra za otroke; 9.30 Medenina; 10.10 Sledi časa; 10.40 Promenada; 11.05, 12.10 Pozdravi in čestitke; 12.05 Na današnjem danu; 13.10 Osmrtnice in obvestila; 13.20 Za kmetovalce; 14.30 Reportaža; 15.30 DIO; 16.30 Siempre primeros (pon.); 18.15 Violinček (pon.); 19.00 Dnevnik; 19.30 Obvestila; 19.40, 22.20 Iz sporedov; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 (Ne)obvezno v nedeljo; 22.00 Z



**Rai Tre bis**

**SLOVENSKI PROGRAM**

**Na kanalu 103**

**18.40** Čezmejna Tv: Primorska Kronika  
**20.30** Deželni Tv Dnevnik, sledi Čezmejni TV-Dnevnik SLO 1

**Rai Uno**

**6.45** Aktualno: UnoMattina **7.00** 8.00, 9.00, 10.00 Dnevnik **11.10** Road Italy – Day by day **11.20** Nad.: Don Matteo **13.30** 17.00 Dnevnik in gospodarstvo **14.10** Nad.: Ho sposato uno sbriro **15.10** Film: La casa sul lago **17.15** Estate in diretta **18.50** Igra: Reazione a catena **20.00** Dnevnik **20.30** Techetechetè, vista la rivista **21.15** Film: Un anno da ricordare **23.30** Aktualno: Porta a Porta

**Rai Due**

**7.00** Sorgente di vita **7.30** Risanke **9.05** Nad.: Le sorelle McLeod **11.20** Nad.: Il nostro amico Charly **12.10** Nad.: La nostra amica Robbie **13.00** Dnevnik in rubrike **14.00** Divieto di sosta **14.45** Nad.: Blue Bloobs **15.35** Nad.: Revenge **17.00** Nad.: Guardia Costiera **17.50** Dnevnik **18.45** Nad.: Senza traccia **19.35** Nad.: Cold Case **20.30** 23.30 Dnevnik **21.05** Nad.: Lol **21.10** Nad.: Criminal minds **23.45** Made in Sud

**Rai Tre**

**6.00** Aktualno: News Rassegna stampa **6.30** Il caffè **7.00** Tgr Buongiorno Italia **7.30** Tgr Buongiorno Regione **8.00** Agorà **9.10** Agorà - Brontolo **10.15** La storia siamo noi **11.10** Buongiorno Elisir **12.00** Dnevnik **12.45** Aktualno: Le storie - Diario italiano **13.10** Nad.: Lena, amore della mia vita **14.00** Deželni dnevnik in Dnevnik **14.50** Tgr Piazza Affari, sledi Tgr LIS **15.00** Nad.: Ponderosa **15.45** Film: Una notte con il Re **17.45** Dok.: Geo Magazine **18.55** Dnevnik, Deželni dnevnik in vremenska napoved **20.00** Variete: Blob **20.15** Celi, mio marito! **20.35** Nad.: Un posto al sole **21.05** Il viaggio **23.50** I Dieci Comandamenti

**Rete 4**

**6.20** Rubrika: Media shopping **6.50** Nad.: Chips **7.45** Nad.: Charlie's Angels **8.40** Nad.: Pacific Blue **9.50** Nad.: Carabinieri **10.50** Ricette all'italiana **11.30** Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije **12.00** Nad.: Renegade **14.00** Dnevnik **14.45** Lo sportello di forum **15.30** Nad.: Flikken - Coppia in giallo **16.35** Nad.: My life **17.00** Nad.: Suor Therese **18.55** Dnevnik **19.35** Nad.: Tempesta d'amore **20.30** Quinta colonna - Il Quotidiano **21.10** Film: Beverly Hills Cop 2

**23.35** Film: Instinct – Istinto primordiale (triler)

**Canale 5**

**6.00** Dnevnik - Pregled tiska **7.55** 10.00 Dnevnik, prometne informacije, vremenska napoved, borza in denar **8.40** Dok.: Miracoli degli animali **9.10** Film: Alisa - Segui il tuo cuore **11.00** Aktualno: Forum (v. R. Dalla Chiesa) **13.00** Dnevnik in vremenska napoved **13.40** Nad.: Beautiful **14.10** Nad.: Centovetrie **14.45** Nad.: Secreto de puer-te viejo **15.40** Pomeriggio cinque **18.50** Igra: Avanti un altro! **20.00** 23.10 Dnevnik in vremenska napoved **20.40** Paperissima Sprint **21.10** Film: Ti presento un amico (kom., It.)

**Italia 1**

**7.00** Nan.: Tutto in famiglia **7.50** Nan.: I maghi di Waverly **8.40** Nan.: Kyle XY **9.35** Nad.: Gossip Girl **11.30** Nad.: Pretty Little Liars **12.25** Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije **13.00** Sport mediaset **13.40** Nan.: The Cleveland Show **14.05** Simpsonovi **14.30** Nan.: What's my destiny dragon ball **15.00** Nan.: Naruto **15.30** Nad.: The Vampire Diaries **16.20** Nad.: Smallville **17.15** Kviz: Top one **18.30** Dnevnik **19.20** Nan.: CSI - New York **21.10** Nan.: CSI - Scena del crimine **23.00** Nad.: Covert affairs

**La 7**

**7.00** 7.50 Omnibus **7.30** Dnevnik **9.50** Aktualno: Coffe break **11.00** Otto e mezzo **11.40** Rubrika: I menù di Benedetta **12.30** Nad.: Grey's Anatomy **13.30** 20.00 Dnevnik **14.00** Kronika **14.40** Nad.: Le strade di San Francisco **16.30** Film: Jane Doe **18.10** Nad.: The District **20.30** Otto e mezzo



**21.10** Film: Papillon **0.00** Omnibus notte

**Tele 4**

**7.00** 8.30 Deželni dnevnik **7.25** Aktualno: Salus Tv **7.40** Dok.: Borgo Italia **8.05** Dok.: Italia da scoprire **12.45** Musa Tv **13.00** Ricette di Giorgia **13.20** Dnevnik **13.45** Rubrika: Qui studio a voi studio **16.15** Nad.: Poliziotti con il cuore **17.00** Dnevnik **17.30** Trieste in diretta **19.30** 20.30 Dnevnik **20.00** 21.00 Il caffè dello sport **23.00** Nočni deželni dnevnik in vremenska napoved **23.30** Trieste in diretta

**Slovenija 1**

**6.50** Poletna scena **7.20** Utrip **7.35** Zrcalo tedna **8.00** 15.50, 18.35 Risanke in risane nanizanke **10.50** Kratki film: Piflariki **11.00** Kratki film: Ambrino življenje **11.15** Kratki film: Tekma **11.30** Dok.: Megabiti energije **12.00** Odd: Ljudje in zemlja **13.00** 15.00 Dnevnik, vremenska napoved in športne vesti **13.35** Polnočni klub (pon.) **15.10** Dober dan, Koroška **16.30** Nad.: Taborniki in skavti **17.00** Porročila, vremenska napoved in športne vesti **17.15** Poletna scena **17.35** Nad.: Strasti **18.05** Dok. serija: Zgodovina arhitekture **18.55** Dnevnik, kronika, vremenska napoved in športne vesti **19.30** Slovenska kronika **20.00** Tednik **21.00** Osrednja slovesnost ob dnevu državnosti, prenos **22.50** Poročila **23.00** Vreme, Kultura, Šport **23.15** Poletna scena **23.45** Platforma

**Slovenija 2**

**11.45** 22.45 Odd: Točka **13.30** Na lepše **14.35** Pogovor z ameriškim veleposlanikom Josephom Mussomelijem **15.30** Dok. odd.: Nigerijska kri **16.25** To bo moj poklic **17.00** Dober dan, Koroška! **17.30** Prava ideja! **17.55** Nogomet - pokal konfederacij: Tahiti : Urugvaj, posnetek **19.50** Žrebanje 3x3 plus 6 **20.00** Nad.: Dediščina Evrope **20.50** Nad.: Wallander **22.20** Razred zase

**Slovenija 3**

**6.00** 9.00, 19.55, 21.55 Sporočamo **6.35** Poslanski premislek **6.45** Svet v besedi in sliki **8.00** Poročila **10.30** 10.30 Poročila **11.50** Slovenci Evropeji **19.00** Dnevnik **19.30** Kronika **20.00** Aktualno **21.30** Žarišče **21.45** Kronika **22.00** Tednik (pon.) **22.55** Aktualno **23.20** Odmevi

**Koper**

**13.45** Dnevni program **14.00** 23.40 Čezmejna Tv – deželne vesti **14.20** Euronews **14.30** Film: La dolce indipendenza **16.15** Vesolje je... **16.45** Istra in... **17.15** Istrska potovanja **18.00** Žogarica **18.35** Vremenska napoved **18.40** 22.40 Primorska kronika **19.00** 22.00 Vsedanes - Tv dnevnik **19.25** 22.30 Šport **19.30** Ciak Junior **19.55** Naučilis **20.25** Artevisione **21.00** Benečija incantata **21.30** Mediteran **22.15** Ora muzica **23.00** Lynx Magazin

**Tv Primorka**

**8.35** 10.00, 17.00 Tv prodajno okno **8.45** Pravljica **9.00** 18.30 Naš čas **10.30** Novice, Videostrani **17.30** Mozaik za gluhe in nagnušne **19.30** Dnevnik, vremenska napoved, kultura, napovedujemo... **20.00** Znanstveni večer **21.00** Na kavi z Giannijem **21.30** Dnevnik TV Primorka, Vreme, Kultura **22.00** Glasbeni večer

**POP Pop TV**

**7.00** Nad.: Biser **8.35** Nan.: Pod eno streho **9.30** 10.40, 11.50 Tv Prodaja **9.45** 18.00 Nad.: Lepo je biti sosed **10.55** 16.50 Nad.: Kot ukaže srce **12.05** Nad.: Beverly Hills 90210 **13.00** 24 ur ob enih **14.00** Nad.: Pod eno streho **15.00** Nad.: Chuck **15.50** Nad.: Rožnati diamant **17.00** 24 ur popoldne **18.55** 24UR - vreme **19.00** 24UR - novice **20.00** Film: Znova in koloniji **21.45** 24UR - zvečer **22.15** Nad.: Downton Abbey **23.30** Nad.: Nadarjeni mož

**Kanal A**

**6.00** 16.25, 18.00, 19.45 Svet **6.35** Naj posnetki iz interneta **7.00** Risanke **8.20** 13.45 Nad.: Vsi moji moški **8.50** Nad.: Will in Grace **9.20** 16.30 Serija: Dva moža in pol **9.55** Top Gear **10.55** Astro TV **12.25** Tv prodaja **12.55** Faktor strahu **14.10** Nad.: Jimova družina **14.40** Film: Žajfnica **17.00** Nad.: Na kraju zločina - Miami



**18.55** Nad.: VIP **20.00** Film: Odkupnina **22.15** Film: Seznam za odstrel

**RADIO**

**RADIO TRST A**

7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 7.20 Koledar; 7.25 Dobro jutro; 8.00 Poročila in krajevna kronika; 8.10 V novi dan; 10.00 Poročila; 10.10 V novi dan – Glasbene mize; 11.00 Studio D; 13.20, 17.10 Music box; 13.30 Kmetijski tehnik (pon.); 14.00 Poročila in deželna kronika; 14.10 Glasovi svetov; 15.00 Mladi val; 17.00 Poročila in kulturna kronika; 17.30 Odprta knjiga: Virginia Woolf: K svetilniku – 17. nad.; 18.00 V sinjo brezkončnost; 18.40 Vera in naš čas; 19.35 Zaključek oddaj.

**RADIO KOPER (SLOVENSKI PROGRAM)**

6.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 14.30 Poročila; 5.30 Jutranja Kronika; 5.50, 8.45 Radijska Kronika; 7.00 Jutranjek; 8.00 Pregled tiska; 8.10 Pogovor s sinoptikom; 9.00 Dopoljan in pol; 9.10, 16.20 Prireditev danes; 10.00 Pod dresom; 11.00 Poletna pesem in pol; 12.30 Opoldnevnik; 13.30 Z vročega asfalta; 14.00 Aktualno; 15.30 DiO; 17.00 Glasba po željah; 17.30 Primorski dnevnik; 19.00 Radijski dnevnik; 21.00 Lepo je bilo; 21.30 Gremo plesat; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 V soju žarometov.

**RADIO KOROŠKA**

6.00-10.00 Dobro jutro; 12.00-13.00 Studio ob 12-ih; 15.00-17.00 Lepa ura; 17.00-17.30 Studio ob 17-ih; 17.30-18.00 Naša pesem; -Radio Agora: 13.00-15.00 Agora-Divan; 18.00-20.00 Slobodni radio; -Radio Dva 10.00-12.00 Sol in paper. (105,5 MHZ).

## VREDNO OGLEDNA



**Rai** Ponedeljek, 24. junija  
Rai 4, ob 00.50

### Dernier gang

Francija 2007  
Režija: Ariel Zeitoun  
Igrajo: Vincent Elbaz, Gilles Lelouch, Sami Bouajila in Clemence Poesy

Resnično zgodbo kriminalne tolpe, ki je razsajala po Parizu, sredi osemdesetih let, je Zeitoun časovno postavil v sedemdeseta leta. Simon in njegovi pajdaši stražijo in neustavljivo praznijo banke, poštne urade in rezorce. Neločljiva gang je sicer začela z majhnimi krajami v parkih Belvilla in se kmalu povzpela do večjih, spektakularnih ropov, o katerih medijih na veliko poročajo. Značilnost tolpe je predvsem v tem, da prazni blagajne prav pred nosom policistov, ki osuplo gledajo mirno predrznost spretnih tatov. A kako dolgo bodo še Simon in ostali lahko uspešno bežali pred policijo? To je postala zdaj zelo zahtevna naloga, saj se kriminalna skupina sooča z odločenim policistom, ki je prisegel, da jih bo ustavil.

**Primorski dnevnik**

Lastnik:  
Zadruga Primorski dnevnik d.z. - Trst  
Izdajatelj:  
Družba za založniške pobude  
DZP doo z enim družabnikom  
PRAE srl con unico socio  
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786380, fax 040 7786381

Tisk: EDIGRAF srl, Trst  
Odgovorni urednik: DUŠAN UDOVIČ  
Redakcija: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786300, faks 040 7786339  
email: [trst@primorski.eu](mailto:trst@primorski.eu)  
Gorica, Ul. Garibaldi 9, tel. 0481 356320, faks 0481 356329  
email: [gorica@primorski.eu](mailto:gorica@primorski.eu)  
Dopisništvo: Čedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432 731190, faks 0432 730462  
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463 318510, fax 0463 318506  
Internet: <http://www.primorski.eu/>

Naročniško - prodajna služba  
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786300, faks 040 7786339  
Partizanska 75, Sežana, tel. 05-7070262, fax. 05-7300480  
transakcijski račun pri banki SKB D.D. v Sežani, št. 03179-1009112643  
Cena: 1



**ITALIJA** - V Rimu je bila po 10 letih spet enotna demonstracija sindikatov Cgil, Cisl in Uil

# Sto tisoč ljudi zahtevalo od vlade ukrepe za delo

RIM - Osrednji italijanski sindikati Cgil, Cisl in Uil so po desetih letih včeraj ponovno priredili enotno demonstracijo v Rimu, na kateri so zahtevali od vlade konkretne ukrepe za delo in za preporod italijanskega gospodarstva.

Demonstracije po glavnih rimskih ulicah so se udeležili državni tajniki sindikatov Cgil Susanna Camusso, Cisl Raffaele Bonanni in Uil Luigi Angeletti, ki so nato govorili na shodu na Trgu San Giovanni. V sprevozu po mestnih ulicah so bili tudi nekateri voditelji levosredinskih strank, kot sta tajnik Demokratske stranke Guglielmo Epifani ter Levice, ekologije in svobode Nicki Vendola.

Za demonstracijo so se odločili, ker so potrebni takojšnje odločitve oziroma ukrepi, so povedali organizatorji in italijansko vlado obtožili, da vselej napoveduje ukrepe, ki se ne uresničijo. Skrajni čas je torej za spremembe, »faza napovedi« pa je zaključena, je poudarila Camussova.

Demonstracije v Rimu se je pod gesmom Delo je demokracija udeležilo več kot sto tisoč ljudi iz vse države, ki so v italijansko prestolnico dopotovali z vlaki, letali, ladjami in več kot 1.400 avtobusi. Demonstranti so se zbrali na Trgu Republike in na Trgu Partigiani, v dveh ločenih sprevodih pa so se podali na Trg San Giovanni, kjer je bil glavni shod.

Vlada mora osredotočiti prednostne izbire na davčne olajšave za odvisne delavce in upokojence, je poudarila Camussova. Država potrebuje takojšnje ukrepe za izhod iz gospodarske krize, je dodala in kritizirala vlado Enrica Lette, ki jo zaznamujejo gole napovedi, ki jim ne sledijo spremembe. Od vlade so sindikati med drugim zahtevali rešitev vprašanja mnogih ljudi, ki so ostali brez službe in pokojnine, poglaviter pa je tudi boj proti davčnim utajevalcem. Sindikalisti so bili kritični tudi do Confindustrie, ker številni podjetniki še vedno skrivajo denar čez mejo. Sindikati so se postavili po robu tudi nekaterim spremembam v zdravstvu, kot je povečanje tarif za občane za storitve v letu 2014, ko pa Rim po drugi strani financira zasebno zdravstvo.



Demonstranti so s transparenti in pisanimi balončki preplavili trg San Giovanni

**POLITIKA** - Po grobem napadu ligaša Maria Borghezia na ministrico

## Josefa Idem: Sem poštena in ostajam na svojem mestu

RIM - Po grobem napadu veljaka Severne lige Maria Borghezia, ki jo je v intervjuju za neko radijsko postajo primerjal s prostitutkami, češ da ni plačala davka na nepremičnine IMU, je ministrica za enake možnosti Josefa Idem včeraj odgovorila, da je poštena oseba in da ne namerava odstopiti. Ministrica je to storila na tiskovni konferenci skupaj s svojim odvetnikom Luco Di Raimondom, ki je poglobil vprašanje s tehničnega vidika.

»Name so vsuli kup blata in o meni izrekli vse najslabše,« je povedala ministrica in dodala, da so besede lahko »trde kot kamen, te kamne pa so zmetali vame grobo in nasilno«. Ministrica je poudarila, da bo poravnala vse morebitne dolgove. Pod vprašajem je namreč plačilo prej davka ICI in nato IMU za hišo-telovadnico v Ravenni, ki je last ministrice Idemove. Problem naj bi nastal po obnovi zgradbe. Ministrica je zagotovila, da je naročila, naj bo vse uredijo, kot je treba. Toda ocitno je prišlo do napak, ki jih bo vsekakor poravnala.

Severna liga je medtem glede Idemove pripravila nezaupnico, ki jo namerava vložiti v parlamentu. Nezaupnico bodo podpisali tudi parlamentarci Gibanja 5 zvezd.



Ministrica za enake možnosti Josefa Idem

**OPATIJA** - Srečanje slovenske premierke in predsednika hrvaške vlade

## Bratuškova in Milanović: EU priložnost za nadaljnje sodelovanje med državama

OPATIJA - Slovenska premierka in predsednik hrvaške vlade, Alenka Bratušek in Zoran Milanović, sta včeraj po uri pogovorov v Opatiji v izjavi za novinarje poudarila, da je Evropska unija priložnost za nadaljevanje političnega in gospodarskega sodelovanja ter dialoga med državama. Ob tem je Bratuškova poudarila, da sta sodelovanje in dialog absolutno edina in prava pot. »Mislim, da bomo v novi evropski družini imeli veliko priložnosti za pogovore tako o političnem in tudi gospodarskem sodelovanju,« je dejala Bratuškova.

Milanović je napovedal, da je opatijsko srečanje le eno od rednih podobnih delovnih srečanj, odkar sta oba na premierskem položaju, ter da bodo sledila nova tako v Sloveniji kot na Hrvaškem. Izpostavil je, da bo Hrvaška zelo kmalu članica EU, ter da bosta potem obe državi v situaciji, ko bosta morali sodelovati, če želite napredovati in se bo-



Alenka Bratušek



Zoran Milanović

riti za nove trge.

Bratuškova je v odgovoru na novinarsko vprašanje o kritikah zaradi prodaje Mercatorja hrvaškemu koncernu Agrokor dejala, da je hrvaškega kolega Milanovića seznanila s slovenskimi odzivi in težavami, s katerimi se srečuje. Ponovila je, da ni njena vlada tista,

ki je prodala Mercator, temveč gospodarske družbe. Ponovila je, da noče, ne želi in niti sme vplivati na odločitve lastnikov Mercatorja. »Upam, da so se lastniki izpogajali za dobre pogoje za zaposlene in dobavitelje, ter da bo to končev dobro tudi za Slovenijo. Če bo posel uspešen in bomo zadovoljni

vsi, Hrvati in Slovenci, bo to dobro za obe državi. Kot predsednica vlade se v ta posel ne vpletam,« je izjavila slovenska premierka.

Predsednica slovenske vlade je včeraj Hrvaški ponovno čestitala za vstop v EU ter Hrvaški, ki bo 1. julija postala nova članica EU, zaželeta dobrodošlico. Izrazila je tudi pripravljenost, da Slovenija, če bo potrebno, še naprej z nasveti pomaga Hrvaški.

Bratuškova je novinarjem odgovorila, da ni nobenega posebnega razloga, da sta se včeraj sešla v Opatiji z Milanovičem in ne 30. junija na slovesnosti v Zagrebu ob vstopu Hrvaške v EU. »Je pa res, da sva imela tukaj nekaj več časa za pogovor, kot bi ga imela v nedeljo,« je dodala. Milanović je dodal, da ni običajno, da na prireditve, kot bo nedeljska, prideta tako predsednik kot premier neke države. Oba sta potrdila, da se bosta srečala tudi v sredo in četrtek v Bruslju.

## Nova grška vlada predvidoma v torek

ATENE - Po odhodu Demokratične levice iz vladajoče koalicije nameravajo grški konservativci in socialisti čim prej sestaviti novo vlado. Po poročanju včerajšnjih grških medijev je pričakovati, da se bo to zgodilo v torek. Konservativci in socialisti sicer imajo v 300-članskem parlamentu tesno večino 153 glasov. Sedanji konservativni premier Antonis Samaras naj bi tudi v novi vladi ostal na premierskem položaju, podpredsednik vlade in zunanjji minister pa naj bi postal vodja grških socialistov Evangelo Venizelos. Oba naj bi se na pogovorih o sestavi vlade srečala danes.

## Zelena luč za oborožitev sirskeh upornikov

DOHA - Zunanji ministri držav skupine prijateljic Sirije so na konferenci v Dohi v Katarju razpravljali o načinih ukrepanja v Siriji, potem ko so tamkajšnji uporniki prejeli pošiljke novega orožja. Ob koncu srečanja so sprejeli sklepno izjavo, v kateri so se vezali k nujni pomoči upornikom v boju proti sirskemu režimu. Na srečanju v Dohi so sodelovali predstavniki Velike Britanije, Francije, ZDA, Nemčije, Italije, Jordani, Savdske Arabije, Katarja, Združenih arabskih emiratov, Turčije in Egipta.

## V EU lani najdražja hrana na Danskem, najcenejša na Poljskem

LUXEMBOURG - Za košarico primerljivih živil in brezalkoholnih pijač je bilo treba lani v najdražji članici EU odštetiti več kot dvakrat toliko kot v najcenejši. Najdražja hrana je bila znova na Dansku, medtem ko Poljska ostaja najcenejša, ugotavlja evropski statistični urad Eurostat. Slovenija je tik pod povprečjem EU.

Cene hrane na Dansku so lani za 43% presegale evropsko povprečje. Danski so sledile Švedska (24% nad povprečjem EU), Avstrija (20% nad povprečjem), Finska (19% nad povprečjem), Irska (18% nad povprečjem) in Luksemburg (16% nad povprečjem).

Najcenejši Poljski, kjer so bile cene hrane lani 39% pod povprečjem, sledijo Romunija (33% pod povprečjem EU), Bolgarija (32% pod povprečjem EU) in Litva (23% pod povprečjem EU).

V Sloveniji so bile cene hrane tri odstotke pod povprečjem sedemindvajsetice. Za odstotek višje od povprečja so bile cene kruha in žitaric ter mleka, sira in jajc, medtem ko je bila cena mesa sedem odstotkov pod povprečjem EU.

## Število mrtvih v poplavah v Indiji se bliža številki 600

MUMBAI - Reševalne ekipe in Indiji si prizadevajo rešiti več deset tisoč prebivalcev na severu države, ki so zaradi plazov in poplav odrezani od sveta. Število žrtev katastrofnih poplav, ki jih je povzročil zgodnji prihod monsuna, se bliža 600. Reševalci so iz reke Ganges uspeli pobrati trupla žrtev naraslih voda, okoli 63.000 ljudi v zvezni državi Uttarakhand na severu države, med njimi je večina turistov in romarjev, pa je še vedno odrezanih od sveta. Več kot 14.000 ljudi pogrešajo.

**GLEDALIŠČE****FURLANIJA - JULIJSKA KRAJINA****OPĆINE****Prosvetni dom***Poletje pod kostanjem 2013***Prosvetni dom**

V četrtek, 4. julija ob 20.30 Večer posvečen filmu / Il lato positivo, režija David O. Russell

V petek, 12. julija ob 20.30 Kabaretni večer / Flavio Furian &amp; Maxino in tečajniki kabaretske delavnice

**SLOVENIJA****NOVA GORICA***Mednarodni festival uličnega gledališča Ana Desetnica***Ploščad pred SNG Nova Gorica**

V soboto, 29. junija, ob 21.30 eVenti Verticali: »Iskani«. / Vstop prost.

V sredo, 3. julija, ob 19.30 Compagnie Mobil, Nizozemska: »Sulky M 1« / Vstop prost.

V petek, 5. julija ob 19.30 ŠUGLA, Slovenija: »SEE-PPPP - Specialna elitna enota za povzročanje panike, paranoje in pritiska«. / Vstop prost.

**ŠTANJEL**

Danes, 23. junija, ob 21.00 Iztok Mlakar: »Sljehrnik«.

**PIRAN****Etno Histerija****Tartiničev Trg**

V torek, 16. julija, ob 20.00 Teater Kvbel, Češka: »Ulično lutkovno gledališče«.

**GLASBA****FURLANIJA - JULIJSKA KRAJINA****TREBČE**

V nedeljo, 30. junija, ob 20.00 bo Jubilejni Koncert Godbenega društva Viktor Parma.

**OPĆINE***Poletje pod kostanjem 2013***Prosvetni dom**

V četrtek, 27. junija ob 20.30 Pihalni orkester Ricmanje / Poletni operni večer ... in ne samo, Monica Cesari - sopranistka, Pierpaolo Cappuccilli - baritonist in Aljoša Tavčar - dirigent

V četrtek, 18. julija ob 20.30 Koncert keltske glasbe / Wandering Harps

**BRIŠČKI**

V petek, 5. julija, ob 21.00 Goran Brezović, najbolj prepoznaven balkanski glasbenik se spet vrača v naše kraje in na Gučo na Krasu z njegovim Orkestrom za poroke in pogrebe. Kot predskupina igra ansambel Kal (gipsy band).

**SLOVENIJA****PORTOROŽ****Amfiteater Avditorija**

V petek, 28. junija ob 21.00 Veliki koncert Gibonni, zvezda hrvaške glasbe, svojevrstni crossover popa in rocka z elementi mediteranskega melosa, označujejo edinstvena melahnioni ter intimni in angažirani teksti.

**LJUBLJANA****61. Ljubljana festival****Kongresni trg**

V četrtek, 27. junija ob 21.30 Ars elektronica / glasbeno vizuelni performans, dirigent Ivan Repušič, Orkester Purpur in Akademski zbor Ivan Goran Kovačič, na sporednu Bruckner, Wagner in Čajkovski.

V petek, 28. junija ob 21.00 2cellos / Luka Šulič in Stjepan Hauser

**Križanke**

V ponedeljek, 1. julija ob 21.00 Romeo in Julija / balet, dirigent mladen Tarbuk, Balet SNG Maribor, Orkester Slovenske filharmonije, glasba Sergej Prokojev

V torek, 2. julija ob 20.00 Aura / Pop-rock projekt v izvedbi Beloruskega državnega plesnega ansambla Koroški

**Slovenska filharmonija**

V sredo, 3. julija ob 20.00 Bernarda Fink in Marcos Fink / Večer samospevov

**RAZSTAVE****FURLANIJA - JULIJSKA KRAJINA****TRST****Zgodovinsko-umetniški muzej in lapidarij, (Trg pred stolnico 1):** na ogled lokalni arheološki predmeti iz prazgodovine, skulpture iz rimljanskih in srednjeveških časov in pa egipčanski, grški, rimljanski in antični predmeti z italijanskega polotoka; numizmatična zbirka, fototeka in knjižnica. Urnik: od torka do nedelje od 9.00 do 13.00, ob sredah od 9.00 do 19.00, ob poneljkih zaprto.**Rižarna pri Sv. Soboti:** nacistično koncentrično uničevalno taborišče, fotografika razstava in knjižnica. Urnik: odprto vsak dan od 9.00 do 19.00.**Železniški muzej na Marsovem polju (Campo Marzio, Ul. Giulio Cesare, 1):** Stalna razstava železniške postaje. Urnik: od 9.00 do 13.00. / Za več informacij: tel.: 040-3794185; fax: 040312756.**LONJER**

V sklopu Artedna je na ogled v športno kulturnem centru skupinska razstava trinajstih umetnikov društva za umetnost Kons: v pritličju in zadnjem nadstropju si lahko ogledamo slike, kipe, risbe, fotografije, posege v prostor in likovne objekte na temo prostora. Svoja dela razstavljajo Matjaž Hmeljak, Pavel Hrovatin, Rado Jagodič, Dunja Jogan, Viljam Lavrenčič, Klavdija Marušič, Jasna Merkuš, Živa Pahor, Jana Pečar, Deziderij Švara, Andrea Verdelago in Ivan Žerjal. Razstava je na ogled do 30. junija ob sobotah in nedeljah med 16. in 18. uro.

**ŠKEDENJ****Etnografski muzej (Ulica pane bianco**

52): Muzej je odprt vsak torek in petek, od 15.00 do 17.00, za šole in skupine za ogled izven urnika klicati na tel. št. (00-39) 040-830-792.

**REPEN**

V Kraški hiši je na ogled razstava Klavdija Palčiča Veter (v školjki - Poklon Marku Kravosu, na ogled bo do nedelje, 23. junija. Ogled je možen ob nedeljah in praznikih od 11.00 do 12.30 in od 15.00 do 17.00.

**BOLJUNEC****Do konca avgusta** je v društvenem baru SKD France Prešeren n'Gricena na ogled razstava fotografij "Boljunc sredi prejšnjega stoletja" v priredbi SKD France Prešeren in Skupine 35-55**GORICA**

V Galeriji Kulturnega doma: je na ogled še do poneljka 24. junija samostojna razstava unikatne keramike Ivana Skubina. Urnik: od poneljka do petka 9.00-13.00, 16.00-18.00 ter v včernih urah med prireditvami.

**ROMANS****V langobardski dvorani v občinski stavbi:** je na ogled stalna razstava »Vojščaki svetega Jurija - Svobodni možje, zemljiški gospodje, premožni lastniki«; od poneljka do petka med 11.00 in 13.00, ob poneljkih in sredah tudi med 16.00 in 18.00; informacije na tel. 0481-966904.**SLOVENIJA****SEČOVLJE****Krajinski park Sečoveljske soline:** odprt vsak dan od 8.00 do 20.00, na ogled film o solinah, slikarska razstava ter sprechod po solinski poti z obiskom multimedejskega centra. Vstopna točka je na Seči.**PADNA****Galerija Božidarja Jakca:** grafike in risbe Božidarja Jakca in arheološke najdbe stare Padne, stalni razstavi. Ključ ga-

lerije na voljo v Padni pri hiši št.1 (Pucher), 0038665-6725028.

**LIPICA****Muzej Lipicanca:** z zgodbo o nastanku in lastnostih konja kot živalske vrste in tesni povezanosti s človekom, ki se kaže tudi skozi upodobitve konja v mitologiji in umetnosti od pradavnine daleje. Osrednji del je namenjen predstavitvi zgodbe o ustanovitvi lipiške kobilarni, njenih vzponih in padcih skozi stoletno zgodovino do današnjih dni.**TOMAJ****Kosovelova domačija in soba Srečka Kosovela:** ogled je možen vsako nedeljo med 14.00 in 16.00 ali po predhodnem dogovoru. Informacije: Dražica Sosič (05/7346425).**ŠTANJEL****Galerija Lojzeta Špacala:** stalna razstava grafik v galeriji Lojzeta Špacala. Urnik: med tednom, od 11.00 do 14.00, v soboto in nedeljo od 10.00 do 17.00, v poneljek zaprto.**TIC Štanjel:** stalna razstava o življenju in delu arhitekta in urbanista Maksa Fabianija.**AJDVOŠČINA****Vojnašnica Janka Premrla Vojka:** vojaški muzej, orožje, oprema, dokumenti, osebni predmeti vojakov s soške fronte, stalna razstava.**NOVA GORICA****Muzejske zbirke Goriškega muzeja:** na gradu Kromberk je na ogled razstava iz zbirke podarjenih del Vladimira Makucia na naslovom »Risbe in kipi«; Sv. Gora - zaprt do nadaljnega zaradi popravila prostorov; Grad Dobrovo ob poneljkih zaprto, od torka do petka od 8.00 do 16.00, ob sobotah, nedeljah in praznikih pa od 13.00 do 17.00; Kolodvor od poneljka do petka po urniku Turistične agencije Lastovka, ob sobotah od 12.00 do 19.00, ob nedeljah pa od 10.00 do 19.00. Najavljenje skupine si lahko zbirke ogledajo tudi izven urnika (tel. 003865-3359811).**REŠITEV V NASLEDNJI ŠTEVLKI  
NA STRANI RADIO IN TV SPORED OV**

PRIMORSKI DNEVNIK, TVOJ DNEVNIK	LOČEN PROSTOR	TEKMOVANJE S ČOLNAMI ALI JADRNICAMI	STROJ ZA KAKO OPRAVILO	CEVASTI ORGANI NEKATERIH ŽUŽELK	SLOVENSKI PISATELJ (JANKO)	KIM NOVAK	SESTAVLJAK	MESTNA TRDNJAVA V STARIH ATENAH	DOBA 90 DNI	JAVNI GOVORNIK	OTOK VNÖVNIH HEBRIDIH	DEL MEDENICE, SKLEP NOGE IN STRUPOM		DUŠEV. PREOBRENEMITEV JAMAJŠKA GLASBA	STREŽAJ NA LADJI ALI LETALU	TAZIO NUVOVOLARI	NASILNI KRADLJIVEC, TAT	PRIPADNI JUDOVSKIE LOCINE	NAŠ NEKDANJI SENATOR SPETIČ	BERI PRIMORSKI DNEVNIK	NEKDANI TRŽAŠKI BOKSAR (DUILIO)	PRIZORIŠČ ODLOČILNE BITKE V DRUŽI SVET. VOJNI	NAŠA PRI-TRDILNICA
MANJŠA POVRHNJA POŠKODBA KOŽE							BREZ DELA NI ...													HOLANDSKA JADRNIČA			
NAŠA VAS							ITALIJANSKI SIR								JAKOST ELEKTRIČ. TOKA					SL. FILOZOF (ANDREJ)			
ŠPANSKI ARHITEKT (ENRIQUE DE)							GERMANSKO PLEMENI								ODISEJEV OTOK						TRINIDADSKI ATLET BOLDON		
JUNAK ROMANA FJODRA DO STOJEVSKEGA																					ADAM BOHORIČ		
PERGAMONSKI KRALJ							ZBIRKA UMETNIŠKIH SLIK, GALERIJA												OČE				
TURŠKO LJUDSTVO VRUSIJI							BABICA													IZRASTEK VUSTIH			

**VREMENSKA SЛИKA**

Vremenska napoved  
Hidrometeorološkega zavoda Republike Slovenije  
in deželne meteorološke opazovalnice ARPA OSMER  
Temperature zraka so bile izmerjene včeraj ob 7. in 13. uri.



**DOLŽINA DNEVA**  
Sonce vzide ob 5.16 in zatone ob 20.58  
Dolžina dneva 15.44

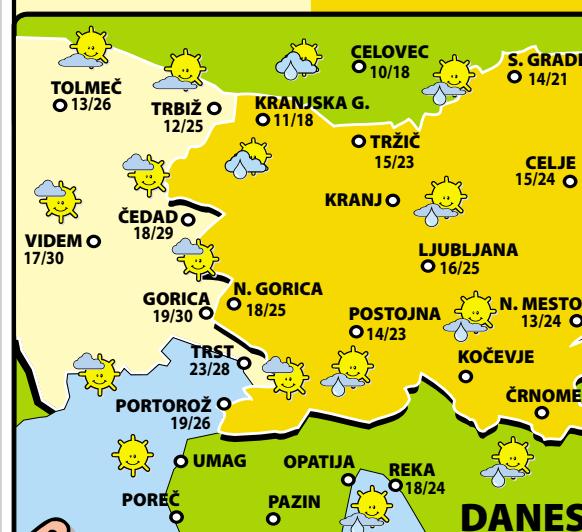
Nad severno in severozahodno Evropo je ciklonsko območje. Hladna fronta se prek Francije bliža zahodnim Alpam. Od jugozahoda priteka k nam postopno bolj vlažen zrak.

Po nižinah in ob morju bo jasno do zmerne oblačno vreme; pihal bo zmeren jugozahodnik. Zgodaj zjutraj ni povsem izključena možnost za kakšno plaho na vzhodnem pasu. V hribih bo v glavnem zmerno oblačno; več oblačnosti bo čez dan z možnostjo za kakšno plaho ali krajevno nevihto. V noči na pondeljek poslabšanje.

Danes bo deloma jasno s spremenljivo oblačnostjo, predvsem v notranjosti države bodo nastajale krajevne plohe in posamezne nevihte. Najnižje jutranje temperature bodo od 13 do 18, ob morju 20, najvišje dnevne od 24 do 29 stopinj C.

Jutri se bodo na širšem območju pojavljale plohe in nevihte. Temperature bodo občutno padle.

Jutri bo pretežno oblačno s pogostimi padavinami, sprva tudi nevihtami. Osežilo se bo. Zvečer bo na Primorskem zapihala burja.



**PLIMOVANJE**  
**Danese:** ob 5.12 najnižje -72 cm, ob 12.14 najvišje 33 cm, ob 17.21 najnižje -4 cm, ob 22.52 najvišje 49 cm.  
**Jutri:** ob 5.54 najnižje -70 cm, ob 13.02 najvišje 34 cm, ob 18.15 najnižje -3 cm, ob 23.34 najvišje 42 cm.

**MORJE**  
Morje je skoraj mirno, temperatura morja 25 stopinj C.

**TEMPERATURE °C**  
500 m ..... 29 2000 m ..... 14  
1000 m ..... 25 2500 m ..... 10  
1500 m ..... 17 2864 m ..... 6  
UV indeks bo sredi dneva ob jasnem vremenu po nižinah 9 in v gorah 10,5.